

Početna stranica>Registri – poslovni registri, registri nesolventnosti i zemljišne knjige>Poslovni registri u zemljama EU-a

## Poslovni registri u zemljama EU-a

U Europi poslovni registri nude niz usluga koje se mogu razlikovati od jedne države članice do druge.

Osnovne su usluge koje pružaju svi registri upis, ispitivanje i pohranjivanje podataka o trgovačkim društvima, kao što su podaci o pravnom obliku trgovačkog društva, sjedištu, kapitalu i pravnim zastupnicima te davanje navedenih podataka javnosti.

**Za detaljne informacije o registrima u državama članicama te Islandu, Lihtenštajnu i Norveškoj kliknite na zastavu odgovarajuće zemlje koja se prikazuje na ovoj stranici.**

Posljednji put ažurirano: 31/05/2023

Stranicu održava Europska komisija. Informacije na ovoj stranici ne odražavaju nužno službeno stajalište Europske komisije. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest koja se odnosi na propise za autorska prava za europske stranice.

## Poslovni registri u zemljama EU-a - Međunarodno

Podaci iz poslovnog registra dostupni su i za zemlje Europskog gospodarskog prostora koje nisu članice EU-a.

[Norveška](#)

[Island](#)

[Lihtenštajn](#)

### Norveška

Centar za registre Brønnøysund državno je tijelo u nadležnosti Ministarstva trgovine, industrije i ribarstva. Registar poslovnih subjekata jedan je od 14 nacionalnih registara koje vodi Centar za registre Brønnøysund.

U poslovni registar moraju se upisivati svi norveški i strani poslovni subjekti u Norveškoj. Registar pruža pravnu zaštitu i financijski pregled te je važan izvor za sve one koji trebaju točne podatke o subjektima koji su dio norveškog gospodarstva.

#### Koje usluge nudi norveški poslovni registar?

Norveški registar poslovnih subjekata pruža informacije o registriranim poslovnim subjektima. Na internetskim stranicama Centra za registre Brønnøysund možete pronaći najvažnije podatke. Podaci iz poslovnog registra mogu se pronaći u objavama, a svi dodatni podaci i izvadci mogu se naručiti putem internetske trgovine ili europskog poslovnog registra (EBR).

#### Ključni podaci:

organizacijski broj društva  
ime društva, poslovna adresa te ostale adrese  
datum osnivanja društva  
osnivački akt društva i vrsta djelatnosti  
uloge u društvu  
podaci o stečaju

#### Obavijesti:

u poslovnom registru objavljuju se najvažniji događaji u poslovanju društva. To uključuje registraciju novog društva, upisivanje važnih promjena u društvu te raspuštanje ili brisanje društva iz registra. U pretraživoj bazi podataka o objavama podaci se pohranjuju od 1. studenoga 1999. [Objave na engleskom jeziku](#) dostupne su od kolovoza 2006.

#### Dodatni podaci koji se mogu naručiti uz plaćanje su izvadci i sljedeće potvrde:

potvrda o registraciji  
godišnji financijski izvještaji

#### Je li pristup poslovnom registru besplatan?

Svi najvažniji podaci koji su dostupni putem našeg pretraživača te podaci iz baze podataka o objavama su besplatni. Za neke usluge, kao što su izvadci i potvrde, naplaćuje se pristojba.

#### Kako pretraživati norveški poslovni registar?

Osnovni podaci o poduzećima upisanim u poslovni registar dostupni su na [internetskim stranicama](#) Centra za registre Brønnøysund. [Baza podataka o objavama](#) pretražuje se po imenu društva ili organizacijskom broju.

#### Koliko su pouzdani dokumenti u registru?

Treće osobe mogu se oslanjati na podatke iz registra poslovnih subjekata kao na pravno valjane podatke o društvu. Smatra se da su treće osobe upoznate s upisanim podacima. To se odnosi na podatke i na dokumente koji su potrebni za registraciju. To u praksi znači da bi treća osoba trebala provjeriti upisane podatke o društvu prije no što počne poslovati s njim.

Pravila o tome u kojoj se mjeri treća osoba može oslanjati na podatke u registru poslovnih subjekata u Norveškoj mogu se pronaći u članku 10.-1. Zakona o registraciji poslovnih društava. Iz brzog pregleda pravila proizlazi kako se smatra da su treće osobe primile na znanje registrirane podatke.

Podrobnije je objašnjenje da se u predmetima kada se pravom utvrđuje pravni položaj treće osobe u pogledu njihove upoznatosti s određenim predmetom smatra da je treća osoba upoznata s podacima u registru poslovnih subjekata.

Ako je u nekom predmetu obavijest o registraciji trebala biti dostavljena registru (ali nije poslana) i u suprotnosti je s registriranim podacima, činjenice iz te obavijesti ne mogu se upotrijebiti protiv treće osobe. Izuzetak od tog pravila je situacija kad je treća osoba upoznata ili je trebala biti upoznata s nekom činjenicom. Tada treća osoba ne može opravdano tvrditi da se oslanjala na registrirane podatke.

#### Povijest norveškog poslovnog registra

Norveški registar poslovnih subjekata uspostavljen je 1988. i objedinjuje gotovo 100 bivših lokalnih poslovnih registara.

#### Druge poveznice

[Zakon o registraciji poslovnih subjekata na norveškom jeziku](#)

---

## Island

### Koje usluge nudi islandski poslovni registar?

Poslovni registar je od 2003. odjel Uprave za unutarnje prihode i u njemu se vodi javna evidencija s podacima o sljedećem:

fizičkim osobama, društvima i ostalim subjektima koji obavljaju poslovnu djelatnost

institucijama i društvima u državnom vlasništvu

institucijama i poduzećima u vlasništvu općina

udruženjima, organizacijama i subjektima, s izuzetkom fizičkih osoba, odgovornih za upravljanje imovinom ili ispunjavanje poreznih obveza drugim aktivnostima za koje Uprava za unutarnje prihode/poslovni registar smatra da bi trebale biti registrirane u službenoj evidenciji.

Registar sadržava sljedeće podatke o navedenim subjektima:

ime

identifikacijski broj, adresu

pravni oblik

datum osnivanja

ime, adresu i identifikacijski broj čelnih osoba

šifru djelatnosti (ISAT-nr.)

podatke o likvidaciji

druge podatke koje je potrebno upisati u skladu sa zakonom.

Nakon unosa subjekta registar mu izdaje jedinstveni identifikacijski broj.

Poslovni registar javnim tijelima, društvima i pojedincima pruža podatke iz registra u skladu s uredbom ministra o opsegu podataka i pristojbama.

### Je li pristup poslovnom registru besplatan?

Podaci o imenu, adresi, pravnom obliku, šifri ISAT i PDV broju besplatni su i javno dostupni na internetskim stranicama Uprave za unutarnje prihode / poslovnog registra.

Dodatni podaci se naplaćuju i nadamo se da će 2016. biti dostupni putem naše internetske trgovine.

### Kako pretraživati islandski poslovni registar?

Na internetskim stranicama [Uprave za unutarnje prihode](#) moguće je pretraživati besplatne podatke. Nažalost, oni su zasad dostupni samo na islandskom jeziku. Za dodatne podatke, do otvaranja naše internetske trgovine sljedeće godine, potrebno je obratiti se uredu telefonom ili e-poštom.

### Povijest islandskog poslovnog registra

Do 1980. trgovačka društva upisivali su lokalni povjerenici diljem Islanda. Godine 1980. osnovan je poseban registar za društva s ograničenom odgovornošću, međutim njihove identifikacijske brojeve izdavao je Statistički ured Islanda. Od 1997. sva trgovačka društva, osim društva s ograničenom odgovornošću upisuju se u poslovni registar, a od 2014. u njega se upisuju i partnerstva tako da je poslovni registar danas jedini službeni poslovni registar na Islandu.

---

## Lihtenštajn

Poslovni registar (*Handelsregister*) za cijeli Lihtenštajn vodi Ministarstvo pravosuđa (*Amt für Justiz*) u Vaduzu.

Poslovni registar je javni registar i pretpostavlja se da su podaci u njemu točni. Njegov je glavni cilj osigurati pravnu sigurnost poslovanja objavljivanjem pravnih odnosa uređenih privatnim pravom, osobito u situacijama u kojima se fizičke i pravne osobe upuštaju u poslovanje u pogledu odgovornosti i nadležnosti.

### Koje usluge nudi poslovni registar?

Poslovni registar sadržava podatke o svim upisanim pravnim subjektima sa sjedištem u Kneževini Lihtenštajn te o lihtenštajskim zakladama (*Treuhänderschaften*). Ti podaci obuhvaćaju činjenice i odnose, koji se u registar upisuju u skladu sa zakonom ili na dobrovoljnoj osnovi, zajedno s odgovarajućom pratećom dokumentacijom.

U poslovni registar upisuju se i dokumenti koji se odnose na neregistrirane zaklade te podaci koji se odnose na neregistrirane fondacije (*Stiftungen*).

### Je li pristup poslovnom registru besplatan?

Za pristup poslovnom registru naplaćuje se pristojba.

Djelomični podaci o bilo kojem pravnom subjektu upisanom u poslovni registar te druge pravne informacije besplatno su dostupne na poslovnom indeksu registra (*Firmenindex*) putem poveznice <https://handelsregister.li/cr-portal/suche/suche.xhtml>. Putem iste poveznice uz plaćanje pristojbe može se naručiti i puni izvadak.

### Kako pretraživati lihtenštajnski poslovni registar?

Poslovni je registar, uključujući obavijesti i prateću dokumentaciju, javan.

Upisani pravni subjekti mogu se pretraživati u poslovnom indeksu (*Firmenindex*) po imenu ili trgovačkom imenu ili registarskom broju.

### Koliko su pouzdani podaci u registru?

Članom 3.a Direktive 2009/101/EZ, kako je izmijenjena Direktivom 2012/17/EU, države članice obvezuju se pružiti informacije radi pojašnjenja odredbi nacionalnog prava u skladu s kojima se treće osobe mogu oslanjati na dokumente i pojedinosti o društvima iz članka 2. U Odluci Zajedničkog odbora EGP-a od 8. listopada 2013. navodi se da Direktivu 2012/17/EU treba ugraditi u Sporazum o EGP-u.

Osim u slučajevima kad je u skladu sa zakonodavstvom potrebna samo djelomična objava ili objava izvadaka, Odjel za pravosuđe unose u poslovni registar objavljuje u službenom listu u cijelosti te bez odgode (članak 956. stavak 1. Zakona o osobama i trgovačkim društvima (*Personen- und Gesellschaftsrecht*, PGR)). Službena objava Kneževine Lihtenštajn je elektroničko izdanje službenog lista (*Amtsblatt*) (članak 16. Zakona o objavama (*Kundmachungsgesetz*)).

Svaka osoba koja nastupa u dobroj vjeri može se pozivati na unose, izmjene i brisanja u poslovnom registru. Sadržaj unosa, izmjena i brisanja može se upotrebljavati protiv registrirane stranke, uz uvjet da je upisan na želju te stranke (članak 948. stavci 1. i 2. PGR-a).

U pogledu trećih osoba, unos u poslovni registar na snazi je od dana nakon datuma objave unosa, uz uvjet da postoji pravna obveza objave (članak 947. stavak 2. PGR-a).

U skladu s članom 949. PGR-a unos u poslovni registar ima učinak objave i nakon što je registracija postala pravovaljana u odnosu na treće osobe, osoba više nema pravo prigovora da nije bila upoznata s unosom. Međutim, ako je postojala obveza upisa određene činjenice i ona unatoč tome nije upisana, na nju se može pozivati protiv treće osobe samo ako se može dokazati da je treća osoba bila upoznata s tom činjenicom.

## Povijest poslovnog registra

Podaci iz lihtenštajnskog poslovnog registra prvobitno su se bilježili na indeksnim karticama. Svi postojeći podaci, kao i velik dio povijesnih podataka, danas su dostupni u elektroničkom obliku.

## Dodatni podaci

Unosi u poslovnom registru u zakonski se propisanom formatu objavljuju u elektroničkom izdanju službenog lista. Treće osobe mogu se oslanjati na njih nakon što postanu pravovaljane, dan nakon datuma objave. U slučaju nepodudaranja unosa u registru i objavljenih podataka, unos u registru ima prednost.

## Objava i stupanje na snagu unosa u poslovnom registru

### Javna narav poslovnog registra

Poslovni je registar, uključujući obavijesti i prateću dokumentaciju, javan. Podaci iz unosa dostupni su svima. Dokumenti u registru koji se odnose na dionička društva (*Aktiengesellschaften*), komanditna društva (*Kommanditaktiengesellschaften*) i privatna društva s ograničenom odgovornošću (*Gesellschaften mit beschränkter Haftung*) dostupni su bez ograničenja. Za subjekte koji imaju drugačiji pravni oblik potrebno je dokazati postojanje legitimnog interesa (članak 953. PGR-a).

### Objava unosa

Osim u slučajevima kad je u skladu sa zakonodavstvom potrebna samo djelomična objava ili objava izvadaka, Ministarstvo pravosuđa unose u poslovni registar objavljuje u službenom listu u cijelosti te bez odgode. Na isti se način objavljuju i svi dokumenti i pojedinosti čije su podnošenje i objava obvezni u skladu sa zakonom (članak 956. i dalje PGR-a). Na objavljene podatke može se izravno pozivati protiv bilo koje strane od kraja dana njihove objave. Obavijesti u vezi s dioničkim društvima (*Aktiengesellschaften*), komanditnim društvima (*Kommanditaktiengesellschaften*) i privatnim društvima s ograničenom odgovornošću (*Gesellschaften mit beschränkter Haftung*) u službenom se listu objavljuju u obliku napomene uz unos te prateću dokumentaciju i pojedinosti. Isto vrijedi i za pravne osobe koje se bave komercijalnom djelatnošću. U drugim su slučajevima obavijesti upisuju kao napomene uz unos u registru (članak 957. PGR-a).

### Učinkovitost unosa u odnosima s trećim osobama

**U pogledu trećih osoba unos u poslovni registar na snazi je** od dana nakon datuma objave unosa, uz uvjet da postoji pravna obveza objave (članak 947. stavak 2. PGR-a).

U slučaju dioničkih društava (*Aktiengesellschaften*), komanditnih društava (*Kommanditaktiengesellschaften*) i privatnih društava s ograničenom odgovornošću (*Gesellschaften mit beschränkter Haftung*), u sporu s trećom osobom ne može se pozivati na činjenicu koja je upisana i objavljena ako se odnosi na pravnu transakciju koja je izvršena u razdoblju od petnaest dana nakon datuma na koji je unos postao pravovaljan i ako treća osoba dokaže da nije bila upoznata s tim ili se nije moglo očekivati da bude upoznata s tim (članak 949. stavak 1.a PGR-a).

**Nakon što je registracija postala pravovaljana** u odnosu na treće osobe, osoba više nema pravo prigovora da nije bila upoznata s unosom (članak 949. stavak 1. PGR-a).

Unosi u poslovni registar **potpuni su dokaz** činjenica o kojima govore, osim ako se dokaže da su netočni (članak 949. stavak 3. PGR-a).

### Nepodudarnosti između unosa i objavljenih podataka

Ako postoji **nepodudaranje** između unosa u registar i objavljene informacije, prednost ima unos u registar, zatim objavljena informacija i na posljednjem mjestu sadržaj prateće dokumentacije. U slučaju nepodudaranja unosa u registru i objavljenih podataka, treće osobe koje nastupaju u dobroj vjeri mogu se pozivati i na informacije koje su objavljene o osobi u čije je ime izvršen unos (članak 959. stavci 2. i 3. PGR-a)

### Druge poveznice

🔗 **Zakon o osobama i trgovačkim društvima** (*Personen- und Gesellschaftsrecht*, PGR) od 20. siječnja 1926. (objavljen u LGBI-u. 1926. br. 4.)

🔗 **Zakon o objavama** (*Kundmachungsgesetz*) od 17. travnja 1985. (objavljen u LGBI-u. 1985. br. 41.)

🔗 **Uredba o Službenom listu** (*Amtsblattverordnung*) od 4. rujna 2012. (objavljena u LGBI-u. 2012. br. 284.)

Posljednji put ažurirano: 20/05/2019

Stranicu održava Europska komisija. Informacije na ovoj stranici ne odražavaju nužno službeno stajalište Europske komisije. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest koja se odnosi na propise za autorska prava za europske stranice.

## Poslovni registri u zemljama EU-a - Belgija

U ovom se odjeljku daje pregled belgijskog registra poslovnih subjekata.

### Što nudi belgijski registar poslovnih subjekata?

**Belgijski registar poslovnih subjekata, Banque carrefour des Entreprises (BCE)** vodi služba 🇪🇺 **Saveznog ministarstva gospodarstva**. Registar je izrađen kako bi se pojednostavnili upravni postupci i omogućila jedinstvena identifikacija poduzeća. Baza podataka BCE-a obuhvaća sva poduzeća jer je obveza upisa u registar poslovnih subjekata propisana zakonom. U njoj su navedene i poslovne jedinice, odnosno adrese na kojima ili s kojih poduzeće obavlja svoju djelatnost. Isto tako, BCE sadržava poveznice na druge baze podataka. Njome nisu obuhvaćena samo poduzeća, nego i druge pravne osobe. Tom su bazom podataka obuhvaćeni i trgovci pojedinci, javna tijela te, u određenim slučajevima, strana poduzeća.

### Je li pristup belgijskom registru poslovnih subjekata besplatan?

Svatko može besplatno pristupiti javnim podacima o poduzećima na internetskoj stranici *Public Search*.

S pomoću tražilice moguće je pretraživati poduzeća ili poslovne jedinice prema različitim kriterijima pretraživanja. Besplatno je dostupna i datoteka *Open Data*, kojom se može koristiti svaka zainteresirana osoba, pod uvjetom da se registrira. Ponuđena je i internetska usluga *Public search*, s pomoću koje korisnik može integrirati velik dio javnih podataka u svoje aplikacije. Međutim, ta se usluga plaća.

### Kako pretraživati belgijski registar poslovnih subjekata?

S pomoću funkcije *Public search* moguće je pretraživati podatke o svim poduzećima, bez obzira na to jesu li aktivna ili ne i je li riječ o pravnim osobama ili trgovcima pojedincima te o njihovim poslovnim jedinicama.

### Koje podatke možete pronaći?

**Podaci o poduzećima:**

matični broj poduzeća;

bonitet;

pravni položaj;

datum osnivanja;

naziv;

adresa registriranog sjedišta;

broj telefona;

telefaks;

adresa e-pošte;

internetska stranica;  
pravni oblik;  
broj poslovnih jedinica;  
djelatnosti;  
stručne vještine i osnovno poznavanje upravljanja potkrijepljeni dokazima;  
odlike;  
odobrenja;  
aktivnosti poduzeća u svrhe PDV-a i socijalnog osiguranja;  
financijski podaci;  
povezanost s drugim poduzećima;  
vanjske poveznice (belgijski službeni list *Moniteur belge*,  
Belgijska narodna banka  
i Registar poslodavaca koji vodi Državni ured za socijalnu sigurnost (ONSS).

#### **Podaci o poslovnim jedinicama:**

matični broj poduzeća;  
bonitet;  
matični broj poslovne jedinice;  
datum osnivanja;  
naziv poslovne jedinice;  
adresa;  
broj telefona;  
telefaks;  
adresa e-pošte;  
internetska stranica;  
odobrenja;  
aktivnosti u svrhe socijalnog osiguranja te komercijalne i nekomercijalne aktivnosti.

#### **Koliko su pouzdani podaci koji se nalaze u registru?**

Poduzeća moraju objaviti određene podatke i dokumente. Time se posebno nastoji osigurati pouzdanost tih podataka u poslovanju s trećim stranama. U Belgiji takvi podaci moraju biti objavljeni u službenom listu, dok godišnje financijske izvještaje objavljuje Središnji ured za bilancu stanja Belgijske narodne banke. U članku 76. Zakona o trgovačkim društvima utvrđuju se pravila kojima se određuje pouzdanost podataka i dokumenata nakon njihova objavljivanja. Člankom 76. Zakona o trgovačkim društvima propisano je da dokumenti i podaci koji se moraju objaviti proizvode učinke prema trećim stranama samo od datuma na koji su objavljeni u obliku sažetka ili navedeni u prilogima belgijskom službenom listu, osim ako poduzeće može dokazati da su ti dokumenti i podaci već bili poznati trećim stranama.

Međutim, treće se strane mogu pouzdati u dokumente koji nisu objavljeni.

Provedu li se transakcije prije 16. dana nakon datuma objave, ti dokumenti ne proizvode učinke prema trećim stranama ako one mogu dokazati da za njih nikako nisu mogle znati.

U slučaju nepodudarnosti teksta koji je dostavljen za objavu i teksta koji je objavljen u prilogima belgijskom službenom listu, potonji ne proizvodi učinke prema trećim stranama. Međutim, treće se strane mogu na njega pozvati, osim ako poduzeće može dokazati da im je bio poznat tekst koji je dostavljen za objavu.

U slučaju nepodudarnosti dokumenata koji se moraju dostaviti na jednom od službenih jezika zemlje i prijevoda na jedan službeni jezik Europske unije ili više njih čija dostava nije obvezna, prijevodi koji su svojevolumno objavljeni ne proizvode učinke prema trećim stranama. Međutim, treće se strane mogu pouzdati u te svojevolumno objavljene prijevode, osim ako poduzeće može dokazati da su znale za verzije iz članka 67. stavka 1. podstavka 2. Zakona o trgovačkim društvima, koji se odnosi na ovjerene primjerke vjerodostojnih isprava, umnožene primjerke ili izvornike isprava s potpisom privatnih osoba i sažetke (u elektroničkom ili drugom obliku) koji se moraju dostaviti u urudžbeni zapisnik Trgovačkog suda.

Među podacima o poduzećima koji su dostupni na stranici *Public Search* nalaze se izravne poveznice s pomoću kojih je moguće pristupiti objavi u belgijskom službenom listu i Središnjem uredu za bilancu stanja Belgijske narodne banke.

#### **Način pretraživanja**

Ova vas poveznica vodi na stranicu  [Public Search](#).

Četiri su mogućnosti pretraživanja, svaka u zasebnoj kartici:

pretraga po broju (ako vam je poznat matični broj poduzeća ili poslovne jedinice),  
pretraga po nazivu,  
pretraga po adresi,  
pretraga po djelatnosti.

Internetska je stranica dostupna na četiri jezika: njemačkom, engleskom, francuskom i nizozemskom.

Opće informacije o bazi podataka BCE-a pronaći ćete na  [internetskoj stranici Saveznog ministarstva gospodarstva](#) (u odjeljku *Entreprises et Indépendants* pod naslovom *Banque carrefour des Entreprises*).

#### **Ostale poveznice**

 [Europski poslovni registar](#),  [Savezno ministarstvo pravosuđa](#),  [Savezno ministarstvo gospodarstva, malih i srednjih poduzetnika, samozaposlenih te energetike](#)

Posljednji put ažurirano: 18/01/2017

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

#### **Poslovni registri u zemljama EU-a - Bugarska**

Ovaj odjeljak sadržava pregled bugarskih registara poslovnih subjekata i registra BULSTAT. Bugarska jamči da su ti registri u skladu s načelima javnosti, transparentnosti i zaštićenosti podataka.

#### **Povijest uspostave nacionalnog registra**

### Kad je registar uspostavljen?

Reforma postupka upisa u registar započela je 1. siječnja 2008., kad je stupio na snagu Zakon o registru poslovnih subjekata (*Zakon za trgovski registar*) i kad je s radom započeo elektronički registar poslovnih subjekata i podružnica stranih poslovnih subjekata. Poslovni subjekti morali su se ponovno upisati u registar do 31. prosinca 2011.

U skladu s člankom 17. Zakona o neprofitnim pravnim subjektima (*Zakon za yuridicheskiye litsa s nestopanskoy tsel'yu*) Agencija za registar (*Agentsiya po vpisvaniyaya*) od 1. siječnja 2018. vodi registar neprofitnih pravnih subjekata. § U članku 25. stavku 1. Prijelaznih i završnih odredbi Zakona o neprofitnim pravnim subjektima navedeno je da neprofitni pravni subjekti upisani u registar neprofitnih pravnih subjekata pri pokrajinskim sudovima (*okrazhni sadiishta*) imaju mogućnost do 31. prosinca 2020. Agenciji za registar podnijeti zahtjev za ponovni upis u registar. Ta dva registra dijele zajedničku bazu podataka. Rezultati reforme:

Postupak upisa u registar prenesen je sa sudova na središnje tijelo državne uprave: Agenciju za registar.

Svi registri 28 okružnih sudova objedinjeni su u jedinstvenu, centraliziranu elektroničku bazu podataka. Ta baza podataka sadržava podatke koji moraju biti upisani i dokumente koji moraju biti dostupni javnosti te elektroničke verzije svih podnesenih dokumenata, izdanih odluka o odbijanju upisa, izdanih uputa i spisa trgovačkih društava.

Načelo javnosti informacija od temeljne je važnosti u postupku upisa u registar.

Postupak upisa u registar obavlja se upotrebom različitih vrsta obrazaca zahtjeva. Vrsta zahtjeva ovisi o vrsti poslovnog subjekta ili neprofitnog pravnog subjekta i o podacima koje je potrebno unijeti.

### Kad je digitaliziran?

Registar poslovnih subjekata od 1. siječnja 2008. i registar neprofitnih pravnih subjekata od 1. siječnja 2018. funkcioniraju kao jedinstvena elektronička baza podataka koja sadržava informacije o podacima koji se upisuju i dokumentima koji se objavljuju, kao i svim podnesenim dokumentima, izdanim odlukama o odbijanju upisa, uputama i evidencijama poduzeća u elektroničkom obliku.

### Koje je trenutno mjerodavno zakonodavstvo?

Zakonom o registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata (*Zakon za trgovski registar i registara na yuridicheskiye litsa s nestopanskoy tsel'yu*) uređuju se upisi, vođenje, čuvanje i pristup registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata, kao i učinak upisa, brisanja i drugih podataka koji su u njima objavljeni, a Uredbom br. 1 od 14. veljače 2007. o pravilima za vođenje, čuvanje i pristup registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata (*Haredba za vodene, sahranyavane i dostap do trgovskiya registar i do registara na yuridicheskiye litsa s nestopanskoy tsel'yu*) propisuju se pravila za vođenje, čuvanje i pristup registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata, kao i postupak imenovanja i isplate naknada stručnjacima za procjenu vrijednosti nenovčanih doprinosa, likvidatora, voditelja obrade, procjenitelja i registriranih revizora.

Pri pregledu prijava zaprimljenih u registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata službenici registra provode provjeru podnesenih dokumenata u skladu s posebnim odredbama Zakona o trgovini (*Torgovskiy zakon*), Zakona o neprofitnim pravnim subjektima, Zakona o mjerama za sprečavanje pranja novca (*Zakon za merkite sreshthu izpiraneto na pari*), Zakona o založnom pravu (*Zakon za osobenite zalozi*), Zakona o zadrugama (*Zakon za kooperatsiite*), Zakona o subjektima posebne namjene i sekuritizacijskim subjektima (*Zakon za družhestvata sas spetsialna investitsionna tsel' i za družhestvata za sekyuritizatsiya*), Zakona o aktivnostima subjektima za zajednička ulaganja i drugih subjekata za zajednička ulaganja (*Zakon za deynostta na kolektivnite investitsionni shemi i na drugi predpriyatiya za kolektivno investiranje*), Zakona o tržištima financijskih instrumenata (*Zakon za pazarite na finansovi instrumenti*), Zakona o javnoj ponudi vrijednosnih papira (*Zakon za publichnoto predlagane na tsenni knizha*), Zakona o računovodstvu (*Zakon za schetovodstvo*), Zakona o zdravstvenim ustanovama (*Zakon sa lechebnite zavedeniya*), Zakona o javnim društvenim centrima (*Zakon za narodnite chitalishta*), Zakona o kreditnim institucijama (*Zakon za kreditnite institutsii*) i Zakona o elektroničkim dokumentima i elektroničkim uslugama povjerenja (*Zakon za elektronniya dokument i elektronnite udostoveritelni uslugi*).

### Koji su podaci dostupni u poslovnom registru?

Registar poslovnih subjekata i registar neprofitnih pravnih subjekata dijele zajedničku elektroničku bazu podataka, a ona sadržava podatke o poslovnim subjektima, podružnicama stranih poslovnih subjekata, neprofitnim pravnim subjektima i podružnicama stranih neprofitnih pravnih subjekata koji moraju biti upisani u skladu sa zakonom te njihove dokumente koji u skladu sa zakonom moraju biti dostupni javnosti. Spisi o poslovnim subjektima, podružnicama stranih poslovnih subjekata, neprofitnim pravnim subjektima i podružnicama stranih neprofitnih pravnih subjekata čuvaju se u elektroničkom obliku. Spisi sadržavaju zahtjeve, dokumente kojima se potvrđuju upisani podaci, objave i druge dokumente koji mogu sadržavati i osobne podatke o osobama koje zastupaju predmetni poslovni subjekt ili neprofitni pravni subjekt ili koje upravljaju tim poslovnim subjektom ili neprofitnim pravnim subjektom.

Što sadržava račun?

Račun osoba upisanih u registar sadržava osnovne podatke, pohranjene u obliku strukturiranih podataka, o nazivu, pravnom obliku, sjedištu i adresi poduzeća, njegovim upravljačkim tijelima, predmetima poslovanja (ako je primjenjivo), partnerima (ako je primjenjivo) i dioničkom kapitalu (ako je primjenjivo). Što sadržava spis?

Spis svakog subjekta u registru sadržava sve dokumente kojima se potvrđuju podaci uneseni u njegov račun.

### Tko ima pravo pristupa registru?

Registar poslovnih subjekata i registar neprofitnih pravnih subjekata u javnoj su domeni. Bazi podataka tih registara mogu besplatno pristupiti svi. Agencija za registar osigurava pristup spisima poslovnog subjekta ili neprofitnog pravnog subjekta nakon registracije u sustav. Odobrenje za takav pristup može se dobiti u lokalnim uredima Agencije na temelju podnesenog zahtjeva i predočene identifikacijske isprave. Osobe koje zahtijevaju elektronički pristup moraju potvrditi svoj identitet elektroničkim potpisom ili digitalnim certifikatom koje izdaje Agencija; službeni pristup osigurava se u skladu s postupkom utvrđenim posebnim propisom. Agencija za registar osigurava i besplatan i otvoren pristup podacima i dokumentima putem sustava povezivanja registara poslovnih subjekata.

### Koje podatke sadržava registar?

U registar se upisuju poslovni subjekti, podružnice stranih poslovnih subjekata, neprofitni pravni subjekti i podružnice neprofitnih pravnih subjekata te njihovi podaci propisani zakonom. On sadržava i dokumente koji se odnose na poslovne subjekte i podružnice stranih poslovnih subjekata, neprofitne pravne subjekte i podružnice stranih neprofitnih pravnih subjekata koji u skladu sa zakonom moraju biti dostupni javnosti.

U registar poslovnih subjekata i registar neprofitnih pravnih subjekata unose se sljedeći podaci: podaci koji se odnose na početni upis subjekata u registar, izmjene i brisanje navedenih podataka, informacije o godišnjim financijskim izvještajima, likvidaciji i stečaju, zapljeni dionica društva (ako je primjenjivo), zalag poduzeća i zalag dionica društva, podaci povezani s potpisnikom, podružnicom, stvarnim vlasnicima i restrukturiranjem.

### Koji se dokumenti podnose/čuvaju (spisi, skupovi dokumenata, statuti, zapisnici glavne skupštine i sl.)?

Uz svaki zahtjev potrebno je priložiti potvrdu o uplati državnih pristojbi, osim ako se pristojba plaća elektronički, i izjavu kojom se potvrđuje vjerodostojnost podataka koji se upisuju u registar i prihvaćaju dokumenti podneseni za unos, kao i dokumenti kojima se potvrđuje postojanje podataka koji se upisuju u

registar ili dokument koji se upisuje, kao što su statut, zapisnici s općih sjednica, ugovori o kupoprodaji udjela u poduzeću i sl. Zahtjev i njegovi prilozi moraju se dostaviti na bugarskom jeziku. Dokumenti se mogu dostaviti i na bilo kojem službenom jeziku Europske unije. Međutim, u tom slučaju mora se priložiti ovjereni prijevod na bugarskom jeziku.

#### **Kako mogu pretraživati (i koji su kriteriji pretraživanja dostupni)?**

##### **Osobno**

Svatko može pretraživati registar poslovnih subjekata i registar neprofitnih pravnih subjekata kako bi pronašao određeni podatak ili dokument tako da posjeti lokalni ured Agencije za registar. Uredi Agencije za registar nalaze se na područjima pod nadležnošću svakog pokrajinskog suda u Bugarskoj.

Potvrdu može izdati bilo koji lokalni ured Agencije za registar (pristojbe se naplaćuju u skladu s cjenikom državnih pristojbi koje naplaćuje Agencija za registar).

Primjerke dostavljenih dokumenata za upis u registar može izdati bilo koji lokalni ured Agencije za registar (pristojbe se naplaćuju u skladu s cjenikom državnih pristojbi koje naplaćuje Agencija za registar).

##### **Na internetskim stranicama registra**

Registar poslovnih subjekata dostupan je 24 sata dnevno na stranici  <https://portal.registryagency.bg/en/>.

Svatko može pretraživati registar poslovnih subjekata i neprofitnih pravnih subjekata tražeći određeni podatak ili dokument.

##### **Koji su dostupni kriteriji pretraživanja?**

Na portalu registra poslovnih subjekata i registra neprofitnih pravnih subjekata pretraživanje se može obavljati primjenom sljedećih kriterija:

naziva poduzeća / naziva ili jedinstvene identifikacijske oznake poslovnog subjekta ili podružnice stranog poslovnog subjekta, neprofitnog pravnog subjekta ili podružnice stranog neprofitnog pravnog subjekta naziva ili identifikacijske oznake ili naziva poduzeća ili jedinstvene identifikacijske oznake partnera ili isključivog vlasnika kapitala

naziva ili identifikacijske oznake ili naziva poduzeća ili jedinstvene identifikacijske oznake pravne osobe – poslovnog subjekta ili neprofitnog pravnog subjekta. Spis poslovnog subjekta, podružnice stranog poslovnog subjekta, neprofitnog pravnog subjekta ili podružnice stranog neprofitnog pravnog subjekta i njegovih službenih osoba i pravnih sljednika može se pretraživati prema bilo kojem unesenom podatku ili dokumentu.

##### **Kako mogu dobiti dokumente?**

###### **Besplatno?**

Osim navedenog besplatnog i otvorenog pristupa bazi podataka registra poslovnih subjekata i registra neprofitnih pravnih subjekata Agencija za registar izdaje sljedeće potvrde:

potvrdu o urednom poslovanju kojom se potvrđuju podaci upisani u registar i dokumenti koji su evidentirani na računu poslovnog subjekta ili neprofitnog pravnog subjekta u trenutku izdavanja dokumenta

potvrdu o unosima u određenom razdoblju kojom se potvrđuju podaci uneseni u račun poslovnog subjekta ili neprofitnog pravnog subjekta u razdoblju koje je odredio podnositelj zahtjeva

potvrdu o dokumentima objavljenima u određenom razdoblju u kojoj se navode dokumenti objavljeni na računu poslovnog subjekta ili neprofitnog pravnog subjekta u razdoblju koje je odredio podnositelj zahtjeva

potvrdu da određeni podaci/dokumenti nisu uneseni u račun odnosno objavljeni na računu poslovnog subjekta ili neprofitnog pravnog subjekta

potvrdu o podacima upisanim u registar kojom se potvrđuju pojedini podaci koji su uneseni u račun poslovnog subjekta ili neprofitnog pravnog subjekta;

potvrda može sadržavati samo podatke koji se odnose na dionički kapital društva ili registrirano sjedište poslovnog subjekta / neprofitnog pravnog subjekta ili više podataka za koje je podnositelj zahtjeva tražio da budu uključeni u dokument

potvrdu kojom se potvrđuje objava dokumenta ili preslike objavljenog dokumenta, odnosno potvrda da je određeni dokument objavljen na računu poslovnog subjekta ili neprofitnog pravnog subjekta ili ovjerena preslika dokumenta koji je objavljen na računu poslovnog subjekta ili neprofitnog pravnog subjekta, a koja se izdaje na zahtjev zainteresirane strane

potvrde o rezerviranom nazivu poduzeća / nazivu, kojima se potvrđuje pravo poslovnog subjekta ili neprofitnog pravnog subjekta na korištenje odabranim i rezerviranim nazivom poduzeća / nazivom.

###### **Uz plaćanje naknade?**

Iznos pristojbe utvrđen je u cjeniku državnih pristojbi koje naplaćuje Agencija za registar. Za izdavanje potvrda naplaćuju se sljedeće pristojbe: 5,00 BGN za prvu stranicu i 2,00 BGN za svaku dodatnu stranicu tiskane potvrde, odnosno 2,50 BGN za prvu stranicu i 1,50 BGN za svaku dodatnu stranicu potvrde izdane u elektroničkom obliku.

##### **Kako mogu dobiti izvadak iz registra, ovjerenu presliku ili prijepis dokumenata?**

Potvrda o nepostojanju upisanih podataka ili objavljenih dokumenata može se dobiti samo u tiskanom obliku u bilo kojem lokalnom uredu Agencije za registar, a sve ostale vrste potvrda mogu se dobiti i u tiskanom obliku u bilo kojem lokalnom uredu Agencije za registar i u elektroničkom obliku, u skladu s uvjetima i postupkom propisanim Zakonom o elektroničkim dokumentima i elektroničkim uslugama povjerenja.

##### **Postupak registracije**

##### **Kako mogu pokrenuti postupak registracije (informacije o podnošenju zahtjeva za upis u registar, ovjeri dokumenata, vrsti dokumenata koje je potrebno priložiti)?**

###### **Osobno**

Zahtjev može podnijeti bilo koja osoba u lokalnom uredu Agencije za registar.

Papirnati zahtjevi mogu se podnijeti u bilo kojem lokalnom uredu Agencije za registar neovisno o tome gdje se nalazi sjedište poslovnog subjekta. Kad ih uredi Agencije prihvate, papirnati zahtjevi skeniraju se i pohranjuju kao prilozi u računalni sustav registra poslovnih subjekata i registra neprofitnih pravnih subjekata. Dokumenti priloženi zahtjevima moraju biti izvornici ili preslike koje je ovjerio podnositelj zahtjeva ili javni bilježnik.

###### **Na internetu**

Zahtjevi se mogu podnijeti i elektronički, putem mrežnog portala registra poslovnih subjekata i registra neprofitnih pravnih subjekata  <https://portal.registryagency.bg>

Elektronički zahtjevi mogu se podnijeti u bilo kojem trenutku na portalu registra poslovnih subjekata i registra neprofitnih pravnih subjekata. Zahtjevi za prvi upis, unos i brisanje podataka te zahtjevi za objavu dokumenata koji se odnose na poslove dioničkog društva i komanditnog društva s dionicama mogu se podnijeti samo elektronički.

U člancima od 6. do 63.h Uredbe br. 1 od 14. veljače 2007. o pravilima za vođenje, čuvanje i pristup registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata utvrđene su detaljne informacije o potrebnim dokumentima koji se prilažu svakom zahtjevu za prvi upis, unos i brisanje podataka te objavu dokumenata, po vrsti poduzeća.

##### **Kako se preispituju podneseni zahtjevi?**

Svakoj stavci zaprimljenoj za upis u računalni sustav registra poslovnih subjekata i registra neprofitnih pravnih subjekata (zahtjev za upis, sudska odluka, zahtjev za ispravak pogreške, zahtjev za imenovanje stručnjaka, procjenitelja, voditelja obrade itd.) dodjeljuje se jedinstveni referentni broj u formatu „ggggmmddssmmss“ (godina, mjesec, dan, sat, minuta, sekunda). Kad se zahtjevu za upis, sudskoj odluci ili zahtjevu dodijeli jedinstveni referentni broj, računalni sustav registra poslovnih subjekata i registra neprofitnih pravnih subjekata nasumce ih dodjeljuje službeniku registra na razmatranje. Zahtjevi za upis ili brisanje ili za objavu dokumenata u skladu s člankom 14. automatski se dodjeljuju, prema redoslijedu primitka, čim službenik registra elektronički potpiše prethodno dodijeljeni zahtjev i računalni sustav prepozna da je slobodan.

U skladu s člankom 19. stavkom 2. Zakona o registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata službenik registra donosi odluku o zahtjevima za upis ili brisanje i zahtjevima za unos dokumenata odmah po isteku tri radna dana nakon primitka, ako zakonom nije drukčije određeno. Zahtjevi poslovnih subjekata za prvi upis razmatraju se do kraja sljedećeg radnog dana nakon dana zaprimanja zahtjeva u registru poslovnih subjekata, a odluka se donosi odmah nakon razmatranja zahtjeva, osim u slučajevima iz članka 22. stavka 5. Zakona o registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata, kad se izdaje uputa.

Ovisno o vrsti odluke, ishodi mogu biti sljedeći:

upute koje je elektronički potpisao službenik registra nakon završenog razmatranja određenog zahtjeva i odmah ih unio u račun poslovnog subjekta i koje treba provesti u roku predviđenom u članku 19. stavku 2. Zakona o registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata odbijanje koje je elektronički potpisao službenik registra nakon završenog razmatranja i odmah ga unio u račun poslovnog subjekta odluka o upisu u registar.

#### **Pravni učinci upisa**

##### **Učinak unosa na treće strane u skladu s člankom 17. Direktive (EU) 2017/1132**

Bugarska je prihvatila načela iz primjenjivog zakonodavstva EU-a kojim se uređuje valjanost upisa ili brisanja podataka i objava dokumenata koji se odnose na poslovne subjekte / neprofitne pravne subjekte. Posebna rješenja koja se primjenjuju na nacionalnoj razini utvrđena su Zakonom o registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata i Zakonom o trgovini.

U skladu sa Zakonom o registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata smatra se da su s podatkom upisanim u registar od trenutka upisa upoznate treće strane koje djeluju u dobroj vjeri. Podaci se ne mogu iskoristiti protiv trećih strana, koje dokažu da nisu mogle biti upoznate s tim podacima, prije isteka 15 dana od dana upisa. Treće strane mogu se pozvati na podatak koji će biti upisan iako upis još nije izvršen, osim ako je u zakonu izričito propisano da postaje važeći tek nakon upisa. Nakon brisanja upis više nije važeći. Smatra se da su treće strane upoznate s dokumentima u registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata od datuma njihova upisa u registar.

Treće strane koje postupaju u dobroj vjeri mogu se pozvati na upis ili unos čak i ako upisani podatak ili dokument ne postoje. U odnosu na treće strane koje postupaju u dobroj vjeri smatra se da su podaci koji nisu upisani u registar nepostojeći.

##### **Nepodudarnosti između unosa u registru i objavljenog sadržaja**

Podaci upisani u registar objavljuju se bez odgode na internetskim stranicama registra, a u slučaju pogreške ili nepotpunosti primjenjuju se odredbe članaka 96.a i 96.b Uredbe o pravilima za vođenje, čuvanje i pristup registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata prema se kojima pogreške i nepotpunosti u upisu podataka, brisanju upisa ili objavi dokumenata, uključujući neusklađenosti podataka sadržanih u prijavi i u njezinim prilogima, ispravljaju novim unosom ili ponovnom objavom dokumenta. Ako je pogrešku pri unosu podataka, poništenju upisa ili objavi dokumenata napravio službenik registra, podnositelj zahtjeva ili zainteresirana strana može zahtijevati da se pogreške i propusti isprave podnošenjem zahtjeva prema obrascu koji je odobrio izvršni direktor Agencije za registar, u kojem se mora naznačiti broj upisa i pogreška ili propust.

##### **Tko je odgovoran za točnost evidencije?**

Prema članku 28. Zakona o registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata Agencija za registar odgovorna je za točnost evidencije.

#### **Postupci za zaštitu podataka**

##### **Postupci koji se odnose na prava ispitanika u vezi s objavljivanjem i pohranom njihovih osobnih podataka**

Registrom poslovnih subjekata i registrom neprofitnih pravnih subjekata zajednički upravljaju Agencija za registar i Informacijska služba AD (*Informatsionno Obsluzhivane AD*). Trgovačka poduzeća, odnosno neprofitni pravni subjekti, voditelji su obrade osobnih podataka fizičkih osoba sadržanih u dokumentima koji se dostavljaju Agenciji za registar radi upisa u registar u smislu članka 4. stavka 1. točke 7. Uredbe (EU) 2016/679. Agencija od trgovačkog društva / neprofitnog pravnog subjekta zaprima osobne podatke fizičkih osoba (partnera, jedinih vlasnika kapitala i sl.) te ih je dužna obrađivati u skladu sa zakonom propisanim postupkom, u obliku u kojem se dostave, upisati relevantne podatke u registar i objaviti one koji po zakonu podliježu objavi. Dokumente dostavljaju poduzeća u svojstvu voditelja obrade podataka kao datoteke koje nisu strojno čitljive.

Prema članku 2. stavku 2. Zakona o registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata podaci i dokumenti objavljuju se u registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata bez informacija koje čine osobne podatke u smislu članka 4. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679, osim informacija koje se zakonski moraju objaviti. Prema članku 20. stavku 1. točki (b) Uredbe br. 1 od 14. veljače 2007. o pravilima za vođenje, čuvanje i pristup registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata zahtjevu je potrebno priložiti primjerak statuta, odnosno društvenog ugovora društva, iz kojeg su izbrisani svi osobni podaci, osim onih propisanih zakonom.

Za ostvarivanje prava iz članaka od 15. do 22. Uredbe (EU) 2016/679 ispitanik mora podnijeti pisani zahtjev Agenciji za registar koji je u skladu sa zahtjevima iz članaka 37.b i 37.c Zakona o zaštiti osobnih podataka (*Zakon za zashtita lichnite dannî*). Kad zaprimi zahtjev od ispitanika koji želi ostvariti svoja prava na temelju Uredbe (EU) 2016/679 i utvrdi valjanost zahtjeva za ispravak ili brisanje osobnih podataka prema članku 16. odnosno članku 17. OUZP-a iz registriranih podataka ili odjeljka objavljenih dokumenata u računu određenog poslovnog subjekta / neprofitnog pravnog subjekta u registru poslovnih subjekata i registru neprofitnih pravnih subjekata:

Agencija šalje dopis primarnom voditelju obrade podataka (poslovnom subjektu / neprofitnom pravnom subjektu), s preslikom za ispitanika, u kojoj ga, u svojstvu primarnog voditelja obrade podataka, obavještava da je u vezi s pravom koje ostvaruje ispitanik (dioničar, jedini vlasnik temeljnog kapitala itd.) dužan u roku od 14 dana dostaviti ovjerenu presliku dokumenta objavljenog u registru iz kojeg su izbrisani svi osobni podaci, osim onih propisanih zakonom. Ovjerenu presliku dokumenta objavljenog u registru iz kojeg su izbrisani svi osobni podaci, osim onih propisanih zakonom, potrebno je dostaviti u tiskanom ili elektroničkom obliku u informacijski sustav registra poslovnih subjekata i registra neprofitnih pravnih subjekata, uz zahtjev za ispravak nepotpunosti u računu poslovnog subjekta / neprofitnog pravnog subjekta, na temelju odobrenog obrasca. Bilješka o zahtjevu unosi se u račun dotičnog poslovnog subjekta / neprofitnog pravnog subjekta. Kad se primjerak dokumenta dostavi s pozivom na broj koji je spisu dodijelio odjel za registre Agencije, dokument se po službenoj dužnosti unosi u informacijski sustav registra poslovnih subjekata i registra neprofitnih pravnih subjekata.

Kad je potrebno ispraviti podatke (registrirane podatke) unesene u dinamički dio registra poslovnih subjekata i registra neprofitnih pravnih subjekata, zahtjev za ispravak, uz priložene dokaze, unosi se po službenoj dužnosti u informacijski sustav registra poslovnih subjekata i registra neprofitnih pravnih subjekata kao „Zahtjev za ispravak pogrešaka i nepotpunosti“.

#### **Korisne poveznice**

 <http://www.registryagency.bg/>

 <https://portal.registryagency.bg/en/>

20 Elisaveta Bagryana St, 1111 Sofija

Tel.: +359 29486181

E-adresa:  [office@registryagency.bg](mailto:office@registryagency.bg)

Posljednji put ažurirano: 19/01/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

## Poslovni registri u zemljama EU-a - Češka

U ovom se odjeljku opisuje način na koji je ustrojen češki javni registar. Javni registar sastoji se od registra poduzeća, poslovnog registra, registra zaklada, registra ustanova, registra udruga stanara i registra humanitarnih organizacija.

### Povijest češkog poslovnog registra

#### Kad je uspostavljen?

Postojeći oblik poslovnog registra proizlazi iz preinake građanskog prava koja je stupila na snagu 1. siječnja 2014. donošenjem novog Građanskog zakonika (Zakon br. 89/2012) i povezanog zakonodavstva, posebno Zakona br. 90/2012 o trgovačkim društvima i Zakona br. 304/2013 o javnim registrima pravnih i fizičkih osoba i o upisu uzajamnih fondova („Zakon o registrima“). Danas je poslovni registar jedan od takozvanih javnih registara i podliježe općim propisima na temelju Zakona o registrima. Osim poslovnog registra, javni registri obuhvaćaju i sljedeće:

registar poduzeća u kojem se bilježe podaci o poduzećima, sindikatima, međunarodnim sindikatima, udrugama poslodavaca, međunarodnim udrugama poslodavaca i podružnicama

registar zaklada u kojem se bilježe podaci o zakladama i fondovima zaklada

registar ustanova u kojem se bilježe podaci o ustanovama

registar udruga stanara u kojem se bilježe podaci o udrugama stanara

registar humanitarnih organizacija u kojem se bilježe podaci o humanitarnim organizacijama.

U ovom tekstu pojam „javni registar“ označava i poslovni registar.

Od 1. siječnja 2018. Zakonom o registrima uređen je i upis uzajamnih fondova (djelatnost koja je, za razliku od samih javnih registara, samo djelomično javna).

Osim Zakona o registrima, postoji i poseban propis kojim se uređuju javni registri za određene vrste pravnih oblika, odnosno registar lovačkih udruga (koji vode državna tijela nadležna za lov, odnosno mjerodavne općine s proširenom nadležnošću), registar političkih stranaka i pokreta (koji vodi Ministarstvo unutarnjih poslova), registri upisanih crkava, vjerskih organizacija i drugih pravnih osoba (koje vodi Ministarstvo kulture) te registar obrazovnih pravnih osoba (koji vodi Ministarstvo obrazovanja, mladih i sporta). Ti su javni registri regulirani i u osnovi se njima upravlja na isti način kao i javnim registrima obuhvaćenima Zakonom o registrima.

Iz povijesne perspektive poslovni registar se u Češkoj pojavio nakon kodifikacije trgovačkog prava u Cislajtani 1863. Poslovni registar uspostavljen je Zakonom br. 1/1863 (Opći trgovinski kodeks), koji se primjenjivao i u drugim zemljama. Zakonom je propisano da se subjekti moraju upisati u poslovni registar. Nakon promjene u pravnom sustavu poslovni registar pretvoren je 1950. u registar trgovačkih društava. Naknadne društvene i političke promjene dovele su do ponovne uspostave poslovnog registra 1992. na temelju koncepta na kojem se temelji izvorni poslovni registar i registar trgovačkih društava. Koncept poslovnog registra iz 1992. u osnovi je prisutan i danas te je preživio čak i prethodno spomenutu preinaku privatnog prava 2014.

#### Kad je digitaliziran?

Iako do 1. srpnja 2005. nije postojala zakonska obveza vođenja poslovnog registra u elektroničkom obliku, on se u takvom obliku vodi od 1. siječnja 1997. Poslovni registar je informacijski sustav javne uprave. Povezan je s drugim osnovnim registrima (npr. registar osoba). Osnovni registar sadržava referentne podatke, referentne poveznice i identifikacijske oznake fizičkih osoba te, prema potrebi, podatke o autentifikaciji, operativne podatke i druge propisane podatke. Referentni podaci povezani su s podacima sadržanima u drugim registrima, čime se osigurava njihova interoperabilnost. To znači da ako se podaci promijene u jednom registru, promjena se automatski provodi u drugim osnovnim registrima koji sadržavaju iste podatke. Uobičajeni primjer je promjena imena, koja će se provesti i u drugim osnovnim registrima.

U određenim slučajevima podaci o osobama upisanim prije 1. siječnja 1997. stavljaju se na raspolaganje samo u papirnatom obliku jer dokumenti ili upisani podaci nisu digitalizirani i nisu dostupni putem aplikacije za javne registre.

#### Koji se zakon trenutno primjenjuje?

Od preinake privatnog prava 2014. sadržaj javnih registara (uključujući poslovni registar) uređen je Zakonom o registrima. Određeni drugi tehnički aspekti obuhvaćeni su provedbenim uredbama, tj. Uredbom br. 323/2013 o specifikacijama obrazaca koji se upotrebljavaju za podnošenje zahtjeva za upis u javni registar ili za izmjenu ili povlačenje takvih zahtjeva te o stavljanju izvan snage određenih uredbi i Uredbom Vlade br. 351/2013 o utvrđivanju zatezne kamatne stope, troškova povezanih s podnošenjem odštetnih zahtjeva i naknadama likvidatora, stečajnih upravitelja i članova tijela pravne osobe koje je imenovao sud te kojom se uređuju određena pitanja koja se odnose na Poslovni list [*Obchodní věstník*], javne registre pravnih i fizičkih osoba te upis uzajamnih fondova i stvarnih vlasnika.

Osim toga, registar stvarnih vlasnika pravnih subjekata reguliran je od 1. lipnja 2021. posebnim zakonom (br. 37/2021 o registru stvarnih vlasnika). Od 1. siječnja 2018. do tog datuma upis stvarnih vlasnika bio je obuhvaćen Zakonom o registrima.

#### Koje podatke sadržava registar?

##### Tko ima pravo pristupa registru?

Svatko ima pravo dobiti uvid u poslovni registar i bilo koji drugi javni registar te napraviti preslike podataka sadržanih u njemu.

Osim izravnog uvida u poslovni registar, uvid u odgovarajući spis može se dobiti na sudu. Međutim, u takvom slučaju mora se dokazati pravni interes kako bi nadležni sud odobrio uvid u spis. Osobe koje dokažu svoj pravni interes mogu pregledati spis (uključujući njegove priloge i popis svih njegovih dijelova) bez ograničenja.

S obzirom na visoku razinu transparentnosti i gotovo potpuno otkrivanje informacija i dokumenata, praktičnije je izravno pregledavati poslovni registar jer to svatko može učiniti i nije potrebno dokazati pravni interes.

##### Koje podatke sadržava registar?

Koje vrste podataka su pohranjene u njemu? (koje su vrste subjekta upisane u javni registar; što je s informacijama o nesolventnosti, financijskim izvještajima itd.?)

Sva društva (javna trgovačka društva, komanditna društva, društva s ograničenom odgovornošću, dionička društva) i njihove podružnice i zadruga, kao i poduzeća i podružnice stranih pravnih subjekata koji posluju u Češkoj, upisuju se u poslovni registar. Fizičke osobe koje posluju u Češkoj i koje podnose zahtjev za upis također se upisuju u poslovni registar.

Poduzeća ili podružnice upisuju se u poslovni registar samo ako imaju poslovni nastan. Poduzeća ili podružnice stranih pravnih subjekata sa sjedištem izvan Europske unije i Europskog gospodarskog prostora moraju se upisati u poslovni registar. Ako strani pravni subjekt iz te kategorije nije premjestio svoje poslovanje ili dio poslovanja u Češku, taj se subjekt upisuje u registar. Poduzeća ili podružnice stranih pravnih subjekata sa sjedištem u EU-u ili EGP-u upisuju se u registar samo ako to zatraže.

Poslovni registar sadržava vrlo detaljne informacije o upisanim osobama. Ta visoka razina transparentnosti osigurava visok stupanj javnog nadzora koji omogućuje sam registar i *sbírka listin* [zbirka isprava] koja je repozitorij važnih isprava koje se odnose na upisane osobe.

U javnim registrima posebno se bilježe sljedeći podaci:

ime (ili naziv trgovačkog društva) i registrirano sjedište te adresa na kojoj upisana osoba privremeno ili stalno boravi

područje djelatnosti ili poslovanja (alternativno, opis svrhe subjekta)

pravni oblik u kojem pravna osoba postoji

datum osnivanja (i prestanka pravne osobe)

matični broj fizičke osobe ili identifikacijski broj pravne osobe

naziv i sastav upravnog odbora te postupak djelovanja za račun pravne osobe

naziv i sastav nadzornog tijela

podaci o ovlaštenom zastupniku i načinu na koji on djeluje u ime pravne osobe.

Prethodno navedeni popis nije taksativan. Količina i vrsta informacija upisanih u registar razlikuje se ovisno o obliku pravne osobe.

Kad je riječ o poslovnom registru, zabilježeni podaci uključuju i sljedeće:

iznos temeljnog kapitala društva s ograničenom odgovornošću

iznos doprinosa dioničara i iznos koji je stvarno uplaćen

informacije o založnom pravu i drugim stvarnim pravima koja se odnose na udio u trgovačkom društvu koji ne čine vrijednosni papiri ili nematerijalizirani vrijednosni papiri

informacije o podružnicama.

Dodatne informacije o prestanku i brisanju upisane osobe također se upisuju u poslovni registar:

datum poništenja i prestanka pravne osobe (uz navođenje pravnog razloga za takav postupak u svakom pojedinom slučaju)

informacije o pokretanju i završetku postupka likvidacije (uključujući detaljne informacije o likvidatoru)

informacije o postupku u slučaju nesolventnosti i njegovu pokretanju, informacije o upravitelju u slučaju nesolventnosti, ograničenja koja se primjenjuju na dužnikovo pravo raspolaganja stečajnom masom na temelju odluke o pokretanju postupka u slučaju nesolventnosti, proglašenje i poništenje stečaja, odobrenje za reorganizaciju, odobrenje plana reorganizacije i provedba tog plana ili njegovih ključnih dijelova, sudska rješenja o izvršenju koja utječu na udio dioničara društva ili nalog za izvršenje koji utječe na udio dioničara društva te sudske odluke koje se odnose na obustavu postupaka izvršenja ili obavijesti da su ti postupci okončani na drugi način osim obustave (navodi se razlog za tu odluku) sudske odluke o izvršenju koje se odnose na prodaju poduzeća ili njegova dijela, ili naloge za izvršenje koji se odnose na prodaju poduzeća ili njegova dijela, kao i sudske odluke o obustavi postupka izvršenja ili obavijesti da su ti postupci okončani na drugi način osim obustave (navodi se razlog za tu odluku) te sudske odluke o privremenim mjerama kojima se ograničava ili zabranjuje dioničaru da raspolaže svojim udjelom u društvu, poslovanju ili značajnom dijelu imovine društva, kao i opoziv ili ukidanje takvih mjera (navodi se razlog za tu odluku) i

pravni razlog za brisanje pravne osobe iz registra.

Ako je upravitelj imenovan za upisanu pravnu osobu, sud dodaje informacije o upravitelju u poslovni registar.

Ako je zbog bilo kojeg razloga fizička osoba upisana u poslovni registar, u njega se upisuju i sljedeći podaci: datum rođenja, matični broj (ako je dodijeljen) i adresa privremenog ili stalnog boravišta (ako se adresa stalnog boravišta razlikuje od adrese privremenog boravišta). Međutim, matični brojevi ne objavljuju se javno.

Kad je riječ o poduzećima ili podružnicama stranog pravnog subjekta, u poslovni registar mora se upisati i jurisdikcija u kojoj je taj subjekt osnovan.

Kad je riječ o fizičkim osobama koje su članovi upravnih i nadzornih tijela, ovlašteni zastupnici, članovi javnih trgovačkih društava i dioničari privatnih društava s ograničenom odgovornošću, podaci o njihovu boravištu ili mjestu stalnog boravka i datumu njihova rođenja moraju se upisati u poslovni registar.

**Koje se vrste dokumenata pohranjuju/čuvaju (spisi, zbirke isprava, statuti, zapisnici glavnih skupština itd.)?**

Javni registri uključuju zbirke isprava. Zakonom je određeno koji se dokumenti moraju pohraniti u zbirkama isprava. Glavni dokumenti su:

akt o osnivanju (memorandum o osnivanju, statut, potvrda o osnivanju zadruga ili drugi akt o osnivanju ovisno o obliku koji preuzima pravna osoba) i statuti zaklada, fondova zaklada ili ustanova

odluke o imenovanju, izboru, razrješenju ili drugoj vrsti prestanka dužnosti osoba koje su članovi upravnog odbora ili, prema potrebi, drugih osoba ovlaštenih za preuzimanje obveza u ime pravne osobe (npr. voditelj podružnice)

godišnja izvješća

redovni, izvanredni i konsolidirani financijski izvještaji

odluke koje se odnose na prestanak pravne osobe, završna izvješća o postupku likvidacije i sudske odluke o imenovanju upravitelja pravne osobe

odluke o pretvorbi pravne osobe i projektu pretvorbe, obavijesti o odbijanju ili neodobravanju projekta pretvorbe, sudske odluke koje se odnose na

nevaljanost projekta pretvorbe ili nevaljanost odluke donesene na glavnoj skupštini ili skupštini članova na kojoj je projekt pretvorbe odobren

stručna mišljenja o vrednovanju doprinosa u naravi kad se osniva zaklada, fond zaklade, ustanova, društvo s ograničenom odgovornošću ili dioničko društvo ili kad se poveća njihov temeljni ili dotacijski kapital, stručna mišljenja o vrednovanju doprinosa u naravi zadrugi, stručna mišljenja o vrednovanju imovine pri pretvorbi društava i zadruga te stručna mišljenja o vrednovanju imovine kad dioničko društvo stječe imovinu od osnivača za naknadu u skladu sa Zakonom br. 90/2012 o trgovačkim društvima

sve sudske odluke donesene u postupku u slučaju nesolventnosti

sudske odluke koje se odnose na nevaljanost odluke koju je donijelo tijelo pravne osobe

dokumenti kojima se dokazuje kupnja poduzeća u skladu s odredbama Građanskog zakonika koje se odnose na takve kupnje

odluke koje je donijela glavna skupština u pogledu izuzeća zaposlenika od plaćanja pune cijene izdanja upisanih dionica ili njihova prava na stjecanje takvih dionica pod drugim povlaštenim uvjetima.

Dokumenti koji se *moraju* pohraniti u zbirci isprava utvrđeni su zakonom. Općenito govoreći, takvi dokumenti su oni koji imaju veliki utjecaj na osnivanje, prestanak i rad pravne osobe te se u njima navodi tko može zastupati pravnu osobu i tko je ovlašten preuzeti obveze u njezino ime.

**Kako se registar može pretraživati (i koji su kriteriji pretraživanja dostupni)?**

## Osobno

Javni registri dostupni su samo putem internetske aplikacije za javne registre. Podaci o osobama upisanima prije 1. siječnja 1997. dostupni su u papirnatom obliku ako nisu digitalizirani i ne može im se pristupiti putem internetske aplikacije za javne registre.

### Na internetskim stranicama registra

Registri se mogu besplatno pretraživati putem internetske aplikacije za javne registre. Unosi se mogu pretraživati prema imenu ili nazivu društva upisanog subjekta, identifikacijskom broju osobe ili broju spisa pod kojim je osoba upisana pri nadležnom registarskom sudu. Pretraživanja se mogu poboljšati dodatnim podacima o adresi sjedišta, nazivu ulice, sudu na kojem je subjekt upisan, pravnom obliku subjekta itd., a moguće je pretraživati podatke i prema vrsti sudjelovanja u upisanoj osobi: moguće je pretraživati upisane fizičke i pravne osobe koje na bilo koji način sudjeluju u upisanoj pravnoj osobi. Osim toga, otvoreni podaci dostupni su na <https://dataor.justice.cz/>. Skup podataka za tekuću godinu za lokalni katalog otvorenih podataka koji se odnosi na aplikaciju za javne registre ažurira se svakodnevno. Ako je skup podataka povezan s prethodnom godinom, ažurira se svake godine (uvijek u siječnju tekuće godine). Opis skupa podataka nalazi se u pojedinostima o skupovima podataka. Sadržaj skupa podataka i opis lokalnog kataloga otvorenih podataka koji se odnosi na aplikaciju za javne registre mogu se pronaći u korisničkom priručniku dostupnom na sljedećoj poveznici: [https://dataor.justice.cz/files/ISVR\\_OpenData\\_Uzivatelska\\_prirucka.pdf](https://dataor.justice.cz/files/ISVR_OpenData_Uzivatelska_prirucka.pdf).

### Koji su dostupni kriteriji pretraživanja?

Moguće je pretraživati po imenu, nazivu trgovačkog društva ili identifikacijskom broju upisane osobe ili prema podacima o uključenim pravnim ili fizičkim osobama.

### Kako mogu dobiti dokumente?

#### Pristup je besplatan?

Može se dobiti djelomični ili potpuni izvadak iz javnog registra ili zbirke isprava. Djelomični izvadak sadržava samo najnovije važeće podatke unesene u Trgovački zakonik. Potpuni izvadak sadržava sve podatke unesene za predmetnu osobu.

#### Plaća li se pristojba?

Ta se usluga naplaćuje samo ako podnositelj zahtjeva zatraži primjerak u papirnatom obliku. Međutim, postoji i naknada koja se plaća za slanje izvadaka u elektroničkom obliku putem identifikatora servisa za slanje službenih isprava ili e-pošte. Pristojba se ne naplaćuje ako podnositelj zahtjeva dostavi nosač podataka. Međutim, ako sud pošalje elektronički izvadak na nosač podataka koji nije dostavio podnositelj zahtjeva (tj. ako sud šalje elektronički izvadak putem identifikatora servisa za slanje službenih isprava ili e-pošte), pristojba se naplaćuje jer izdavanje ovjerenog izvotka nije samo prijenos podataka.

### Kako mogu dobiti izvadak iz registra, ovjerenu presliku ili prijepis dokumenata?

Ovjereni preslika može se dobiti besplatno na internetskim stranicama aplikacije za javne registre. Tako se mogu dobiti i potpune i djelomične preslike. Pristojba se naplaćuje samo ako podnositelj zahtjeva zatraži primjerak u papirnatom obliku. Za primjerke u papirnatom obliku plaća se pristojba u iznosu od 70 CZK za svaku stranicu (ili djelomičnu stranicu) preslike i mogu se zatražiti od registarskog suda pri kojem je predmetna osoba upisana.

### Postupci u stvarima koje se odnose na poslovni registar

#### Kako mogu pokrenuti postupke u vezi s poslovnim registrom (kako mogu podnijeti zahtjev u registar, kako treba ovjeriti dokumente, koje vrste dokumenata treba priložiti)?

Zahtjevi za prvi upis, izmjene i brisanje moraju se podnijeti na propisanom obrascu dostupnom na internetskoj stranici aplikacije za javne registre. Obrazac se može ispuniti samo elektroničkim putem. Nakon ispunjavanja obrazac koji sadržava prijavu za upis mora se generirati i podnijeti u papirnatom ili elektroničkom obliku.

Upis provodi registarski sud ili javni bilježnik. U pravilu se postupak pokreće na temelju zahtjeva. U nekim slučajevima postupak može pokrenuti sud na vlastitu inicijativu i to uglavnom u situacijama u kojima sud dobije informacije o tome da upisano stanje ne odgovara stvarnom ili u kojima upis nije u skladu s obveznim zakonskim odredbama. Nakon podnošenja zahtjeva sud provjerava je li nadležan za predmet, ima li podnositelj zahtjeva pravnu sposobnost za podnošenje zahtjeva, sadržava li zahtjev sve potrebne podatke i jesu li priloženi relevantni dokumenti. Ako u zahtjevu postoji nedostatak koji se može ispraviti, sud poziva podnositelja zahtjeva da ga ispravi (npr. da dostavi dokumente koji nedostaju ili da ispravi nedostatke u zahtjevu). Sud zatim provjerava jesu li podaci koje treba upisati na temelju zahtjeva potkrijepljeni priloženim dokumentima i može li se ime (naziv društva) koje će se upisati zamijeniti s drugim imenom te dovodi li u zabludu. Sud zatim odlučuje o upisu i provodi ga.

Upis može provesti javni bilježnik samo ako su ispunjeni pravni zahtjevi (što nije uvijek slučaj). Glavna prednost upisa koje provodi javni bilježnik jest to da su takvi postupci brzi jer javni bilježnik može provesti upis na dan sastavljanja popratnog javnobilježničkog akta. Dodatna prednost je u tome što podnositelj zahtjeva nije dužan podnijeti zahtjev na propisanom obrascu.

Javni bilježnik može provesti upis ako su zadovoljeni sljedeći uvjeti:

činjenice koje treba upisati potkrijepljene su javnobilježničkim aktom

javnobilježnički akt sadržava izjavu da je sadržaj popratnog javnobilježničkog akta zakonit i

podnositelj zahtjeva ispunio je dodatne formalnosti podnošenjem odgovarajućih dokumenata.

Popratni javnobilježnički akt javnobilježnički je akt (obično akt o osnivanju) koji služi kao osnova za upis u javni registar ili zapisnik o odluci koju je donijelo tijelo koje je dio pravne osobe (npr. odluka o razrješenju upravnog odbora na općoj skupštini). Nisu potrebni svi pravni instrumenti u obliku javne isprave (javnobilježnički akt). Međutim, to ne isključuje mogućnost izdavanja javnobilježničkog akta kao pravnog instrumenta, čak i ako to nije propisano zakonom. Javnobilježnički akt također može biti u obliku popratnog javnobilježničkog akta, a javni bilježnik može ga koristiti za izravni upis.

U svakom slučaju zahtjevu se mora priložiti ponajprije sljedeće:

isprave kojima se dokazuju činjenice koje treba upisati

isprave za koje je zakonom propisano da se moraju pohraniti u zbirci isprava.

U zakonu se ne navode sve potrebne isprave. Isprave koje se podnose razlikuju se ovisno o obliku pravne osobe. Općenito, za upis bilo koje činjenice koja se ne može utvrditi iz informacijskog sustava javne uprave ili njegova dijela koji čini javni registar, registar ili popis potrebno je priložiti pisane dokaze.

Među ostalim evidencijama, moraju se dostaviti dozvole za obavljanje gospodarske djelatnosti ili druga odobrenja za rad za područja poslovanja ili djelatnosti koje se upisuju u poslovni registar.

Na primjer, suglasnost članova društva s ograničenom odgovornošću za upis ne mora se evidentirati jer se takva suglasnost dokazuje sklapanjem statuta u obliku javnobilježničkog akta. Ako se takva suglasnost ne daje na temelju izjave ovjerene javnim aktom, potpis članova na ispravi o suglasnosti mora se ovjeriti.

Mora se evidentirati i pravni razlog za korištenje prostorija u kojima društvo ima registrirano sjedište. To znači da ako trgovačko društvo ima registrirano sjedište u prostorijama koje su obuhvaćene ugovorom o zakupu, kao pravni razlog za korištenje prostora mora se navesti ugovor o najmu ili izjava vlasnika kojom se daje suglasnost za korištenje prostora kao registriranog sjedišta.

Određene činjenice koje treba upisati mogu se evidentirati samo pod prisegom. One, među ostalim, mogu obuhvaćati uvjete prihvatljivosti koji se odnose na tijela pravne osobe.

Općenito, isprave koje se koriste za potkrepljivanje upisanih podataka moraju se dostaviti u izvornom obliku ili kao službeno ovjerena preslika. Isprave koje se prema zakonu moraju pohraniti u zbirci isprava ne moraju se ovjeriti. Takve se isprave dostavljaju samo u elektroničkom obliku u formatu PDF (Portable Document Format) s tekstnim slojem ili u formatu XHTML (Extensible Hypertext Markup Language).

Za svaki upis u registar naplaćuju se sljedeće sudske pristojbe:

12,000 CZK za prvi upis dioničkog društva u javni registar

6,000 CZK za prvi upis osobe u javni registar, osim dioničkog društva

2,000 CZK za izmjene ili dopune upisa.

Pristojbe za upis kod javnog bilježnika:

8,000 CZK za prvi upis dioničkog društva u javni registar

2,700 CZK za prvi upis osobe u javni registar, osim dioničkog društva

1,000 CZK za izmjene ili dopune.

Sudske pristojbe u iznosu do 5,000 CZK mogu se platiti biljezima ili prijenosom na bankovni račun nadležnog suda. Sudske pristojbe veće od 5,000 CZK moraju se platiti isključivo prijenosom na bankovni račun nadležnog suda. Pristojbe za upis koji provodi javni bilježnik mogu se platiti izravno javnom bilježniku.

Postupci u stvarima koje se odnose na javni registar oslobođeni su od plaćanja pristojbi u sljedećim slučajevima:

ako se upis odnosi na fizičku ili pravnu osobu koja je predmet postupka u slučaju nesolventnosti, pri čemu se rješava njezina nesolventnost ili predstojeća nesolventnost i već je donesena odluka o proglašenju nesolventnosti, ili

ako se upis odnosi na društvo, društvo kći, sindikat, međunarodni sindikat, udrugu poslodavaca ili međunarodnu udrugu poslodavaca, zakladu, fond zaklade, ustanovu ili dobrotvornu organizaciju upisanu u javni registar ili izmjene tog registra.

Postupci u kojima je tužitelj sindikat, međunarodni sindikat, udruga poslodavaca ili međunarodna udruga poslodavaca (ili njezina podružnica) oslobođeni su od plaćanja pristojbi ako se ta tijela evidentiraju u javni registar kao osnovana, na neki način izmijenjena ili likvidirana.

Isti uvjeti za oslobođenje od plaćanja pristojbi primjenjuju se za upis kod javnog bilježnika. Za upis koji provodi javni bilježnik na temelju javnobilježničkog akta o osnivanju društva s ograničenom odgovornošću koji sadržava samo potrebne podatke propisane Građanskim zakonikom i Zakonom o trgovačkim društvima i u kojem se navodi da se obveza uplaćivanja doprinosa mora ispuniti novčanom isplatom također se ne plaćaju pristojbe.

### Osobno

Zahtjevi za upis u javni registar mogu se osobno podnijeti nadležnom odjelu za podnošenje podnesaka nadležnog registarskog suda ili javnom bilježniku.

### Putem interneta

Zahtjevi za upis mogu se podnijeti elektroničkim putem. Elektronički zahtjevi mogu se podnijeti prvenstveno putem identifikatora servisa za slanje službenih isprava, na e-adresu odjela za podnošenje podnesaka suda ili putem internetske aplikacije ePodatelna. Internetska aplikacija za javne registre može se koristiti za podnošenje dokumenata koji se pohranjuju u zbirkama isprava. Dokumenti se mogu dostaviti i na prijenosnim CD-ima i DVD-ima. Zahtjevi za upis u elektroničkom obliku moraju biti potpisani priznatim elektroničkim potpisom, osim ako se šalju putem identifikatora servisa za slanje službenih isprava podnositelja zahtjeva.

### Kako se preispituju podneseni zahtjevi?

Registarski sud najprije ispituje ima li osoba koja podnosi zahtjev pravo na to, je li zahtjev podnesen na propisan način, sadržava li sve potrebne podatke, je li razumljiv i konkretan, jesu li mu priloženi dokumenti kojima se potkrepljuju činjenice koje treba upisati i je li svrha pravne osobe zakonita.

Sud zatim ispituje jesu li podaci koje treba upisati na temelju zahtjeva stvarno potkrijepljeni priloženim dokumentima. Važno je istaknuti da sve činjenice koje treba upisati moraju biti potkrijepljene dokumentima priloženima zahtjevu.

Sud ujedno provjerava da se ime pravne osobe (naziv trgovačkog društva) koje se upisuje neće moći zamijeniti s drugim imenom (naziv društva) osobe koja je već upisana i da ime (naziv društva) koje će se upisati ne dovodi u zabludu.

### Pravni učinci upisa

#### Učinak upisa na treće strane u skladu s člankom 17. Direktive (EU) 2017/1132

Status upisa u javni registar pravno je valjani status za sve osobe koje nisu upoznate s time da stanje upisa određenog upisanog subjekta ne odgovara stvarnom pravnom stanju. To znači da će upisane osobe biti obvezane pravnim aktima koji se provode na temelju činjenica upisanih u javni registar, čak i ako ne odgovaraju stvarnom stanju stvari. Na primjer, uprava društva može zahtijevati od trgovačkog društva da provede pravne akte čak i nakon što ona više nije uprava tog društva, ako ta činjenica nije upisana u javni registar, a treća strana nije bila upoznata s time. Tako se štiti dobra vjera trećih strana. Ako činjenica nije upisana u javni registar (iako je trebala biti), upisana osoba ne može navesti stvarno stanje stvari u odnosu na upisano stanje stvari kao prigovor protiv treće osobe koja je postupila u dobroj vjeri. Međutim, to se ne primjenjuje ako upisana osoba dokaže da je treća strana bila upoznata sa stvarnim stanjem stvari.

#### Nepodudarnosti između unosa u registru i njegova objavljenog sadržaja

Stanje stvari upisano u javni registar proizvodi učinke u odnosu na treće osobe od dana objave. Međutim, upisana osoba može uložiti prigovor da je treća strana već bila upoznata s upisanim činjenicama. Upisana osoba ne može navesti podatke i sadržaj isprava pohranjenih u zbirci isprava kao osnovu za prigovor protiv trećih osoba do 16. dana od njihova objavljivanja, ali samo ako treća osoba dokaže da nije mogla imati saznanja o upisanim činjenicama u tom roku. To znači da treća osoba mora dokazati da nije mogla imati saznanja o upisanim činjenicama.

#### Tko je odgovoran za točnost unosa?

Upisane osobe dužne su osigurati da su podaci upisani u poslovni registar ažurirani. Osim toga, upisane osobe imaju razloga osigurati da su podaci u poslovnom registru ažurirani i točni jer je stanje upisa u javni registar pravno valjano stanje za sve osobe koje nisu upoznate s time da stanje upisa određenog upisanog subjekta ne odgovara stvarnom pravnom stanju. To znači da će upisane osobe biti obvezane pravnim aktima koji se provode na temelju činjenica upisanih u javni registar, čak i ako ne odgovaraju stvarnom stanju stvari. Na primjer, uprava društva može zahtijevati od trgovačkog društva da provede pravne akte čak i nakon što ona više nije uprava tog društva, ako ta činjenica nije upisana u javni registar, a treća strana nije bila upoznata s time. Tako se štiti dobra vjera trećih strana.

Upravna novčana kazna može se izreći upisanoj osobi i ako ona ne odgovori na poziv registarskog suda da otkrije činjenice ili dostavi dokumente potrebne za donošenje odluke u postupku pokrenutom na vlastitu inicijativu ili za dostavu dokumenata koji se, u skladu s ovim ili bilo kojim drugim zakonom, pohranjuju u zbirci isprava, a najviši iznos upravne novčane kazne je 100,000 CZK. Ako upisana osoba opetovano ne ispunjava te zahtjeve ili ako neusklađenost može imati ozbiljne posljedice za treće osobe i ako postoji odgovarajući pravni interes, registarski sud može (među ostalim na vlastitu inicijativu) pokrenuti postupak za likvidaciju pravne osobe. O toj činjenici nadležni sud obavješćuje upisanu osobu i daje joj razuman rok za ispravljanje nedostataka.

Registarski sudovi ujedno se aktivno bore protiv postojanja neaktivnih društava, tj. društava koja ne obavljaju nikakvu gospodarsku djelatnost i postoje samo formalno. Glavni je razlog za kažnjavanje i uklanjanje neaktivnih društava rizik da ona mogu poslužiti kao posrednici u prijenosu novca za financijske

(posebno porezne) prijave jer je lakše koristiti postojeća društva za nezakonite aktivnosti. Sud može raspustiti društvo 1. koje nije pohranilo financijske izvještaje u zbirke isprava najmanje dvije fiskalne godine, iako je to propisano zakonom 2. s kojim nije bilo moguće stupiti u kontakt. Smatra se da se ne može stupiti u kontakt s društvom ako mu se ne može dostaviti poziv da u zbirke isprava podnese financijske izvještaje koji nedostaju. Ako je društvo samo propustilo pohraniti svoje financijske izvještaje (unatoč tome što je to propisano zakonom), ali mu se može dostaviti poziv, sud izriče upravnu novčanu kaznu kao poticaj upisanoj osobi da dostavi potrebne dokumente.

Ako činjenica nije upisana u javni registar (iako je trebala biti), upisana osoba ne može navesti stvarno stanje stvari u odnosu na upisano stanje stvari kao prigovor protiv treće osobe koja je postupila u dobroj vjeri. Međutim, to se ne primjenjuje ako osoba koja će biti upisana dokaže da je treća strana bila upoznata sa stvarnim stanjem stvari.

Osim toga, može se izreći sankcija za upravni prekršaj na temelju članka 37.a stavka 1. točke (h) Zakona br. 563/1991 o računovodstvu, u obliku novčane kazne u iznosu do 3 % vrijednosti imovine. Za rješavanje upravnih prekršaja odgovorno je nadležno porezno tijelo. Nepoštovanje zahtjeva koji se odnose na javni registar može se kazniti i kao upravni prekršaj na temelju § članka 9. stavka 2. Zakona br. 251/2016 o određenim upravnim prekršajima, a nadležno tijelo za takve slučajeve je općina s proširenom nadležnošću. U određenim okolnostima takvi prekršaji mogu činiti kazneno djelo (§članak 254. Zakona br. 40 /2009 – Kazneni zakon).

#### Postupci za zaštitu podataka

##### Postupci koji se odnose na prava ispitanika povezani s objavljivanjem i pohranom njihovih osobnih podataka

Sa stajališta zakonodavstva o zaštiti podataka (Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka)) pravna osnova za takvu obradu je članak 6. stavak 1. točke (c) (tj. obrada je nužna radi poštovanja pravnih obveza voditelja obrade) i (e) (obrada je nužna za izvršavanje zadaće od javnog interesa ili pri izvršavanju službene ovlasti voditelja obrade) Opće uredbe o zaštiti podataka u vezi s člankom 6. stavkom 3. te uredbe, odnosno to je način obrade koji je izravno utvrđen zakonom.

Razlozi zbog kojih se osobni podaci fizičkih osoba, među ostalim podaci o boravištu (mjesto privremenog boravišta) objavljuju u javnim registrima proizlaze iz načela objave, i to formalne objave (§članci od 3. do 6. Zakona o javnim registrima) i objave materijalnih informacija (§članci 8. i 9. Zakona o javnim registrima), što znači da država omogućuje svim osobama opći pristup podacima pojedinih subjekata upisanim u registar, a istodobno podupire načelo dobre vjere (povjerenje javnosti) u upisane činjenice, tako da se osobni podaci iz poslovnog registra mogu, na primjer, koristiti za provjeru točnosti identifikacijskih podataka u kontekstu poslovnih odnosa, za dostavu službenih dokumenata članovima uprave itd.

Osim toga, otkrivanje identiteta članova uprave već se dugo zahtijeva europskim pravom (vidjeti posebno članak 14. točku (d) i članak 30. stavak 1. točku (e) Direktive (EU) 2017/1132 o određenim aspektima prava trgovačkih društava, koji sadržava i izmjenu Prve direktive Vijeća 68/151/EEZ), a u kontekstu češkog prava zahtjevi utvrđeni u Direktivi primjenjuju se i na subjekte upisane u javne registre.

Kad je riječ o podacima upisanim u javne registre, ispitanici imaju sva prava koja proizlaze iz članaka od 12. do 22. Opće uredbe o zaštiti podataka, uz iznimke navedene u njima. Na primjer, u skladu s člankom 17. stavkom 3. točkom (b) Opće uredbe o zaštiti podataka, zahtjev za brisanje ne može se odobriti jer je obrada nužna „radi poštovanja pravne obveze kojom se zahtijeva obrada u pravu Unije ili pravu države članice kojom podliježe voditelj obrade ili za izvršavanje zadaće od javnog interesa ili pri izvršavanju službene ovlasti voditelja obrade”, a ta zakonska obveza proizlazi izravno iz Zakona br. 304 /2013 o javnim registrima pravnih i fizičkih osoba i o upisu uzajamnih fondova.

Ispitanici na koje se to odnosi mogu ostvarivati svoja prava izravno kod nadležnih registarskih sudova ili kod službenika za zaštitu podataka.

#### Podaci za kontakt

Podaci za kontakt za registarske sudove

|                                     |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Općinski sud u Pragu                | Slezská 2000/9, 120 00 Praha                        |  <a href="mailto:podatelna@msoud.pha.justice.cz">podatelna@msoud.pha.justice.cz</a><br>Telefon: 224 172 111<br>Identifikator servisa za slanje službenih isprava: snkabbm                                                                                                                                                                                   |
| Zemaljski sud u Českim Budějovicama | Zátkovo náměstí. 10/2, 370 84 České Budějovice      |  <a href="mailto:podatelna@ksoud.cbu.justice.cz">podatelna@ksoud.cbu.justice.cz</a><br>Telefon: 389 018 111<br>Identifikator servisa za slanje službenih isprava: 832abay                                                                                                                                                                                   |
| Zemaljski sud u Plzeňu              | Veleslavínova 21/40, 306 17 Plzeň                   |  <a href="mailto:podatelna@ksoud.plz.justice.cz">podatelna@ksoud.plz.justice.cz</a><br> <a href="mailto:sbirkalistin@ksoud.plz.justice.cz">sbirkalistin@ksoud.plz.justice.cz</a><br>Telefon: 377 869 611<br>Identifikator servisa za slanje službenih isprava: yaraba4 |
| Zemaljski sud u Ústí nad Labem      | Národního odboje 1274/26, 400 92 Ústí nad Labem     |  <a href="mailto:podatelna@ksoud.unl.justice.cz">podatelna@ksoud.unl.justice.cz</a><br>Telefon: 475 247 111 – centrala<br>Identifikator servisa za slanje službenih isprava: phgaba8                                                                                                                                                                        |
| Zemaljski sud u Hradec Králové      | Československé armády 218/57, 502 08 Hradec Králové |  <a href="mailto:podatelna@ksoud.hrk.justice.cz">podatelna@ksoud.hrk.justice.cz</a><br>Telefon: 498 016 111<br>Identifikator servisa za slanje službenih isprava: ep7abae                                                                                                                                                                                   |
| Zemaljski sud u Brnu                | Husova 353/15, 601 95 Brno                          |  <a href="mailto:podatelna@ksoud.brn.justice.cz">podatelna@ksoud.brn.justice.cz</a><br>Telefon: 546 511 111 – centrala<br>Identifikator servisa za slanje službenih isprava: 5wwaa9j                                                                                                                                                                        |
| Zemaljski sud u Ostravi             | Havlíčkově náměstí 1835/34, 728 81 Ostrava          |  <a href="mailto:podatelna@ksoud.ova.justice.cz">podatelna@ksoud.ova.justice.cz</a><br>Telefon: 596 153 111<br>Identifikator servisa za slanje službenih isprava: jhyaeqv                                                                                                                                                                                   |

#### Korisna upućivanja

Internetska aplikacija za javni registar:  <https://or.justice.cz/ias/ui/rejstrik>

Podnesci u javne registre: <https://or.justice.cz/ias/ui/podani>

Informacije o podnescima u javne registre na Portalu za javnu upravu: <https://portal.gov.cz/sluzby-verejne-spravy/rejstriky-katastry-evidence-vypisy-overeni-a-statistika-KAT-419/rejstriky-pravnickych-a-fyzickych-osob-KAT-642>

Informacije o upisu u javne registre na internetskim stranicama Češke javnobilježničke komore: [https://www.nkcr.cz/casopis-ad-notam/detail/39\\_254-zapis-do-verejneho-rejstriku-notarem](https://www.nkcr.cz/casopis-ad-notam/detail/39_254-zapis-do-verejneho-rejstriku-notarem)

Informacije o javnim registrima na portalu Businessinfo.cz: <https://www.businessinfo.cz/navody/verejne-rejstriky-ppbi/2/>

Posljednji put ažurirano: 04/10/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

## Poslovni registri u zemljama EU-a - Danska

Ovaj odjeljak sadržava pregled poslovnog registra Danske.

### Danski ured za gospodarstvo (*Erhvervsstyrelsen*)

#### Povijest poslovnog registra Danske

Danski Ured za gospodarstvo osnovan je 1. siječnja 2012.

Ima oko 500 zaposlenika. Zadužen je za raznovrsne zadaće s ciljem da poslovanje u Danskoj učini privlačnijim. Ured za gospodarstvo djeluje na brojnim područjima, od planiranja zakona i ruralnog razvoja do digitalizacije, učinkovitog nadzora i praćenja fondova, društava, borbe protiv pranja novca, računovodstva, revizije, izvoza i kontrola EU-a. Odgovoran je za središnji poslovni registar (CVR), glavni državni registar za informacije o svim danskim društvima.

Danski Ured za gospodarstvo dio je danskog Ministarstva gospodarstva i rasta (*Erhvervsministeriet*).

#### Koje usluge nudi poslovni registar Danske?

Na stranici [erhvervsstyrelsen.dk](https://erhvervsstyrelsen.dk) možete pronaći informacije o svim područjima rada Ureda, među ostalim, stranice [poslovnog registra Danske](#).

CVR.dk je središnja točka na portalu Virk za informacije i podatke o svim poslovnim subjektima u Danskoj. Bez obzira na vrstu poslovne aktivnosti, na raspolaganju su informacije o poslovnom subjektu (pravnoj osobi) i njegovim proizvodnim jedinicama. Registar pruža i informacije o osnivačima, vlasnicima i rukovoditeljima.

Za određene vrste poslovnih subjekata (osobito za javna društva s ograničenom odgovornošću i privatna društva s ograničenom odgovornošću) dostupno je više informacija: financijski izvještaji, podaci i izvadci o poslovnim subjektima i članovima uprave.

#### Koje informacije sadrži središnji poslovni registar,

registracijski broj društva (CVR)

tvrtka društva i adresa

datum osnivanja i, prema potrebi, zatvaranja društva

vrsta poslovne djelatnosti

napomena o zaštiti od oglašavanja, prema potrebi

informacije o kreditnoj zaduženosti

sektor ili podsektori, prema potrebi

podaci za kontakt, prema potrebi

broj zaposlenika, prema potrebi

punopravni partneri, osnivači, vlasnici i rukovoditelji

tvrtka društva i adresa

registracijski broj (CPR ili CVR) (CPR brojevi ne mogu se davati privatnim pojedincima)

povezane proizvodne jedinice

broj proizvodnih jedinica

tvrtka društva i adresa

datum osnivanja i, prema potrebi, zatvaranja društva

napomena o zaštiti od oglašavanja, prema potrebi

sektor ili podsektori, prema potrebi

podaci za kontakt, prema potrebi

broj zaposlenika, prema potrebi

#### Kako mogu pretraživati poslovni registar Danske?

Na stranici CVR.dk na portalu Virkn možete pretraživati podatke o pojedinačnim društvima koristeći se nizom parametara, kao što su tvrtka društva, ime osobe, registracijski broj društva, broj proizvodnih jedinica, adresa društva, proizvodna jedinica ili osoba. Dostupni su osnovni podaci o svim društvima registriranim u središnjem poslovnom registru.

Na stranici [Sådan søger du](#) pod podacima CVR možete pronaći pomoć pri pretraživanju informacija o društvima u središnjem poslovnom registru.

Niz rješenja dostupno je za veće količine podataka iz središnjeg poslovnog registra, kao što je of data from the Central Business Register, such pristup „od sustava do sustava” i „CVR usluge na webu”. Dodatne informacije: [Klikni ovdje](#).

#### Je li pristup poslovnom registru Danske besplatan?

Dokumenti i usluge središnjeg poslovnog registra za koje nije potrebna ručna obrada dostupne su besplatno. To su sljedeći dokumenti i usluge:

razni prikazi

financijski izvještaji

pristup „od sustava do sustava” i „CVR usluge na webu”

**Za niz dokumenata potrebna je ručna obrada i oni se stoga naplaćuju. Međutim, za njih se ne naplaćuje PDV:**

dodatni potpis: 120 DKK

starija financijska izvješća na mikrofilmu ili iz udaljenih arhiva: 300 DKK

potvrda o registraciji: 300 DKK

potvrda o promjeni tvrtke društva: 500 DKK

plan spajanja: 150 DKK

zapisnik s godišnje generalne skupštine: 150 DKK

dokumenti o kapitalu: 150 DKK  
kopija obrasca za registraciju: 150 DKK  
izjava uprave: 150 DKK  
izvješće o naknadnim stjecanjima: 150 DKK  
izvješće o samofinanciranju: 150 DKK  
plan podjele: 150 DKK  
statut društva: 150 DKK  
Navedene cijene vrijede od 5. prosinca 2014.

#### Koliko su pouzdani dokumenti u registru?

Članak 14. Zakona o trgovačkim društvima prenosi članak 3. Prve direktive o pravu trgovačkih društava u dansko pravo trgovačkih društava i govori o pouzdanosti evidencija. U članku 14. Zakona o trgovačkim društvima navodi se sljedeće:

„Smatra se da su informacije objavljene u IT sustavu danskog Ureda za gospodarstvo date na znanje trećih osoba. Točka 1. Međutim, ovo se ne odnosi na transakcije provedene u razdoblju od 16 dana od njihova objavljivanja, uz uvjet da se dokaže da treća osoba nije mogla znati za okolnosti koje su objavljene. Sve dok nisu objavljene u IT sustavu danskog Ureda za gospodarstvo, okolnosti koje treba upisati i objaviti ne mogu se upotrebljavati protiv trećih osoba, osim ako se dokaže da su treće osobe znale za njih. Činjenica da okolnosti te vrste još uvijek nisu objavljene ne sprečava treću osobu da postupa na temelju tih okolnosti.”

#### Odgovornost za točnost evidencije

Osoba koja dostavlja podatke odgovorna je za njihovu točnost (vidjeti članak 8. Propisa o obavješćivanju (*anmeldelsesbekendtgørelsen*) i članak 15. stavak 2. Zakona o trgovačkim društvima). Osoba koja dostavlja podatke snosi kaznenu odgovornost za zakonitost izjava i točnost dostavljenih podataka.

Danski Ured za gospodarstvo ne provjerava točnost dostavljenih podataka već ih samo upisuje, bez obzira na to radi li se o ručnom upisu ili upisu putem stranice [virk.dk](http://virk.dk).

Danski Ured za gospodarstvo može odgovarati za štetu nastalu zbog upotrebe dostavljenih podataka ili dokumenata koji su netočni zbog pogreške u njihovoj obradi.

#### Druge poveznice

[Danski Ured za gospodarstvo](#)

[Središnji poslovni registar](#)

[Dansko Ministarstvo gospodarstva i rasta](#)

[Europski poslovni registar \(EBR\)](#)

Posljednji put ažurirano: 28/05/2020

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

#### Poslovni registri u zemljama EU-a - Njemačka

Na ovoj stranici nalazi se pregled Registra trgovačkih društava Njemačke (*Unternehmensregister*).

#### Povijest nacionalnog registra

##### Kada je osnovan? Kada je digitaliziran?

Trgovački registar u sadašnjem je obliku osnovan 1861. i potpuno je digitaliziran od 1. siječnja 2007. Portal registra na adresi <http://www.handelsregister.de/> omogućuje centralizirani pristup lokalnim poslovnim registrima, registrima zadruga, partnerstva i udruženja te obavijestima objavljenima u registru.

Registar trgovačkih društava (<https://www.unternehmensregister.de>) uspostavljen je 1. siječnja 2007. kao jedinstveni digitalni informacijski portal putem kojeg se, uz unose u prethodno navedenim registrima, može pristupiti i dodatnim informacijama o trgovačkim društvima kao što su računovodstvena evidencija i financijski izvještaji, obavijesti o pravu trgovačkih društava i obavijesti stečajnih sudova te informacije o tržištu kapitala.

##### Koje je trenutno mjerodavno zakonodavstvo?

Odredbе o Registru trgovačkih društava i Trgovačkom registru utvrđene su u odjeljcima od 8. do 16. Trgovačkog zakonika (*Handelsgesetzbuch, HGB*) i u Uredbi o Trgovačkom registru (*Handelsregisterverordnung, HRV*) i u Uredbi o Registru trgovačkih društava (*Unternehmensregisterverordnung, URV*) te su dopunjene odjeljcima 1. i dalje, kao i 376. i dalje Zakona o postupcima u obiteljskim i izvanparničnim stvarima (*Gesetz über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit, FamFG*). Osim toga, brojnim pojedinačnim zakonima, posebno HGB-om, Zakonom o dioničkim društvima (*Aktiengesetz, AktG*) i Zakonom o preoblikovanju (*Umwandlungsgesetz, UmwG*), uređuju se informacije koje se mogu i moraju unijeti u Trgovački registar.

##### Koje se informacije unose u Registar trgovačkih društava?

##### Tko ima pravo pristupa registru?

Svatko može pregledati Registar trgovačkih društava i Trgovački registar bez obveze dokazivanja bilo kakvog posebnog interesa.

##### Koje se informacije unose u registar?

##### Koje su kategorije podataka pohranjene (koja su poduzeća upisana u javni registar, informacije o nesolventnosti, financijski izvještaji)?

Ovisno o pravnom obliku, trgovačka društva evidentiraju se u različitim registrima. Trgovački registar posebno uključuje trgovce pojedince, društva osoba (trgovačka društva (*Offene Handelsgesellschaften, OHG*), komanditna društva (*Kommanditgesellschaften, KG*) i društva kapitala (društva s ograničenom odgovornošću (*Gesellschaften mit beschränkter Haftung, GmbH*), dionička društva (*Aktiengesellschaften, AG*), komanditno-dionička društva (*Kommanditgesellschaften auf Aktien, KGaA*) i europska društva (*Europäische Gesellschaften, SE*)). Zadruga (*Genossenschaften, eG*) i europske zadruga (*Europäische Genossenschaften, SCE*) upisane su u Registar zadruga (*Genossenschaftsregister*), a registrirana partnerstva (*Partnerschaftsgesellschaften, PartG*) u Registar partnerstava (*Partnerschaftsregister*). Odredbe koje se odnose na Trgovački registar primjenjuju se *mutatis mutandis* na te registre. Važne činjenice u vezi s trgovačkim društvima i pravni odnosi među njima bilježe se u registre. To se posebno odnosi na postojanje društva, tj. njegovo osnivanje i gašenje (npr. raspuštanjem, likvidacijom ili likvidacijom i otkazivanjem), njegovo zastupanje, tj. osobe koje su ga ovlaštene zastupati, kao što su glavni direktori (GmbH), članovi upravnog odbora (AG) i opunomoćenici, uključujući njihovo imenovanje i prestanak dužnosti, opseg ovlasti zastupanja (npr. samostalno zastupanje ili zastupanje isključivo zajedno s drugim ovlaštenim zastupnikom), odgovornost društva (posebno iznos i promjene iznosa obveze, osim ako je odgovornost neograničena) i promjene partnera u društvu. Podaci koji se moraju unijeti razlikuju se ovisno o pravnom obliku trgovačkog društva.

Međutim, računovodstveni dokumenti kao što su godišnji financijski izvještaji i druge obavijesti trgovačkih društava ne upisuju se u Trgovački registar, nego se objavljuju u *Saveznom službenom listu*. Tim dokumentima, kao i informacijama o tržištu kapitala i drugim informacijama, posebno obavijestima o nesolventnosti, može se pristupiti i putem Registra trgovačkih društava. Od 1. kolovoza 2022. računovodstveni dokumenti više se neće objavljivati u *Saveznom službenom listu*, nego u Registru trgovačkih društava.

#### **Koji se dokumenti pohranjuju (datoteke, financijski izvještaji trgovačkih društava, statut, zapisnici sa sastanaka)?**

U Trgovačkom registru bilježe se svi dokumenti na kojima se temelje unosi, kao što su zahtjevi za registraciju, ugovori o partnerstvu i preoblikovanju te statut za društva kapitala, zapisnici s glavne skupštine upravnog odbora i popisi dioničara u društvima s ograničenom odgovornošću.

#### **Kako mogu izvršiti pretraživanje (i koji su dostupni kriteriji pretraživanja)?**

Pretraživanje se može izvršiti na internetskoj stranici portala trgovačkog registra pod naslovom „Normalno pretraživanje” s pomoću naziva trgovačkog društva ili ključnih riječi te mjesta poslovnog nastana ili registriranog sjedišta trgovačkog društva. Pretraživanje se može dodatno doraditi s pomoću informacija kao što su vrsta registra, broj upisa i registarski sud. U polju „Napredno pretraživanje” možete pretraživati i prema adresi.

Brzo pretraživanje s pomoću naziva trgovačkog društva može se provesti i na internetskim stranicama Registra trgovačkih društava, uz mogućnost ograničavanja pretraživanja kako bi se registrirale informacije ili publikacije. Osim toga, napredno pretraživanje usporedivih kriterija može se provesti s pomoću portala trgovačkog registra.

Registar trgovačkih zadruga, zadruga i partnerstva također se može osobno pregledati u uredu nadležnog registarskog suda.

#### **Kako mogu dobiti izvadak iz registra, ovjerenu presliku ili prijepis dokumenata?**

Izvatku iz registra može se pristupiti u elektroničkom obliku na portalu registra uz plaćanje pristojbe u iznosu od 4,50 EUR. Dokumentima pohranjenima u Trgovačkom registru, kao što su statuti, ugovori trgovačkih društava itd., može se pristupiti i elektroničkim putem na portalu registra. Za svaki dokument kojem se pristupa plaća se naknada u iznosu od 1,50 EUR. Međutim, te će se naknade prestati primjenjivati 1. kolovoza 2022.

Običan ili ovjereni primjerak izvataka iz registra može se zatražiti i od nadležnog registarskog suda, uz plaćanje pristojbe, koji ga može poslati podnositelju zahtjeva u papirnatom ili elektroničkom obliku, s kvalificiranim elektroničkim potpisom ako je potrebna ovjerena preslika.

Izvadci iz registara i dokumenti pohranjeni u Trgovačkom registru dostupni su i na internetskim stranicama registra trgovačkih društava, uz iste naknade kao i za izravan pristup portalu registra. Pristup računovodstvenim dokumentima u Registru trgovačkih društava besplatan je, a za pristup bilancama mikropoduzeća plaća se naknada od 1,00 EUR po bilanci.

#### **Postupak upisa**

##### **Kako mogu podnijeti zahtjev za upis (podnošenje zahtjeva u registar; ovjera dokumenata; vrsta dokumenata koje je potrebno priložiti)?**

Zahtjevi za upis moraju se podnijeti elektroničkim putem na službeno ovjerenom obrascu. Zahtjeve ovjerava javni bilježnik kao jednostavnu elektroničku potvrdu. Od 1. kolovoza 2022. javni bilježnici mogu i putem videokomunikacije certificirati kvalificirane elektroničke potpise u slučaju upisa društava s ograničenom odgovornošću i trgovaca pojedinaca u Registar trgovačkih društava.

Dokumenti se podnose i u elektroničkom obliku kao skenirani dokumenti. Javnobilježnički ovjereni ili certificirani dokumenti popraćeni su jednostavnim elektroničkim certifikatom koji sastavlja javni bilježnik.

##### **Kako se preispituju podneseni zahtjevi?**

Javni bilježnik koji potvrđuje zahtjev za upis provjerava može li se zahtjev registrirati prije njegova podnošenja. Nakon podnošenja zahtjeva, registarski sud također provjerava, na temelju načela „dva para očiju”, može li se podnesena činjenica upisati u registar i jesu li ispunjeni formalni uvjeti za upis, posebno podnošenje zahtjeva u tu svrhu, prihvatljivost podnositelja zahtjeva, dostavljanje dokumenata potrebnih za podnošenje zahtjeva i nadležnost suda pred kojim je pokrenut postupak. Međutim, činjenična točnost dostavljenih činjenica, npr. je li stvarno došlo do ulaska ili odlaska dioničara, općenito se ne provjerava.

#### **Pravni učinak upisa**

##### **Učinak upisa na treće strane u skladu s člankom 17. Direktive (EU) 2017/1132**

Trgovačko društvo može, u odnosu na treće osobe, podnijeti žalbu samo protiv činjenica koje su unesene i objavljene u Trgovačkom registru (članak 15. stavak 2. HGB-a).

Ako činjenica koja je trebala biti unesena u Trgovački registar nije bila unesena i objavljena, treće osobe zaštićene su u očekivanju da predmetna činjenica ne postoji (članak 15. stavak 1. HGB-a).

##### **Nepodudarnosti između unosa u registru i njegova objavljenog sadržaja**

Ako se unos u Trgovačkom registru razlikuje od njegova objavljenog sadržaja, potonji je mjerodavan. Treće osobe mogu se pozvati na netočnost objave, osim ako su znale za netočnost (članak 15. stavak 3. HGB-a). Međutim, to se primjenjuje samo ako je predmetno poduzeće također pokrenulo upis, tj. podnijelo zahtjev za upis.

Pri prenošenju Direktive o digitalizaciji, od 1. kolovoza 2022. upisi u registar bit će objavljeni na portalu trgovačkog registra čim postanu dostupni. Od tog datuma neće biti daljnjih (odvojenih) objava. Tada više neće biti moguće nepodudarnosti između upisa u registar i njegova objavljenog sadržaja. Stoga će od tog trenutka jedini odlučujući čimbenik za odredbu o dobroj vjeri iz članka 15. stavka 3. HGB-a biti netočan upis u registar.

##### **Tko je odgovoran za točnost unosa?**

Budući da, kao opće pravilo, registarski sudovi ne provjeravaju materijalnu točnost upisa, poduzeća koja podliježu upisu snose odgovornost za točnost unesenih činjenica.

#### **Postupci za zaštitu podataka**

##### **Postupci koji se odnose na prava ispitanika u vezi s objavljivanjem i pohranom njihovih osobnih podataka**

Pristup putem portala registra trgovačkih društava prijavljuje se s podacima o registarskom sudu, stranici registra i osobi ili tijelu koje mu pristupa.

Evidentirani podaci mogu se koristiti samo u svrhu osiguranja pravilne obrade podataka i podmirivanja troškova te moraju biti zaštićeni od nepravilne uporabe ili drugih vrsta zlorabe odgovarajućim sredstvima. Evidentirani podaci uništavaju se najkasnije pet godina nakon plaćanja troškova.

Pristup putem Registra trgovačkih društava može se dokumentirati isključivo u svrhu namire i kako bi se spriječio neprimjeren pristup. Prijavljeni podaci moraju se izbrisati nakon najviše šest mjeseci, osim ako ih je potrebno dulje pohranjivati u računovodstvene svrhe.

Odredbe o zaštiti podataka, posebno Opća uredba o zaštiti podataka, primjenjuju se i na objavu i pohranu osobnih podataka.

#### **Podaci za kontakt**

##### **Portal trgovačkog registra**

Lokalni sud u Hagenu

Servisna točka portala registra

Heinitzstr. 42, 58097 Hagen

Telefon: +49 2331985112

Faks: +49 21187565114100

E-adresa:  [service@handelsregister.de](mailto:service@handelsregister.de)

## Registar trgovačkih društava

Bundesanzeiger Verlag GmbH

Amsterdamer StraÙe 192, 50735 Köln

Telefon: +49 221976680

E-adresa:  [service@bundesanzeiger.de](mailto:service@bundesanzeiger.de)

### Korisne poveznice

 [Portal njemačkog trgovačkog registra](#)

 [Napredno pretraživanje](#)

 [Obično pretraživanje](#)

 [Registar trgovačkih društava Njemačke](#)

Posljednji put ažurirano: 30/11/2022

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevođe je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

## Poslovni registri u zemljama EU-a - Estonija

Na ovim se stranicama daje pregled estonskog trgovačkog registra te registra neprofitnih organizacija i zaklada.

### Koje se informacije mogu pronaći u estonskom trgovačkom registru te registru neprofitnih udruga i zaklada?

Trgovački registar i registar neprofitnih udruga i zaklada vode se u registarskom odjelu Okružnog suda u Tartuu. Registri se vode na sudu kako bi se osigurali neovisan status i pravna stručnost voditelja registra. Oni imaju veliku zakonsku snagu, a njihov je cilj jamčiti pravnu sigurnost. Upis u trgovački registar koji se odnosi na treću stranu smatra se točnim, osim ako je treća strana znala ili je trebala znati da upis nije točan. Upis koji se odnosi na transakcije koje se provedu u roku od 15 dana od upisa smatra se neprimjenjivim ako treća strana dokaže da nije bila upoznata ili nije trebala biti upoznata sa sadržajem upisa. Treća osoba stoga može u dobroj vjeri vjerovati u istinitost upisa u registar, pretpostavljajući primjerice, nakon sklapanja ugovora, da osoba upisana u registar kao član Upravnog odbora ima ovlasti za potpisivanje u ime određenog društva.

Neke pravne okolnosti važe jedino ako su upisane u registar: primjerice, u statutu ili ugovoru sklopljenom s članom upravnog odbora ovlasti člana Upravnog odbora za potpisivanje mogu biti ograničene, ali na treće se osobe primjenjuju samo ograničenja upisana u registar.

Određene važne okolnosti proizvode učinak od trenutka upisa u registar: primjerice, povećanje temeljnog kapitala društva proizvodi učinke od trenutka upisa povećanja u trgovački registar, a ne od trenutka donošenja odluke o povećanju temeljnog kapitala ili od trenutka plaćanja temeljnih uloga. Isto, primjerice, vrijedi za osnivanje pravne osobe, izmjenu njezina statuta ili na njezino pripojenje, podjelu ili pretvorbu.

Registri se vode elektroničkim putem.

Odjel za registre Okružnog suda u Tartuu vodi trgovački registar trgovaca pojedinaca i trgovačkih društava (javnih društava s ograničenom odgovornošću, privatnih društava s ograničenom odgovornošću, javnih trgovačkih društava, trgovačkih društava s ograničenom odgovornošću, poslovnih udruga, Europskih društava (*Societas Europaea*), europskih zadruga (*Societas Cooperativa Europaea*) i europskih grupacija za teritorijalnu suradnju te podružnica stranih trgovačkih društava sa sjedištem u Estoniji.

Registar neprofitnih udruga i zaklada sadržava informacije o neprofitnim udrugama i zakladama sa sjedištem u Estoniji (smatra se da neprofitne udruge uključuju političke stranke i druge neprofitne udruge, kao i sindikate, crkve, kongregacije, udruge kongregacija i samostane). Registar neprofitnih udruga i zaklada uključuje i registar stambenih udruga te registar udruženja za poboljšanje zemljišta.

Sljedeći se dokumenti otvaraju u trgovačkom registru ili registru neprofitnih udruga i zaklada za svaku samozaposlenu osobu, pravnu osobu ili podružnicu stranog društva:

kartica registra;

poslovni spis (u trgovačkom registru) ili javni spis (u slučaju neprofitne udruge ili zaklade);

registarski spis.

Poslovni i javni spisi sadržavaju dokumente koje je pravna osoba, samozaposlena osoba ili podružnica stranog društva dostavila voditelju registra u skladu sa zakonskim propisima, primjerice statute i druge dokumente podnesene državnom arhivu. Sudske presude, žalbe na sudske odluke, korespondencija i drugi dokumenti koji se ne čuvaju u poslovnim ili javnim spisima čuvaju se u registarskom spisu.

Sljedeće informacije upisuju se u karticu registra pravne osobe, samozaposlene osobe ili podružnice stranog društva:

naziv poduzeća ili ime i šifra upisa u registar;

boravište ili registrirano sjedište te adresa pravnih subjekata, samozaposlenih osoba i podružnica stranih društava, a za te osobe i trgovačka društva i e-adresa;

pojednosti koje se odnose na samozaposlenu osobu i na obustavu djelatnosti osobe te sezonsku ili privremenu narav djelatnosti;

za podružnice stranih društava, registar u koji je društvo upisano i, ako je upis u registar propisan zakonima zemlje u kojoj društvo ima sjedište, registarski broj; nacionalni zakoni prema kojima društvo posluje u zemlji u kojoj ima sjedište; datum donošenja statuta društva i njegove izmjene ako je to upisano u registar u zemlji u kojoj društvo ima sjedište;

pojednosti o osobama s ovlastima zastupanja (članovi uprave, partneri u javnom trgovačkom društvu, članovi društva ili treće osobe s pravom upravljanja, komanditori, likvidatori i stečajni upravitelji), imena i osobni identifikacijski brojevi rukovoditelja podružnica (i sve pojednosti u vezi s njihovim ovlastima zastupanja) te imena i osobni identifikacijski brojevi pravnih zastupnika stranog društva i datum početka i isteka njihovih ovlasti za zastupanje; ugovori o pravu zastupanja i ovlaštenjima dodijeljenima članovima uprave pravne osobe i likvidatorima za zastupanje pravne osobe;

ime ili tvrtka i osobni identifikacijski broj ili registarski broj osobe za kontakt neprofitne udruge, zaklade, društva i podružnice stranog društva te estonska adresa za dostavu izjava o namjeri upućenih poduzeću i postupovnih akata te e-adresa osobe za kontakt;

pojednosti o opunomoćeniku;

pravni oblik poduzeća ili podružnice stranog društva ili vrsta društva;

datum odobrenja statuta pravne osobe;

novčana vrijednost temeljnog kapitala društva (za podružnicu stranog društva vrijednost temeljnog kapitala društva ako je upisana u registar u zemlji u kojoj društvo ima sjedište), pojednosti o komanditorima i vrijednost njihovih doprinosa;

ubilježba o osnivanju privatnog društva s ograničenom odgovornošću bez temeljnih uloga;

ubilježba u kojoj se navodi da su dionice evidentirane u estonskom središnjem registru vrijednosnih papira ili ubilježba stranke koja vodi registar dionica;

ubilježba u kojoj se navodi da se odustalo od formalnih zahtjeva za raspolaganje za prijenos ili založno pravo na dionici;

datum početka i kraja financijske godine društva, neprofitne udruge, zaklade, stranog društva i udruženja za poboljšanje zemljišta (za podružnicu stranog društva i informacija je li društvo obvezno objaviti godišnje izvješće);  
informacije o stečaju koje propisuje zakon i informacije o imenovanju posebnog upravitelja;  
ubiteljba o spajanju, podjeli ili pretvorbi društva te o njegovu prestanku i uklanjanju iz registra;  
upućivanja na upise voditelja registra koja propisuje zakon bez zahtjeva poduzeća;  
informacije o mjestu pohrane dokumenata likvidirane pravne osobe;  
za podružnice stranih društava, registar u koji je društvo upisano i, ako je upis u registar propisan zakonima zemlje u kojoj društvo ima sjedište, registarski broj; nacionalni zakoni prema kojima društvo posluje u zemlji u kojoj ima sjedište; datum donošenja statuta društva i njegove izmjene ako je to upisano u registar u zemlji u kojoj društvo ima sjedište;  
ciljevi zaklade; mjesto sjedišta ako se nalazi u inozemstvu; datum odluke o osnivanju; trajanje poslovanja ako je zaklada osnovana na ograničeno razdoblje;  
kod sustava za poboljšanje zemljišta na području djelovanja udruženja za poboljšanje zemljišta;  
ime i registarski broj upravitelja udruge stanara i navod da je uzet zajam;  
trajanje poslovanja neprofitne udruge ako je osnovana na ograničeno razdoblje;  
datum upisa, upućivanja na naknadne upise i ostale napomene;  
ostale informacije koje propisuje zakon.  
Predmeti povezani s registrom razmatraju se kao izvanparnični građanski predmeti pisanim postupkom. Upisi u registre vrše se na temelju zahtjeva za upis ili sudske odluke ili na drugim osnovama utvrđenima zakonom. Zahtjevi za upis moraju sadržavati digitalni potpis ili biti u obliku javnobilježničke isprave. Upisi u trgovački registar i registar neprofitnih udruga i zaklada su javni. Svatko ima pravo na uvid u podatke sadržane u karticama registra, kao i u dokumente u poslovnim ili javnim spisima, te ima pravo dobiti njihove preslike. Registarski spis mogu pregledavati nadležna državna tijela, sudovi tijekom postupaka i druge fizičke ili pravne osobe s opravdanim interesom.  
Središnju bazu podataka trgovačkog registra i registra neprofitnih udruga i zaklada vodi Centar za registre i informatičke sustave. Centar pruža i sljedeće usluge:

#### **e-poslovni registar**

E-poslovni registar usluga je koja se temelji na bazi podataka Odjela za registre Okružnog suda u Tartuu koja prikazuje podatke u stvarnom vremenu o svim pravnim osobama, samozaposlenim osobama i podružnicama stranih društava registriranih u Estoniji. Usluga e-poslovni registar omogućuje:  
besplatno pregledavanje podataka na kartici registra, općih podataka i podataka o zaostacima poreza;  
pretraživanje po imenu/nazivu, šifri upisa u registar, sjedištu, području djelatnosti itd.;  
pregledavanje, uz pristojbu, godišnjih izvješća, statuta i drugih elektroničkih dokumenata te osobnih informacija i podataka o trgovačkom jamstvu itd., sadržanih u poslovnim ili javnim spisima;  
praćenje u stvarnom vremenu proceduralnih informacija o društvima i izmjena njihovih upisa;  
besplatnu provjeru svih zabrana trgovine nametnutih estonskim fizičkim ili pravnim osobama;  
besplatno pregledavanje popisa članova političkih stranaka;  
pregledavanje veza između raznih društava i osoba.

E-poslovni registar također omogućuje fizičkim i pravnim osobama da sami podnose dokumente sudskim odjelima za registre. Putem e-poslovnog registra mogu se podnositi zahtjevi za registraciju novog društva, izmjenu njegovih podataka u registru, likvidaciju i brisanje iz registra. Mogu se i pripremati i podnositi godišnja izvješća. Državljeni Estonije, Finske, Latvije i Belgije te e-rezidenti Estonije mogu se prijaviti u e-poslovni registar koristeći se osobnim iskaznicama za identifikaciju. Državljeni Estonije i Litve mogu se prijaviti putem usluge mobilne identifikacije.

Dodatne informacije o e-poslovnom registru dostupne su na [☞ internetskim stranicama](#) Centra za registre i informacijske sustave.

#### **Europski poslovni registar (EBR)**

Europski poslovni registar (EBR) internetski je sustav pretraživanja službenih informacija o europskim trgovačkim društvima. Pretrage se mogu vršiti na [☞ internetskim stranicama](#).

Dostupne su informacije iz trgovačkih registara [☞ 17 zemalja](#).

Omogućeno je pretraživanje društava i osoba.

[☞ Popis dostupnih informacija](#) razlikuje se među pojedinim zemljama.

Podaci iz registra imaju različit pravni učinak u pojedinim zemljama.

Funkcijom pretraživanja mogu se koristiti i privatne osobe i društva.

Za uslugu se naplaćuje pristojba.

#### **Je li pristup estonskom trgovačkom registru besplatan?**

Podacima iz registra može se pristupiti [☞ putem interneta](#) i u [☞ javnobilježničkim uredima](#).

Za internetsko pretraživanje pravnih osoba, samozaposlenih osoba i podružnica stranih društava te za pristup informacijama o sudskim postupcima ili podacima s kartice registra ne naplaćuje se pristojba. Za pretraživanje vlastitih podataka na internetu ne naplaćuje se pristojba. Međutim, pristojba se naplaćuje za sva ostala pretraživanja, uključujući povijesne podatke s kartice registra i pristup godišnjim izvješćima, statutima i drugim dokumentima. Kada se za informacije naplaćuje pristojba, plaćanje se vrši odmah uplatom putem internetskog bankarstva. Pretplatnici koji imaju pravo na korištenje proširenim parametrima pretraživanja plaćaju po mjesečnim računima. Iznosi koji se naplaćuju za korištenje računalnim podacima u trgovačkom registru utvrđeni su u [☞ Pravilniku](#) ministra pravosuđa.

Za pregledavanje podataka iz registra i dokumenata iz spisa u uredu javnog bilježnika naplaćuje se pristojba. Pristojbe su utvrđene u [☞ Zakonu o javnobilježničkim pristojbama](#).

#### **Kako pretraživati estonski trgovački registar**

Pretraživanje trgovačkog registra i registra neprofitnih udruga i zaklada omogućeno je putem usluge e-poslovnog registra na [☞ internetskim stranicama](#) Centra za registre i informacijske sustave.

#### **Koliko su pouzdani dokumenti sadržani u registru?**

Na ovim je stranicama objašnjen način na koji je u Estoniji uređeno korištenje podacima i dokumentima iz trgovačkog registra.

Odjel za registre Okružnog suda u Tartuu vodi trgovački registar. U trgovački registar upisuju se samozaposlene osobe, podružnice stranih trgovačkih društava i trgovačka društva (javna društva s ograničenom odgovornošću, privatna društva s ograničenom odgovornošću, javna trgovačka društva, trgovačka društva s ograničenom odgovornošću, poslovne udruge, europska društva (*Societas Europaea*), europske zadruge (*Societas Cooperativa Europaea*) i europske grupacije za teritorijalnu suradnju). Taj elektronički registar ima veliku zakonsku snagu, a njegov je cilj jamčiti pravnu sigurnost. Trgovački registar vodi se na estonskom jeziku.

Upis u trgovački registar koji se odnosi na treću stranu smatra se točnim, osim ako je treća strana znala ili je trebala znati da upis nije točan. Upis koji se odnosi na transakcije koje se provedu u roku od 15 dana od upisa smatra se neprimjenjivim ako treća strana dokaže da nije bila upoznata ili nije trebala biti upoznata sa sadržajem upisa. Treća osoba stoga može u dobroj vjeri vjerovati u istinitost upisa u registar, pretpostavljajući primjerice, nakon sklapanja ugovora, da osoba upisana u registar kao član Upravnog odbora ima ovlasti za potpisivanje u ime određenog društva.

Neke pravne okolnosti važe jedino ako su upisane u registar: primjerice, u statutu ili ugovoru sklopljenom s članom upravnog odbora ovlasti člana Upravnog odbora za potpisivanje mogu biti ograničene, ali na treće se osobe primjenjuju samo ograničenja upisana u registar.

Određene važne okolnosti proizvode učinak od trenutka upisa u registar: primjerice, povećanje temeljnog kapitala društva proizvodi učinke od trenutka upisa povećanja u trgovački registar, a ne od trenutka donošenja odluke o povećanju temeljnog kapitala ili od trenutka plaćanja temeljnih uloga. Isto, primjerice, vrijedi za osnivanje pravne osobe, izmjenu njezina statuta ili na njezino pripojenje, podjelu ili pretvorbu.

Sljedeći se dokumenti otvaraju u trgovačkom registru ili registru neprofitnih udruga i zaklada za svaku samozaposlenu osobu, pravnu osobu ili podružnicu stranog društva:

kartica registra;

poslovni spis;

registarski spis.

Poslovni spis sadržava dokumente koje je pravna osoba, samozaposlena osoba ili podružnica stranog društva dostavila voditelju registra u skladu sa zakonskim propisima, primjerice statute i druge dokumente podnesene državnom arhivu. Sudske presude, žalbe na sudske odluke, korespondencija i drugi dokumenti koji se ne čuvaju u poslovnim spisima čuvaju se u registarskom spisu.

Dokumenti na stranom jeziku podnose se voditelju registra s prijevodom na estonski jezik koji je ovjerio sudski tumač. Dokumenti se mogu podnijeti voditelju registra i s prijevodom na estonski koji je izvršio javni bilježnik ako je on pripremio javnobilježnički akt ili javnobilježničku ovjeru na stranom jeziku na temelju članka 5. stavka 2. Zakona o javnom bilježništvu. Ako su podneseni dokumenti koji ne ispunjavaju te zahtjeve i koji su u cijelosti ili djelomično napisani na stranom jeziku, voditelj registra temelji se isključivo na dokumentima ili dijelovima teksta napisanima na estonskom jeziku. Poduzeća i treće osobe ne mogu se oslanjati na dokumente ili dijelove teksta napisane na stranom jeziku. Poduzeće se ne može osloniti na prijevod koji se razlikuje od izvornog dokumenta. Treća strana može se osloniti na prijevod dokumenta podnesenog voditelju registra, osim ako poduzeće dokaže da je treća strana bila svjesna netočnog prijevoda.

Upisi u trgovački registar su javni. Svatko ima pravo na uvid u informacije sadržane u registarskim karticama, kao i u dokumente u poslovnim ili javnim spisima, te ima pravo dobiti njihove preslike. Registarski spis mogu pregledavati nadležna državna tijela, sudovi tijekom postupaka i druge fizičke ili pravne osobe s opravdanim interesom.

Dokumenti iz spisa mogu se pregledavati te se njihove preslike mogu izraditi putem e-poslovnog registra ili kod javnog bilježnika.

#### Povijest estonskog trgovačkog registra

Estonski trgovački registar sadržava podatke koji datiraju od 1. rujna 1995. Svi se podaci redovito ažuriraju.

#### Pripadajuće poveznice

 [Europski poslovni registar](#)

 [E-poslovni registar](#)

 [Odjel za registre](#)

 [Javni bilježnici](#)

Posljednji put ažurirano: 15/11/2022

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevođe je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

#### Poslovni registri u zemljama EU-a - Irska

Ovaj odjeljak sadržava pregled poslovnog registra u Irskoj.

##### Koji su podaci dostupni u Irskom poslovnom registru?

 **Registar trgovačkih društava (*Register of Companies*)** sadržava dokumente koje **Ured za registraciju trgovačkih društava (*Companies Registration Office*)** čuva i održava u skladu s obvezama o podnošenju dokumenata za trgovačka društva iz Zakona o trgovačkim društvima (*Companies Acts*), 1963. – 2012. Registar pruža osnovne podatke o društvima:

adresa

datum osnivanja

datum posljednjeg godišnjeg izvješća.

Svi su dokumenti koje trgovačka društva podnose na temelju **Zakona o trgovačkim društvima dostupni javnosti. Pristup se profilima društava**, koji uključuju izvadak iz registra, podatke o upraviteljima društva, terećenjima i popisu podnesenih dokumenata, **naplaćuje**.

##### Je li pristup irskom registru trgovačkih društava besplatan?

Pristup je osnovnim podacima o društvu **besplatan**, a za ostale se informacije naplaćuje naknada.

##### Kako pretraživati irski registar trgovačkih društava i tvrtki?

Pretraživati možete po matičnom broju ili tvrtki. Moguća su četiri pretraživanja po tvrtki:

„sadržava sve sljedeće riječi” (*contains all these words*) pretražuje tvrtke koje sadržavaju navedene riječi (preporučeno);

„počinje s” (*starts with this phrase*) pretražuje tvrtke koje počinju s navedenom riječi;

„sadržava riječ” (*contains this phrase*) pretražuje tvrtke koje sadržavaju navedenu riječ;

pretraživanje „alphasort” stvaranjem niza znakova pri čemu se iz tvrtke uklanjaju uobičajene riječi kao „Ireland”, „Limited”, „The”, „And” i slično te razmaci, zarezi, crtice itd. To trebate učiniti kako biste izvršili pretraživanje „alphasort”.

Pretraživanja po tvrtki mogu se suziti navođenjem adrese.

##### Koliko su pouzdani dokumenti u registru?

Ured za registraciju trgovačkih društava (*Companies Registration Office, CRO*) središnji je registar javnih zakonom propisanih podataka o društvima u Irskoj. Na temelju Zakona o trgovačkim društvima iz 2014. i povezanih propisa društva su obvezna dostaviti podatke Uredu za registraciju trgovačkih društava radi upisa i objave.

Informacije sadržane u registru trgovačkih društava Uredu za registraciju trgovačkih društava dostavljaju treće osobe koje prema zakonskim obvezama ne smiju, među ostalim, namjerno ili iz nehaja dostaviti lažne informacije. Ured za registraciju trgovačkih društava nije odgovoran za točnost informacija koje su mu dostavile treće osobe.

Osoba koja podnosi određene dokumente i podatke zakonom je obvezana potpisati službenu izjavu da su navedeni podaci i dokumenti prema njezinim saznanjima propisno dostavljeni. U skladu sa Zakonom o službenim izjavama iz 1938., kako je izmijenjen, svaka osoba koja svjesno da lažnu ili obmanjujuću službenu izjavu odgovara pod punom kaznenom i materijalnom odgovornošću.

Osim toga, u skladu s člankom 876. Zakona o trgovačkim društvima iz 2014. davanje lažnih informacija u zakonskim obrascima Uredu za registraciju trgovačkih društava, s namjerom ili iz nehaja, smatra se kaznenim djelom.

#### Povijest irskog registra trgovačkih društava

Elektronički podaci iz registra potpuni su za sva trgovačka društva s propisnim statusom.

#### Druge poveznice

[Sustav povezivanja poslovnih registara \(BRIS\)](#)

Posljednji put ažurirano: 16/04/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

### Poslovni registri u zemljama EU-a - Grčka

#### Pozadina osnivanja nacionalnog registra

##### Kad je osnovan?

Opći registar trgovačkih društava (*Geniko Emporiko Mitroo – G.E.MI.*) osnovan je na temelju Zakona 3419/2005 i počeo je s radom 4. travnja 2011. Zakon 3419/05 potom je stavljen izvan snage i zamijenjen nedavno donesenim Zakonom 4919/2022.

##### Kad je digitaliziran?

Registar je uspostavljen kao digitalni elektronički registar i sadržava sve dokumente i podatke koje trgovačka društva dostavljaju u digitalnom obliku.

##### Koje je trenutno mjerodavno zakonodavstvo?

Uređen je Zakonom 4919/2022, koji je podijeljen na dva dijela: dio A (članci od 1. do 14.), u kojem su navedene odredbe o osnivanju trgovačkih društava svih pravnih oblika u Grčkoj te dio B (članci od 15. do 59.), u kojem su navedene odredbe o dokumentima i podacima koje dostavljaju subjekti bilo kojeg oblika te podružnice u EU-u i u trećim zemljama, kao i o pitanjima povezanim s pristupom, izdavanjem dokumenata i podataka, mjerodavnim sankcijama itd. <https://www.businessportal.gr/backOffice/backOfficeFiles/2022-04-21-115740s02218f074dd98ef8bc23788fcfdb4d6.pdf>

##### Koji su podaci dostupni u poslovnom registru?

U Registar se upisuju sva objavljivanja poslovnih dokumenata i podataka za društva s ograničenom odgovornošću i društva u vlasništvu jedne osobe, podružnice u zemljama Europske unije, kao i podružnice u trećim zemljama. Ta su objavljivanja navedena u mjerodavnom zakonodavstvu koje uređuje pravo trgovačkih društava i u Direktivi (EU) 2017/1132. Internetska stranica Općeg registra trgovačkih društava služi kao „Nacionalni službeni list u kojem se objavljuju informacije o trgovačkim društvima”. U skladu s člankom 16. stavkom 1. Zakona br. 4919/22 fizičke ili pravne osobe ili njihova udruženja obvezni su upisati se u Opći registar trgovačkih društava.

Na internetskoj stranici Registra mogu se pretraživati informacije koje su dostupne za sljedeće poslovne subjekte:

- javna društva s ograničenom odgovornošću (*anonymes etaireies — A.E.*), kako je predviđeno Zakonom 4548/2018 (Službeni list Vlade, Serija I, br. 104)
- privatna društva s ograničenom odgovornošću (*etaireies periorismenis efthynis – EPE*), kako je predviđeno Zakonom 3190/1955 (Službeni list Vlade, Serija I, br. 91)
- društva privatnog kapitala (*idiotikes kefalaiouchikes etaireies – IKE*), kako je predviđeno Zakonom 4072/2012 (Službeni list Vlade, Serija I, br. 86).
- javna trgovačka društva (*omorrythmes etaireies*) ili komanditna društva (*eterrorythmes etaireies*) (obična ili s dioničkim kapitalom), kako je predviđeno Zakonom 4072/2012
- zadruga uređene građanskim pravom (*astikoi synetairismoï*), kako je predviđeno Zakonom 1667/1986 (Službeni list Vlade, Serija I, br. 196), koje uključuju udruženja za uzajamno osiguranje, kreditne zadruga, graditeljske zadruga i energetske zajednice
- društvena zadružna poduzeća (*koinonikes synetairistikis epicheiriseis*) i udruženja zaposlenika (*synetairismoï ergazomenon*), kako je predviđeno Zakonom 4430/2016 (Službeni list Vlade, Serija I, br. 205)
- društvene zadruga s ograničenom odgovornošću (*koinonikoi synetairismoï periorismenis efthynis*), kako je predviđeno člankom 12. Zakona 2716/1999 (Službeni list Vlade, Serija I, br. 96)
- gospodarska interesna društva uređena građanskim pravom (*astikes etaireies me oikonomikou skopou*), kako je predviđeno člankom 784. Građanskog zakonika i člankom 270. Zakona 4072/2012
- europska gospodarska interesna udruženja, kako je predviđeno Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2137/1985 (SL L 199, ispravak L 247), sa sjedištem u Grčkoj
- europska društva, kako je predviđeno Uredbom Vijeća (EZ) br. 2157/2001 (SL L 294), sa sjedištem u Grčkoj
- europske zadruga, kako je predviđeno Uredbom Vijeća (EZ) br. 1435/2003 (SL L 207), sa sjedištem u Grčkoj
- podružnice ili zastupništva koja strana trgovačka društva u obliku javnih društava s ograničenom odgovornošću, privatnih društava s ograničenom odgovornošću i komanditnih društava sa sjedištem u državi članici EU-a imaju u Grčkoj
- podružnice ili zastupništva koja strana trgovačka društva sa sjedištem izvan EU-a i sličnim pravnim oblikom kao neko od stranih trgovačkih društava iz prethodne točke l) imaju u Grčkoj
- podružnice ili zastupništva putem kojih fizičke ili pravne osobe ili udruženja takvih osoba, čije se glavno mjesto poslovanja ili sjedište nalazi u inozemstvu i koje nisu obuhvaćene točkama l) ili m), obavljaju trgovačke poslove u Grčkoj
- konzorciji, kako je predviđeno člankom 293. Zakona 4072/2012
- poduzeća u vlasništvu jedne osobe osnovana radi ostvarivanja profita s poslovnim nastanom u Grčkoj i koja: (i) redovito obavljaju trgovačke poslove u svoje ime ili (ii) distribuiraju robu ili usluge ili djeluju kao zastupnici za njihovu distribuciju uz preuzimanje poslovnog rizika, bilo organiziranom infrastrukturom ili zapošljavanjem trećih osoba.

##### Tko ima pravo pristupa registru?

- Dokumente i podatke koje trgovačko društvo ili podružnica dostave u okviru osnivanja društva, registracije podružnice ili dostave podataka Registar pohranjuje u strojno čitljivom formatu koji se može pretraživati ili u obliku strukturiranih podataka.
- Zainteresirani mogu isključivo u elektroničkom obliku dobiti potvrde, preslike ili izvratke dokumenata i podataka iz spisa obveznika upisa, podnošenjem, isključivo u elektroničkom obliku, zahtjeva nadležnom odjelu Registra u skladu s člankom 11. Zakona 2690/1999 (Službeni list Vlade, Serija I, br. 45). Prethodno navedene potvrde, preslike ili izvratci izdaju se isključivo u elektroničkom obliku. Zainteresirane osobe mogu također zatražiti preslike, izvratke ili potvrde dokumenata i podataka koji se čuvaju u spisu, a nisu objavljeni na internetskim stranicama Registra. Registar nije obavezan izdavati preslike dokumenata i podataka iz spisa obveznika upisa ako su ti dokumenti i podaci dostavljeni u papirnatom obliku prije 31. prosinca 2006.

##### Koje se informacije upisuju u grčki poslovni registar?

**Koje se vrste podataka pohranjuju (koji se subjekti upisuju u javni registar, podaci o stečajnim postupcima, financijski izvještaji...)?**

Dokumenti i podaci koji se objavljuju i mogu se učiniti dostupnima bilo kojoj zainteresiranoj trećoj strani najmanje su sljedeći:

1. Sljedeći dokumenti i podaci objavljuju se u Registru povezano s trgovačkim društvima navedenim u članku 16. stavku 1. točkama od a) do c), od e) do g) i od i) do k) Zakona 4919/22 sa sjedištem u Grčkoj:
  - a) osnivački akt, statut i, ako je potrebno, odluka uprave o odobrenju
  - b) izmjene statuta i cjeloviti konsolidirani tekst statuta
  - c) imenovanja, razrješenja te podaci određeni člankom 33. stavkom 2. o osobama koje kao tijelo osnovano u skladu sa zakonom ili kao članovi takvog tijela:
    - (i) imaju ovlaštenje zastupati društvo u poslovima s trećim osobama; ako se to odnosi na više osoba, u odgovarajućem upisu mora se navesti djeluju li te osobe samostalno ili zajedno
    - (ii) zastupaju trgovačko društvo na sudu te
    - (iii) sudjeluju u upravljanju trgovačkim društvom, nadzoru ili kontroli nad njim
  - d) najmanje jedanput godišnje, iznos upisanog kapitala, pri čemu se u osnivačkom aktu ili statutu navodi nominalni kapital, osim ako je za svako povećanje upisanog kapitala potrebna izmjena statuta
  - e) računovodstveni dokumenti za svaku financijsku godinu koji su obvezni na temelju Direktive Vijeća 86/635/EEZ (SL L 372) o godišnjim financijskim izvještajima i konsolidiranim financijskim izvještajima banaka i drugih financijskih institucija, 91/674/EEZ (SL L 374) o godišnjim financijskim izvještajima i konsolidiranim financijskim izvještajima društava za osiguranje i 2013/34/EU (SL L 182) o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i povezanim izvješćima za određene vrste poduzeća, o izmjeni Direktive 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i o stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ
  - f) svaka promjena sjedišta trgovačkog društva
  - g) likvidacija trgovačkog društva i njegovo ponovno pokretanje
  - h) svaka sudska odluka kojom je utvrđena ništetnost trgovačkog društva
  - i) imenovanje likvidatora i njihovi podaci u skladu s člankom 33. stavcima 2. i 3.
  - j) financijski izvještaji povezani s otvaranjem i zatvaranjem likvidacije i brisanjem iz Registra
  - k) broj partnerskih udjela, kao i svi podaci o prethodno navedenim osobama.
2. Sljedeći dokumenti i podaci objavljuju se u Registru u vezi s poduzećima u vlasništvu jedne osobe, navedenima u članku 16. stavku 1. točkama d), h) i o) Zakona 4919/22, sa sjedištem u Grčkoj:
  - a) osnivački akt i njegove izmjene u konsolidiranom obliku
  - b) predmet poslovanja
  - c) tvrtka i skraćena tvrtka trgovačkog društva
  - d) puna adresa sjedišta
  - e) podaci o partnerima u skladu s člankom 33. stavcima 2. i 3., imenovanje glavnog direktora i opseg njegovih ovlasti; ako su osobe iz prethodne rečenice pravni subjekti, objavljuju se matični broj, ako postoji, ključni identifikacijski podaci kao što su tvrtka trgovačkog društva, pravni oblik i sjedište društva te podaci o fizičkoj osobi koja zastupa pravne osobe
  - f) povlačenje ili isključenje partnera
  - g) sve promjene u udjelima sudjelovanja partnera u dobiti i gubicima društva
  - h) likvidacija trgovačkog društva i njegovo ponovno pokretanje
  - i) svaka sudska odluka kojom je utvrđena ništetnost trgovačkog društva
  - j) imenovanje likvidatora i njihovi podaci u skladu s člankom 33. stavcima 2. i 3.
  - k) godišnji financijski izvještaji ako nastupe okolnosti opisane u članku 1. stavku 2. točkama b) i c) Zakona 4308/2014 (Službeni list Vlade, Serija I, br. 251) koje se odnose na primjenu grčkih računovodstvenih standarda
  - l) financijski izvještaji povezani s pokretanjem i zaključenjem likvidacije i brisanjem iz Registra.
3. Sljedeći dokumenti i podaci objavljuju se u Registru povezano s podružnicama u EU-u, navedenima u članku 16. stavku 1. točkama l) i n) Zakona 4919/22:
  - a) osnivački akt i statut ako su sadržani u odvojenim dokumentima, zajedno s njihovim izmjenama i dopunama
  - b) potvrda iz registra u koji je trgovačko društvo upisano (potvrda o urednom poslovanju koju je izdalo nadležno tijelo ili trgovački registar u matičnoj zemlji)
  - c) poštanska adresa podružnice
  - d) predmet poslovanja podružnice
  - e) registar u kojem je otvoren spis trgovačkog društva naveden u članku 21. stavku 2., kao i europski jedinstveni identifikator (EUID)
  - f) tvrtka i pravni oblik trgovačkog društva te tvrtka podružnice ako se razlikuje od tvrtke trgovačkog društva
  - g) imenovanja, razrješenja te pojednosti predviđene člankom 33. stavcima 2. i 3. o osobama koje su ovlaštene zastupati trgovačko društvo u poslovanju s trećim osobama te u sudskim postupcima kao:
    - (i) tijela trgovačkog društva osnovana u skladu sa zakonom ili članovi tih tijela u skladu sa zahtjevima za objavljivanje podataka trgovačkog društva iz članka 14. točke (d) Direktive (EU) 2017/1132 (SL L 169) o određenim aspektima prava društava
    - (ii) stalni predstavnici trgovačkog društva za djelatnosti podružnice, s naznakom opsega njihovih ovlasti
  - h) likvidacija trgovačkog društva, imenovanje likvidatora, podaci o njima i njihovim ovlastima te okončanje likvidacije u skladu sa zahtjevima za objavljivanje podataka trgovačkog društva kako je predviđeno u članku 35. točkama h), j) i k), stečajni postupci, dogovori, nagodbe ili slični postupci kojima podliježe trgovačko društvo
  - i) računovodstveni dokumenti društva (financijski izvještaji) sastavljeni, potvrđeni i objavljeni u skladu s pravom države članice koje se primjenjuje na trgovačko društvo i u skladu s direktivama 2013/34/EU (SL L 182) i 2006/43/EZ (SL L 157) o zakonskim revizijama godišnjih financijskih izvještaja i konsolidiranih financijskih izvještaja, kojom se mijenjaju direktive Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ i stavlja izvan snage Direktiva Vijeća 84/253/EEZ
  - j) zatvaranje podružnice.
3. Sljedeći dokumenti i podaci objavljuju se u Registru povezano s podružnicama u EU-u, navedenima u članku 16. stavku 1. točkama m) i n) Zakona 4919/22:
  - a) osnivački akt i statut ako su sadržani u odvojenim dokumentima, zajedno s njihovim izmjenama i dopunama
  - b) poštanska adresa podružnice
  - c) predmet poslovanja podružnice
  - d) pravo države koje se primjenjuje na trgovačko društvo
  - e) matični broj trgovačkog društva u bilo kojem registru čije je vođenje određeno pravom države članice koje se primjenjuje na trgovačko društvo

- f) pravni oblik trgovačkog društva, glavno mjesto i predmet poslovanja te najmanje jedanput godišnje iznos upisanog temeljnog kapitala ako ti podaci nisu navedeni u osnivačkom aktu ili statutu
- g) tvrtka trgovačkog društva i tvrtka podružnice ako se razlikuje od tvrtke trgovačkog društva
- h) imenovanje, razrješenje te pojedinosti o osobama koje su ovlaštene zastupati trgovačko društvo u poslovanju s trećim osobama te u sudskim postupcima:
- (i) kao tijelo trgovačkog društva osnovano u skladu sa zakonom ili kao članovi takvog tijela
- (ii) kao stalni predstavnici trgovačkog društva za djelatnosti podružnice, s naznakom opsega njihovih ovlasti i mogu li te ovlasti izvršavati sami
- i) likvidacija trgovačkog društva, imenovanje likvidatora, podaci o njima i njihovim ovlastima te okončanje likvidacije u skladu sa zahtjevima za objavljivanje podataka trgovačkog društva kako je predviđeno u članku 35. točkama h), j) i k), stečajni postupci, dogovori, nagodbe ili slični postupci kojima podliježe trgovačko društvo
- j) računovodstveni dokumenti društva, kao što su financijski izvještaji, sastavljeni, potvrđeni i objavljeni u skladu s pravom države članice koje se primjenjuje na trgovačko društvo; ako pravo države članice ne predviđa pripremu računovodstvenih dokumenata na način jednak grčkom pravu i pravu EU-a, potrebno je objaviti računovodstvene dokumente, poput financijskih izvještaja, o poslovanju podružnice
- k) zatvaranje podružnice.

#### **Koji se dokumenti podnose/pohranjuju (spisi, zbirke dokumenata, statuti, zapisnici s glavne skupštine itd.)?**

Podnose se sljedeće isprave:

financijski izvještaji u ESEF formatu

financijski izvještaji u XBRL i XHTML formatu

zapisnici s glavnih skupština ili sastanaka partnera ili jedinog partnera u PDF formatu

zapisnici sa sjednica upravnog odbora ili uprave i/ili menadžera u PDF formatu

elektroničke izjave pravnih zastupnika bez dostave u papirnatom obliku

nacionalni ili prekogranični planovi statusnih promjena trgovačkih društava (spajanja, podjele i promjene oblika)

izvještaji vještaka (zakonskih revizora) za sve pravne potrebe.

#### **Kako mogu pretraživati (i koji su kriteriji pretraživanja dostupni)?**

##### **Osobno**

Dokumenti, podaci i pojedinosti vode se u digitalnom obliku i stoga nije potrebno osobno dolaziti u odjele Registra.

##### **Na internetskoj stranici Registra**

Objave povezane s trgovačkim društvima možete pretražiti na internetskoj stranici  [Općeg registra trgovačkih društava](#).

##### **Koji su dostupni kriteriji pretraživanja?**

Pretraživati možete uz pomoć samo jednog od sljedećih podataka koji se odnose na društvo:

porezni broj (A.F.M. – grčka pokrata) ili

registarski broj iz Općeg registra trgovačkih društava (G.E.MI.) ili

tvrtka trgovačkog društva ili

skraćena tvrtka.

##### **Kako mogu dobiti dokumente?**

##### **Besplatno?**

Sljedeći podaci koji se odnose na trgovačko društvo dostupni su besplatno na internetskoj stranici Registra i putem sustava za međusobno povezivanje poslovnih registara (BRIS):

a) tvrtka, skraćena tvrtka i pravni oblik trgovačkog društva

b) registrirano sjedište i država članica u kojem je registrirano

c) matični broj i europski jedinstveni identifikator (EUID)

d) pojedinosti o internetskoj stranici, statusu društva, posebice je li aktivno, ima li obustavljene upise, je li u likvidaciji, je li brisano iz registra ili je prestalo poslovati

e) djelatnost društva

f) podaci o njegovim direktorima

g) podaci povezani s njegovim podružnicama u državama članicama EU-a.

Osim toga, zainteresirane osobe mogu besplatno pristupiti, učitati, digitalno pohraniti na svoje elektroničke uređaje i ispisati ili na drugi način reproducirati dokumente, informacije ili obavijesti objavljene na  [internetskoj stranici Registra](#) radi javne dostupnosti prema odluci odjela Registra ili automatski osoba koje su to bile obvezne učiniti.

##### **Uz naknadu?**

Zainteresirana osoba može dobiti ovjerene preslike, izvatke i potvrde iz Registra nakon što prethodno plati naknadu za dokument, podatak, presliku, izvadak ili potvrdu.

##### **Kako mogu dobiti izvadak iz registra, ovjerenu presliku ili prijepis dokumenata?**

Ako zainteresirana osoba želi pribaviti službene (vjerodostojne) potvrde ili preslike dokumenata ili podataka upisanih u Registar za neko trgovačko društvo, može se besplatno registrirati pri Odjelu za informiranje Općeg registra trgovačkih društava.

Možete se registrirati putem sljedećih poveznica:

(A) kao fizička osoba  <https://services.businessportal.gr/welcomeNonGemi/nonGemiRegistrationForm>

(B) kao pravna osoba  <https://services.businessportal.gr/welcomeNonGemi/nonGemiRegistrationForm>.

Za izdavanje službenih potvrda ili preslika dokumenata i podataka potrebno je platiti naknadu u iznosu od 5,00 EUR putem navedenog odgovarajućeg elektroničkog zahtjeva. Potvrde ili kopije odgovarajućih dokumenata ili podataka dostavljaju se digitalno putem aplikacije odjela za informiranje pri registru ili poštom na adresu primatelja, bilo gdje u svijetu.

##### **Postupak registracije**

##### **Kako mogu pokrenuti postupak registracije (kako podnijeti zahtjeve za upis u registar, ovjera dokumenata, vrste dokumenata koje je potrebno priložiti)?**

##### **Osobno**

Postupak upisa dokumenata ili podataka u Registar provodi se na daljinu i u cijelosti elektroničkim putem. Stoga to nije moguće učiniti osobno.

##### **Na internetu**

Postupak podnošenja dokumenata i podataka u cijelosti se provodi elektronički.

Svaki je subjekt certificiran u sustavu Registra za podnošenje dokumenata i podataka. Subjekt (njegov zakonski ili ovlašten zastupnik) ulazi u Informacijski sustav Registra i odabire odgovarajući elektronički zahtjev. Svaki je zahtjev standardiziran i uz njega je potrebno dostaviti niz (popis) dokumenata i podataka.

## Kako se preispituju podneseni zahtjevi?

Zahtjevi za upis dijele se u dvije opće kategorije:

(A) zahtjevi koji podliježu provjeri zakonitosti i

(B) zahtjevi koji podliježu provjeri potpunosti.

Zahtjevi koji podliježu provjeri zakonitosti upućuju se nadležnom službeniku odjela Registra, koji provjerava zakonitosti podnesenog dokumenta i, ako nema zapreka, odobrava i evidentira zahtjev. Sustav upisuje dokument, kreira jedinstveni unos, izdaje registracijski kod i automatski izrađuje standardizirani obrazac obavijesti.

Zahtjevi koji podliježu provjeri potpunosti upisuju se u Registar automatski, bez ljudske intervencije, odmah nakon što ih subjekt podnese. Informacijski sustav provodi niz provjera za potvrdu potpunosti dokumenta u skladu sa zakonom.

## Pravni učinci upisa

### Učinak unosa na treće strane na temelju članka 17. Direktive (EU) 2017/1132

Pravne osobe navedene u članku 16. stavku 1. Zakona 4919/22, u slučajevima koji nisu predviđeni stavcima l), m), n) i p), obvezne su upisati i objaviti u Registru pravne činjenice, izjave, dokumente i druge informacije kako bi se ostvarili sljedeći pravni učinci:

- a) stjecanje pravne osobnosti ako su u tijeku osnivanja
- b) izmjene njihovih statuta
- c) dovršetak njihova spajanja, podjele ili promjene oblika
- d) likvidacija po odluci partnera ili donošenju odgovarajućeg upravnog akta
- e) ponovno pokretanje ako su u likvidaciji, kao i u slučajevima kad se stečajni postupak obustavlja zbog namirenja potraživanja vjerovnika, razduženja ili u svakom drugom slučaju kad je predviđeno ponovno pokretanje pravne osobe
- f) gubitak pravne osobnosti nakon upisa brisanja pravne osobe iz Registra
- g) ponovni upis u Registar i otvaranje novog postupka likvidacije u skladu s člankom 28. stavkom 4.

Fizičke ili pravne osobe ili udruženja takvih osoba kako je navedeno u članku 16. Zakona 4919/22 ne mogu se u odnosu na treće strane pozivati na dokumente i podatke za koje nisu ispunjene formalnosti objavljivanja iz članka 17., osim ako dokažu da su navedene treće osobe bile upoznate s tim dokumentima i podacima.

### Nepodudarnosti između unosa u Registar i njegova objavljivanja

Ako objavljeni tekst nije u skladu s dokumentom ili podacima unesenim u Registar, osobe navedene u članku 16. stavcima 1. do 4. ne mogu se pozvati na njega u odnosu na treće strane. Treće strane mogu se pozvati na objavljene podatke, osim ako prethodno navedene osobe dokažu da su navedene treće osobe bile upoznate s tekstom unesenim u Registar.

Treće strane mogu se, u skladu s navedenim, pozvati na dokumente ili podatke za koje još nisu ispunjene formalnosti objavljivanja, osim ako su zbog nedostatka objavljivanja takvi dokumenti nevažeći.

Ako postoji odstupanje između datuma podnošenja i datuma objavljivanja, datum objavljivanja smatra se datumom podnošenja za potrebe rokova zastare za korištenje zakonskih prava i pravnih lijekova.

### Tko je odgovoran za točnost evidencije?

Nadležni odjel Registra odgovoran je za točnost evidencije. Točnije, u skladu s člankom 20. Zakona 4919/22 nadležni odjel Registra zadužen je za sljedeće:

- a) upis u Registar onih koji su obveznici upisa na temelju članka 16.
- b) svako podnošenje i objavljivanje povezano s obveznicima upisa
- c) primitak, upis, ako se ne provodi elektroničkim putem, provjeru potpunosti i, prema potrebi, zakonitosti relevantnih zahtjeva, popratnih dokumenata, informacija ili izjava, kao i provjeru zahtjeva za odobrenje tvrtke i skraćene tvrtke te rezervaciju tih tvrtki u skladu s člankom 55. stavkom 3.
- d) odgovaranje na pitanja podnesena putem BRIS-a o dokumentima i informacijama navedenim u člancima 33., 35. i 39.
- e) izdavanje potvrda, preslika i izvadaka u skladu s člankom 46. stavkom 3.
- f) provedbu nasumičnih provjera osnivanja trgovačkih društava putem elektroničke usluge One-Stop-Shop (e-YMS) i automatskih prijava u Registar koje se provode u skladu s člankom 26. stavkom 4.

## Postupci za zaštitu podataka

### Postupci koji se odnose na prava ispitanika u vezi s objavljivanjem i pohranom njihovih osobnih podataka

Ako Registar obrađuje osobne podatke, voditelj obrade podataka je Odjel za podršku i razvoj informacijskih sustava za Opći registar trgovačkih društava (G.E.MI.) i One-Stop-Shop služba Unije grčkih gospodarskih komora u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119) i Zakon 4624/2019 (Službeni list Vlade, Serija I, br. 137), povezano s člankom 47. Zakona 4623/2019 (Službeni list Vlade, Serija I, br. 134), o podacima javnog sektora.

## Podaci za kontakt

Ministarstvo razvoja i ulaganja

Glavna uprava za trgovinu

Glavna uprava za unutarnju trgovinu i zaštitu potrošača

Adresa društva:

Pl. Kanningos, 10181 ATENA

E-adresa:  [companylaw@mindev.gov.gr](mailto:companylaw@mindev.gov.gr)

## Korisne internetske adrese

 [Elektroničke publikacije Općeg registra trgovačkih društava \(G.E.MI\)](#)

 [Upisivanje građana za internetske usluge Općeg registra trgovačkih društava \(G.E.MI.\)](#)

 [Upisivanje poduzeća u Opći registar trgovačkih društava \(G.E.MI.\)](#)

 [Provjera vjerodostojnosti potvrda i kopija koje izdaje Opći registar trgovačkih društava \(G.E.MI.\)](#)

 [Zakonodavstvo o Općem registru trgovačkih društava \(G.E.MI\)](#)

Posljednji put ažurirano: 12/03/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Naši prevoditelji trenutno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

Sljedeći jezici:  već su prevedeni.

## Poslovni registri u zemljama EU-a - Španjolska

U Španjolskoj su voditelji registara (*Registradores*) nadležni za sljedeće registre:

- katastre nekretnina (*Registros de la Propiedad de Bienes Inmuebles*), koji su općenito poznati kao zemljišne knjige (*Registros de la Propiedad*),
- registre pokretne imovine (*Registros de la Propiedad de Bienes Muebles*),
- registre trgovačkih društava (*Registros Mercantiles*) i
- registre općih ugovornih uvjeta (*Registro de Condiciones Generales de la Contratación*).

Na portalu e-pravosuđe u odjeljku o zemljišnim knjigama možete pronaći opis zemljišnih knjiga te druge poveznice.

Na ovoj se stranici nalaze:

- opis registara trgovačkih društava u Španjolskoj i poveznice,
- sažeti opis registra pokretne imovine i poveznice te
- sažeti opis registra općih ugovornih uvjeta i poveznice.

### Što osigurava španjolski registar trgovačkih društava?

Pravnu i gospodarsku sigurnost.

Glavne značajke sustava španjolskog registra trgovačkih društava navedene su u nastavku.

#### 1. – Svrha registra trgovačkih društava

##### 1.1. – Subjekti koji se moraju upisati

samostalni poduzetnici

trgovačka društva

neprofitne organizacije

kreditna i osiguravajuća poduzeća te društva za uzajamna jamstva

subjekti za zajednička ulaganja

gospodarske interesne skupine

štedionice

mirovinski fondovi

podružnice navedenih subjekata

podružnice inozemnih poduzeća

inozemna poduzeća koja presele svoje sjedište na područje Španjolske

svi subjekti koji obavljaju poslovnu djelatnost, uz uvjet da je vrijednost kupovine koju su ostvarili ili posredovali ili vrijednost prodaje viša od 600 000 EUR.

##### 1.2. – Registar trgovačkih društava: područja djelatnosti

**Dokumenti društva.** Zapis o osnivanju poslovnog subjekta prvi je unos u povijesnom izvatku društva. Sljedeći unosi odnose se na dokumente i ugovore svakog društva (npr. povećanje ili smanjenje temeljnog kapitala, promjene u sastavu uprave, imenovanja ili razrješenja upravitelja ili direktora, stečajni postupci, žalbe na korporativne odluke itd.).

**Računovodstvene evidencije.** Poduzetnici i društva moraju voditi računovodstvenu evidenciju i podnositi je lokalnom registru trgovačkih društava čiji ih voditelj ovjerava. Financijski izvještaji podnose se najkasnije četiri mjeseca nakon završetka financijske godine društva. Društva čija financijska godina završava 31. prosinca podnose ih do 31. svibnja.

**Podnošenje godišnjih financijskih izvještaja poduzetnika i ostalih pojedinaca koji imaju tu obvezu.** U skladu s općim računovodstvenim planom (*Plan General Contable*) sastavljanje je godišnjih financijskih izvještaja obvezno. Njih moraju odobriti partneri ili članovi društva u roku od šest mjeseci nakon završetka financijske godine društva i ona se nakon toga u roku od mjesec dana moraju podnijeti voditelju lokalnog registra na obveznu ovjeru. U normalnim okolnostima poduzeća čija financijska godina završava 31. prosinca i čiji su financijski izvještaji odobreni do 30. lipnja te izvještaje moraju podnijeti do 30. srpnja.

**Obrada zahtjeva za imenovanje revizora i stručnjaka.** Svaki član društva s udjelom od 5 % temeljnog kapitala društva ima pravo od voditelja lokalnog registra zatražiti da imenuje revizora u roku od tri mjeseca po završetku financijske godine. U društvima čija financijska godina završava 31. prosinca partneri ili članovi društva koji posjeduju najmanje 5 % temeljnog kapitala moraju do 31. ožujka naredne godine zatražiti imenovanje revizora. Od voditelja lokalnog registra mogu zatražiti i da imenuje poslovne stručnjake u predmetima kada je potrebno realizirati doprinose u naravi te u slučaju spajanja ili razdvajanja.

#### 2. – Pravna sigurnost u španjolskom registru trgovačkih društava

Registar trgovačkih društava glavni je pravni instrument za smjenjivanje poslovnih djelatnosti. Neophodan je za gospodarski razvoj kao sredstvo za smanjivanje troškova transakcija.

Unosi u registar slijede nakon što se obave provjere zakonitosti i valjanosti sadržaja dokumenata i korporativnih sporazuma te provjere sposobnosti i legitimiteta osoba koje su ih potpisale.

Takvi unosi imaju veliku pravnu snagu zbog navedenih provjera koje obavlja voditelj registra:

smatra se da je sadržaj registra točan i valjan.

Upisani instrumenti mogu se provoditi protiv *bona fide* trećih osoba.

Unosi u registar pod zaštitom su sudova i važeći su osim ako se sudskom odlukom proglase netočnima ili nevažećima.

Odlukom o proglašenju unosa netočnima ili nevažećima neće se dovoditi u pitanje zakonska prava *bona fide* trećih osoba.

Na taj način poduzeća, građani i vladini odjeli izbjegavaju visoke troškove transakcija jer na raspolaganju imaju dostatne ovjerene informacije o subjektima s kojima namjeravaju ulaziti u ugovorne odnose te o njihovoj pravnoj i poslovnoj situaciji.

#### 3. – Postupak upisa

Opće je načelo da je za upis u registar trgovačkih društava potrebna javna ovjera. Dokumente mogu ovjeravati javni bilježnici, sudovi ili upravna tijela.

Privatne isprave mogu se upisivati samo u slučajevima koje predviđa zakon te u skladu s pravilnikom registra trgovačkih društava. Primjeri privatnih dokumenata koji se mogu upisivati uključuju: upis samostalnog poduzetnika koji nije aktivan u broderskoj industriji; imenovanje, razrješenje, prihvaćanje dužnosti i ostavka upravitelja, stečajnih upravitelja i revizora.

Potrebno je podnijeti zahtjev za pokretanje postupka. To znači da postupak, osim u iznimnim okolnostima, pokreće osoba koja želi provesti upis.

#### Je li pristup registru trgovačkih društava besplatan?

Pristup registru trgovačkih društava u Španjolskoj nije besplatan.

 **Naknadama voditelja registara trgovačkih društava** i  **pravilnikom o registru trgovačkih društava** utvrđuju se troškovi upisa i objava.

Naknade za upis ovise o različitim čimbenicima i treba ih izravno provjeriti na stranicama [Naknade voditelja registra trgovačkih društava](#).

Troškovi su objave između 1,20 i 24 EUR, a informacije o njima dostupne su izravno na stranicama [Naknade voditelja registra trgovačkih društava](#) ili [Udruženje voditelja registra Španjolske](#).

#### **Način pretraživanja španjolskog registra trgovačkih društava**

##### **1. – Javni značaj registra**

Registar je trgovačkih društava javan. Voditelj registra trgovačkih društava nadležan je za obradu unosa u registar za poslovne potrebe.

##### **2. – Izvadak iz registra**

**Opis.**– Sažeti izvadak iz registra (*nota simple*) čisto je informativne prirode i nije vjerodostojan prikaz sadržaja unosa. Sadržava neke ili sve informacije o predmetnom unosu.

**Pribavljanje sažetog izvataka.**– Postoje dva načina:

**Pisanim putem.** Podnošenjem zahtjeva nadležnom registru trgovačkih društava.

**Putem interneta.** Kliknite na prvu poveznicu na dnu stranice.

##### **3. – Potvrde**

**Opis.**– potvrda je kopija, prijepis ili prijenos, u cjelovitom ili sažetom obliku, sadržaja informacija pohranjenih u registru koje su, nakon što ih obradi voditelj registra, jedini način dokazivanja vjerodostojne naravi unosa u registru trgovačkih društava. Voditelji registra trgovačkih društava mogu ovjeravati i dokumente koji su položeni ili arhivirani u registru.

**Pribavljanje potvrda.**– Potvrde se mogu pribaviti samo na pisani zahtjev. Zahtjev podnosite osobno, poštom, faksom itd. Mogu se tražiti i elektroničke potvrde. One nose priznati elektronički potpis voditelja registra.

##### **4. – Pretraživanje registra trgovačkih društava putem interneta**

Vidjeti „korisne poveznice” u nastavku. Postupak je vrlo jednostavan – pratite upute na internetskoj stranici u nastavku:

Poveznica: <https://www.registadores.org/registroVirtual/init.do>

Na internetskim stranicama omogućeno je plaćanje kreditnom karticom ako niste pretplatnik ili nemate potvrdu koju je prethodno priznalo Udruženje voditelja registra:

„Plaćanje karticom” (*pagos con tarjeta*). Zatim upišite podatke s kreditne kartice.

Kliknite na tipku „Enter” (*Entrar*).

Na toj stranici možete odabrati: zemljišne knjige, registar trgovačkih društava, registar pokretne imovine ili registar općih ugovornih uvjeta. Odaberite: „Javna poslovna evidencija” (*Publicidad Mercantil*).

Zatim odaberite svoje područje interesa.

Svatko može pretraživati interaktivne poslovne informacije Udruženja voditelja registra u stvarnom vremenu koristeći se ovim internetskim stranicama.

Određene informacije o društvima, uključujući točan sadržaj dostavljenih godišnjih financijskih izvještaja dostupne su na zahtjev, 24 sata dnevno, 365 dana u godini. Informacije prikupljene iz dokumenata društva koji se nalaze u registru ažurne su i istinite.

##### **Koliko su pouzdani dokumenti u registru?**

Direktivom 2012/17/EU u vezi s povezivanjem središnjih registra, trgovačkih registra i registra trgovačkih društava dodan je članak 3.a Direktivi 2009/101/EZ. Članak 3.a odnosi se na obvezu država članica da osiguravaju dostupnost najnovijih informacija o nacionalnim propisima u skladu s kojima se treće osobe mogu pozvati na podatke i sve vrste dokumenata iz članka 2. u skladu s člankom 3. stavcima 5., 6. i 7. Konkretnije, države članice moraju pružiti te informacije za objavu na europskom portalu e-pravosuđe u skladu s pravilima tog portala i tehničkim zahtjevima. Predmetne informacije odnose se na način podnošenja zahtjeva, u svakom pravnom sustavu, za pretraživanje podataka iz članka 2. Direktive, kao i na provedivost instrumenata iz registra protiv trećih osoba.

Pojedinosti iz članka 2. Direktive objavljuju se u španjolskom registru trgovačkih društava, koji je uređen prema načelima oblika osobe, javnog ovjeravanja, zakonitosti, legitimiteta, službenih ovlasti, provedivosti, lanca pravnih naslova i objava.

Članak 19. Zakona 14/2013 i njegova 13. dodatna odredba o potpori poduzetnicima i njihovoj internacionalizaciji propisuje da se registar trgovačkih društava vodi u elektroničkom formatu korištenjem jedinstvenog informatičkog sustava u skladu sa zakonom.

Informacije koje se čuvaju u registru trgovačkih društava objavljuju se u obliku potvrde ili izvataka.

Potvrda koju izdaje registar trgovačkih društava jedini je način dokazivanja vjerodostojne naravi upisa u registru. Na tu se potvrdu upućuje u članku 23.

stavku 1. Trgovačkog zakonika i u člancima 12. i 77. pravilnika o registru trgovačkih društava.

Članci 12. i 78. pravilnika o registru trgovačkih društava odnose se na izvatke svih ili samo nekih informacija u registru.

Registar se može pretraživati i putem interneta, kako je navedeno u članku 79. pravilnika.

U skladu s člankom 23. stavkom 4. Trgovačkog zakonika i člankom 80. pravilnika o registru trgovačkih društava primjenjivi su i propisi o objavama iz Zakona o hipotekama, odnosno članci 221., 222., 222.a, 227. i 248. Zakona o hipotekama, kojima se predviđa mogućnost elektroničke objave informacija. Članak 110. stavak 1. Zakona 24/2001 odnosi se na objave voditelja registra koje nose njegov elektronički potpis te se primjenjuje na registre trgovačkih društava, kao dio uključivanja elektroničkih, informatičkih i digitalnih tehnika (članci 106. do 115.).

U skladu s člankom 379. pravilnika o registru trgovačkih društava, svrha je središnjeg registra trgovačkih društava organizirati, arhivirati i objaviti, isključivo za potrebe informiranja, pojedinosti koje prima iz registra trgovačkih društava, pohranjivati i objavljivati imena subjekata i pravnih osoba, objavljivati

Službeni list registra trgovačkih društava, vodi registar trgovačkih društava i subjekata koji su preselili svoje registrirano sjedište izvan Španjolske zadržavajući pritom španjolsko državljanstvo, te pružati informacije iz članka 14. Uredbe (EZ) br. 2157/2001. U skladu s člankom 23. Trgovačkog zakonika i člankom 382. pravilnika o registru trgovačkih društava središnji registar trgovačkih društava može izdavati izvatke, ali ne može izdavati potvrde osim onih koje se odnose na nazive društava koja se registriraju.

Objava se može zatražiti pisanim putem poštom, faksom itd.

Na internetskim stranicama [Voditelja registra trgovačkih društava Španjolske](#) možete zatražiti informacije o registriranim subjektima koristeći se alatom za pretraživanje (*Fichero Localizador de Entidades Inscritas*).

U pogledu provedivosti, člankom 9. pravilnika o registru trgovačkih društava utvrđuje se sljedeće: „1. Dokumenti koji se moraju upisati mogu biti provedivi protiv *bona fide* trećih osoba samo nakon objave u Službenom listu registra trgovačkih društava. To nema utjecaja na postupak samog upisa. 2. Za transakcije koje se provode u roku od 15 dana nakon objave, upisani i objavljeni dokumenti nisu provedivi protiv trećih osoba koje dokažu da nisu mogle znati za njih. 3. Ako postoji nepodudaranje između sadržaja objave i sadržaja upisa u registru, treće osobe koje nastupaju u dobroj vjeri mogu se pozvati na objavljenu verziju ako im ide u prilog. Osoba odgovorna za nepodudarnost bit će dužna nadoknaditi štetu oštećenoj strani. 4. Pretpostavlja se da treća osoba djeluje u dobroj vjeri sve dok se ne dokaže da je znala za dokument koji je trebalo upisati, ali to nije učinjeno, ili za nepodudarnost između sadržaja objave i sadržaja upisa u registru.”

Doznajte više o:

učincima koje proizvodi registar trgovačkih društava u odjeljku o registrima trgovačkih društava na internetskim stranicama [Ministarstva pravosuđa](#) i internetskim stranicama [registra trgovačkih društava](#)

[objavljivanju](#)

[potvrđama](#)

## Povijest registra trgovačkih društava u Španjolskoj

### 1. – Prethodni akti

Povijesni su akti koji su prethodili postojećem zakonodavstvu o registru trgovačkih društava u Španjolskoj:

*Ordenanzas de Bilbao* (1737.) kojima se uspostavio registar registrarskih brojeva i zastava za brodove.

Trgovački zakonik iz 1885. (*Código de Comercio*).

Privremeni pravilnik o sastavljanju registra trgovačkih društava iz 1885. te kasniji pravilnici iz 1919. te onaj od 14. prosinca 1956. kako je izmijenjen Dekretom od 21. srpnja 1973.

### 2. – Važeće zakonodavstvo o registru trgovačkih društava

Opći propisi iz Trgovačkog zakonika od 22. kolovoza 1885. Iako su osnovne odredbe o registru trgovačkih društava sadržane u Zakoniku, mnogo su puta izmijenjene, posljednji puta Zakonom br. 19/1989 od 25. srpnja 1989.

Kraljevski zakonodavni dekret br. 1/2010 od 2. srpnja 2010. o javnim društvima s ograničenom odgovornošću. Zakon br. 3/2009 od 3. travnja 2009. o strukturnim izmjenama trgovačkih društava.

Posebno zakonodavstvo o određenim društvima po sektoru djelatnosti (financijski subjekti, osiguravajuća društva, sektor električne energije, leasing društva itd.).

Pravilnik o registru trgovačkih društava od 19. srpnja 1996. Trenutačno je u pripremi novi tekst pravilnika.

### 3. – Organizacija

Registar trgovačkih društava javna je ustanova koja se nalazi u svim glavnim gradovima pokrajina i drugim gradovima određenima zakonom, kojim upravlja jedan ili više voditelja i pod izravnom je nadležnošću Ministarstva pravosuđa, odnosno Glavne uprave za registre i javne bilježnike.

Voditelj registra trgovačkih društava pravni je stručnjak koji obavlja javnu službu: klasificira i provjerava sve dokumente u svojoj nadležnosti koje treba upisati u registar.

Za svaki glavni grad španjolskih pokrajina postoji jedinstveni registar trgovačkih društava. Gradovi Ceuta, Melilla, Ibiza, Mahón, Arrecife, Puerto del Rosario, Santa Cruz de la Palma, San Sebastián de la Gomera, Valverde i Santiago de Compostela također imaju svoje registre trgovačkih društava. Središnji registar trgovačkih društava nadležan je za imena trgovačkih društava i poslovnih subjekata.

Društva stječu pravnu osobnost upisom u registar trgovačkih društava u mjestu osnivanja njihova sjedišta, što znači da je njihov upis u registar obavezan i dio je postupka osnivanja društva.

#### Druge poveznice

Izravan pristup informacijama u registrima trgovačkih društava. <https://www.registradores.org/registroVirtual/init.do>

Pristup internetskim stranicama [Voditelja registara trgovačkih društava Španjolske](#).

Informacije o naknadama voditelja registara trgovačkih društava. [Naknade voditelja registara trgovačkih društava](#)

Broj telefona za opće informacije: +34 91 2701796

## REGISTAR POKRETNE IMOVINE

### 1. – Koja je svrha španjolskog registra pokretne imovine?

Pravna i gospodarska sigurnost.

#### 1.1. – Svrha registra pokretne imovine

Svrha je registra pokretne imovine upis vlasništva i drugih stvarnih prava povezanih s pokretnom imovinom koja se može upisati.

#### Koja se vrsta pokretne imovine može upisati?

Pokretna imovina u pravom smislu riječi: motorna vozila, roba široke potrošnje, industrijski strojevi, industrijski pogoni, zalihe, poljoprivredna oprema i stočarska gospodarstva te druge vrste pokretne imovine predviđene zakonom.

**Određena nematerijalna imovina i prava koje je moguće upisati:** prava industrijskog i intelektualnog vlasništva, filmska prava, administrativne licence i posudbe općenito.

#### 1.3. – Koja se vrsta prava upisuju u odnosu na pokretnu imovinu?

Vlasništvo, zapljena, rezervacija vlasništva, zabrana prijenosa imovine, hipoteka na nepokretnu imovinu, jamstvo bez prijenosa vlasništva i druga prava koja se mogu upisati ili unijeti u skladu sa zakonom.

### 2. – Značajke španjolskog registra pokretne imovine

Taj je državni registar u nadležnosti Ministarstva pravosuđa. Nema samo administrativnu već i pravnu snagu. Upisi u njega općenito su na dobrovoljnoj bazi.

Međutim, upisivanje se potiče pozitivnim učincima koje proizvodi. Ne postoje formalni uvjeti: ugovori se upisuju, obično kao privatne isprave te kao službeni modeli. Primjenjuje se i sustav odobrenja u skladu s kojim voditelj registra prije upisa provjerava zakonitost opisa, vlasništva i isprave koji se upisuju.

### 3. – Organizacija

Registar se vodi u papirnatom i elektroničkom formatu.

Kraljevskim dekretom 1828/1999 registar pokretne imovine podijeljen je u šest odjeljaka:

brodovi i zrakoplovi

automobili i ostala motorna vozila

industrijski strojevi, poslovni objekti i kapitalna dobra

ostala kolateralna jamstva

ostala pokretna imovina koja se može upisati

Registar općih ugovornih uvjeta.

### 4. – Je li pristup španjolskom registru pokretne imovine besplatan?

Nije. Naknade su propisane Propisom od 20. srpnja 1999. u čijem se članku 36. navode iznosi koji se naplaćuju ovisno o vrijednosti upisane imovine:

U vrijednosti do 600 EUR: 2,40 EUR.

U vrijednosti između 600 i 6 000 EUR: 6 EUR.

U vrijednosti između 6 000 i 12 000 EUR: 10 EUR.

U vrijednosti između 12 000 i 18 000 EUR: 13 EUR.

U vrijednosti većoj od 18 000 EUR: 1,20 EUR za svakih 3 000 EUR ili dio tog iznosa.

Sustav naplate naknade zemljišnih knjiga primjenjuje se na hipoteku na nepokretnu imovinu i jamstva bez prijenosa vlasništva vlasništva, pa se primjenjuju naknade iz tog sustava (vidjeti odjeljak o zemljišnim knjigama).

Kad je riječ o naknadama za uvid u informacije iz registra, naplaćuje se 3 EUR za izvadak te od 6 do 24 EUR za potvrdu.

Naplaćuje se i važeći PDV.

#### 5. – Pretraživanje registra pokretne imovine putem interneta

Vidjeti „korisne poveznice” u nastavku. Postupak je vrlo jednostavan – pratite upute na internetskoj stranici u nastavku:

Poveznica: <https://www.registradores.org/registroVirtual/INIT.do>

Kliknite na: „Access to Electronic Register” (*Acceso Registro Electrónico*). Na internetskim stranicama omogućeno je plaćanje kreditnom karticom ako niste pretplatnik ili nemate potvrdu koju je prethodno priznalo Udruženje voditelja registra:

„Plaćanje karticom” (*pagos con tarjeta*). Zatim upišite podatke s kreditne kartice.

Kliknite na tipku „Enter” (*Entrar*).

Na toj stranici možete odabrati: zemljišne knjige, registar trgovačkih društava, registar pokretne imovine ili registar općih ugovornih uvjeta. Odaberite: „Javni upisnik pokretne imovine” (*Publicidad Bienes Muebles*).

Zatim odaberite svoje područje interesa.

#### 6. – Korisne poveznice

Izravan pristup informacijama u registrima trgovačkih društava. <https://www.registradores.org/registroVirtual/INIT.do>

Pristup internetskim stranicama voditelja registra Španjolske. <https://www.registradores.org/>

[Naknade voditelja registra trgovačkih društava](#)

Broj telefona za opće informacije: +34 91 2701796

#### REGISTAR OPĆIH UGOVORNIH UVJETA

##### 1. – Koja je svrha španjolskog registra općih ugovornih uvjeta?

Ovaj registar štiti interese potrošača i korisnika koji sklapaju ugovor s fizičkom ili pravnom osobom koja primjenjuje opće ugovorne uvjete. Pruža veću sigurnost za privatne pravne transakcije i zbog toga je nužno sredstvo za izbjegavanje sporova.

##### 1.2. – Koja je svrha španjolskog registra općih ugovornih uvjeta?

Registrom općih ugovornih uvjeta nastoje se postići sljedeći ciljevi:

##### 1. – Polaganje općih ugovornih uvjeta

Opći ugovorni uvjeti ugovorne su odredbe koje je jednostrano sastavila jedna ugovorna strana (standardne odredbe) za upotrebu u nizu ugovora. Riječ je o uvjetima koji nisu pojedinačno ispregovarani. Oni ne moraju nužno biti nepravedni.

U praksi se u ovaj registar ne polažu svi opći uvjeti koji čine dio ugovora, bez obzira na njegovu jednostavnu upotrebu. Opći uvjeti polažu se u registar na dobrovoljnoj osnovi, osim u slučaju određenih sektora koje utvrđuje vlada.

U slučajevima kada su opći uvjeti položeni u registar, strana koja ih je položila često navodi tu činjenicu pri sklapanju budućih ugovora. Stoga umjesto njihova ponavljanja u budućim ugovorima jednostavno se navodi činjenica da su opći uvjeti položeni u registar općih ugovornih uvjeta. Brojni korisnici koji su potpisali ugovor koji sadržava opće ugovorne uvjete ne znaju točno koji su uvjeti obvezujući zbog čega može biti od presudne važnosti da doznaju ugovorne uvjete, na koji se način njima obvezuju korisnici, kako se ti uvjeti mogu naknadno raskinuti te posljedice raskida.

##### 2. – Odluke sudova kojima se određene odredbe u standardnim ugovorima proglašavaju ništavima

Riječ je o konačnim sudskim odlukama u korist tužitelja u predmetima koje pokreću privatne osobe (pojedinačne tužbe) ili organizacije za zaštitu potrošača koje zastupaju određeni broj privatnih osoba (zajedničke tužbe).

Konačna odluka po upisu utječe na druge postupke koji se vode oko istih odredbi.

Jedinstvena odluka kojom se određene odredbe proglašavaju nepravednima može riješiti tisuće tužbi i ako se ista nepravedna odredba naknadno upotrebljava, neće biti potrebno pokretati daljnje sudske postupke, uz uvjet da je u predmet uključena stranka koja je izvorno sastavila te odredbe. Zbog toga je važno takve odluke objavljivati u ovom registru.

Pravna narav ovog registra proizlazi iz učinaka koje upis ima za pravnu izjavu kojom se neka odredba proglašava ništavom. Upis kojom se neka odredba proglašava nepravednom proizvodi učinke u odnosu na treće osobe. Registrom se predviđa da u slučajevima kada se nakon upisa konačne sudske odluke u postupku po pojedinačnoj ili zajedničkoj tužbi kojom se određene odredbe proglašavaju ništavima te odredbe nastave upotrebljavati, voditelj registra može o tome izvijestiti Ministarstvo pravosuđa.

##### 2. – Zakonodavstvo o španjolskom registru općih ugovornih uvjeta

Zakonom o općim uvjetima iz 1998. uspostavljen je registar općih ugovornih uvjeta čije je vođenje povjereno voditeljima registra trgovačkih društava i imovine. Registar je dio registra pokretne imovine.

##### 3. – Organizacija

Registar općih ugovornih uvjeta odjeljak je registra pokretne imovine. Registar se može pretraživati putem poveznica na dnu ove stranice.

##### 4. – Je li pristup španjolskom registru općih ugovornih uvjeta besplatan?

Da.

##### 5. – Pretraživanje registra trgovačkih društava putem interneta

Vidjeti „korisne poveznice” u nastavku. Postupak je vrlo jednostavan – pratite upute na internetskoj stranici u nastavku:

Poveznica: <https://www.registradores.org>

Kliknite na: „Pretraživanje registra općih uvjeta” (*Consulta Registro Condiciones Generales*).

Zatim odaberite svoje područje interesa.

#### 6. – Korisne poveznice

Izravan pristup informacijama u registrima trgovačkih društava. <https://www.registradores.org/registroVirtual/INIT.do>

Pristup internetskim stranicama voditelja registra Španjolske. <https://www.registradores.org/>

Broj telefona za opće informacije: +34 91 2701796

Posljednji put ažurirano: 26/02/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevođe je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

#### Poslovni registri u zemljama EU-a - Francuska

Na ovoj stranici nalaze se informacije o mogućnostima pretraživanja poslovnih registara u Francuskoj.

##### Koje usluge nude francuski poslovni registri?

Za lokalne registre poslovanja i trgovačkih društava (*registres du commerce et des sociétés – RCS*) zaduženi su tajnici trgovačkih sudova u matičnoj Francuskoj i mješovitih trgovačkih sudova (u departmanima i prekomorskim pokrajinama) te tajnici sudova s nadležnošću u trgovačkim stvarima u

departmanima Donja Rajna, Gornja Rajna i Moselle. Izjave o upisu, izmjene te brisanje trgovačkih društava iz registra kontroliraju tajnici suda koji provjeravaju jesu li podaci u skladu sa zakonima i propisima te odgovaraju li pratećim dokumentima i dokumentima podnesenima u prilogu. Te formalne i sadržajne kontrole provode se uz nadzor predsjednika ili suca određenog za tu svrhu koji su nadležni za sve sporove između poreznog obveznika i tajnika suda.

Izvadak iz poslovnog registra (Kbis) u punom je smislu riječi „osobna iskaznica” subjekta koji sadrži sve podatke koje je subjekt dužan prijaviti. Izvadak iz registra treba jamčiti pravnu sigurnost poslovnih transakcija omogućujući svim zainteresiranim stranama uvid u pravnu strukturu subjekta te popis njegovih rukovoditelja, djelatnosti, mjestu sjedišta i načinu rada. Pokazuje i vodi li se protiv subjekta neki skupni postupak. Ta javna isprava koju izdaje i potpisuje tajnik suda smatra se vjerodostojnim, osim ako se dokaže da je neki podatak lažan.

Za nacionalni registar poslovanja i trgovačkih društava (*registre national du commerce et des sociétés – RNCS*) nadležan je Nacionalni zavod za intelektualno vlasništvo (*Institut National de la Propriété Industrielle – INPI*). On sadržava informacije i dokumente koje su provjerili i odobrili tajnici te su upisani u registre poslovanja i trgovačkih društava koje vode tajništva nadležnih sudova. Zavod je odgovoran za širenje i stavljanje javnosti na raspolaganje besplatne tehničke, poslovne i financijske podatke pohranjene u RNCS-u za upotrebu u drugim kontekstima.

Internetske stranice  **Infogreffe** platforma su za pristup podacima iz svih registara poslovanja i trgovačkih društava (u matičnoj Francuskoj, uključujući Alsace-Moselle te u departmanima i prekomorskim pokrajinama). Na stranicama Infogreffe.nc dostupne su pravne informacije o poduzećima iz Nove Kaledonije. Omogućuju i obavljanje radnji putem interneta (upisi, izmjene, brisanje i podnošenje godišnjih financijskih izvještaja). Informacije su dostupne na francuskom i engleskom jeziku.

Internetske stranice  **INPI**-ja kojima se pristupa na portalu DATA INPI omogućuju pristup u obliku otvorenih podataka evidencijama upisa, izmjena i brisanja te godišnjim financijskim izvještajima.

#### **Službeni list građanskih i trgovačkih obavijesti (BODACC)**

 **BODACC** objavljuje dokumente upisane u RCS, od osnivanja do brisanja društva, osobito one koji se odnose na prodaju i prenošenje, kolektivne postupke i podnošenje financijskih izvještaja. Oni se šalju BODACC-u i pritom zainteresirane stranke ne moraju poduzimati posebne radnje. Za njihove je objave zadužen tajnik suda koji ih prima.

Objave u BODACC-u, koje omogućuje najširu moguću distribuciju informacija o upisima u RCS, u nadležnosti su  **Direkcije za pravne i upravne informacije** (Dila).

#### **Je li pristup poslovnom registru besplatan?**

Korisnici stranica Infogreffe mogu besplatno doći do određenih informacija o registriranim poslovnim subjektima. Međutim, za pribavljanje izvadaka iz RCS-a i priloženih dokumenata potrebno je platiti naknadu.

Zavod na portalu DATA INPI besplatno objavljuje podatke iz RNCS-a. Za daljnju uporabu podataka potrebna je licenca.

Od 1. srpnja 2015. BODACC se objavljuje samo u elektroničkom izdanju. Sadržaj stranica (objave u BODACC-u) besplatan je od srpnja 2011.

U lipnju 2016. uspostavljen je novi portal koji omogućuje elektronički pristup: « **portal za pravne obavijesti o trgovačkim društvima**». Korisnicima preko jedinstvenog sučelja omogućuje pristup objavama i pravnim informacijama koje se objavljuju na tria stranicama:  <https://www.infogreffe.fr/>,  <https://actulegales.fr/> i  <https://www.bodacc.fr/>.

#### **Kako pretraživati francuski poslovni registar?**

Na stranicama Infogreffe poslovni subjekti pretražuju se po:

imenu poslovnog subjekta,

imenu direktora i upravitelja,

gradu ili departmanu u kojem ima sjedište ili poslovne jedinice,

broju SIREN (identifikacijski sustav poslovnog registra – *Système d'Identification du Répertoire des Entreprises*),

matičnom broju u registru poslovanja i trgovačkih društava.

Na internetskim stranicama DATA INPI poduzeća se pretražuju po njihovu broju SIREN, nazivu društva, znaku, rukovoditelju, općini sjedišta poduzeća ili riječima iz opisa djelatnosti poduzeća.

Stranice BODACC-a omogućuju pretraživanje obavijesti o poduzećima po njihovu broju SIREN ili nazivu društva.

#### **Korisne poveznice**

 **Europski poslovni registar** (European Business Register)

 **Infogreffe**

 **INPI**

 **CNGTC**

 **BODACC**

 **PPL**

Posljednji put ažurirano: 22/02/2022

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevođe je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

#### **Poslovni registri u zemljama EU-a - Hrvatska**

Trgovački sudovi u Republici Hrvatskoj vode sudski registar.

##### **Sudski registar**

Sudski registar je javna knjiga koja sadrži podatke i isprave o subjektima upisa za koje je upis u registar propisan zakonom. Svaki registarski sud odgovara za vjerodostojnost upisa kojeg je proveo. U registar se upisuju: javno trgovačko društvo, komanditno društvo, gospodarsko interesno udruženje, dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću, europsko društvo (SE), europsko gospodarsko interesno udruženje (EGIU), europska zadruga (SCE), ustanova, zajednica ustanova, zadruge, savez zadruga, kreditna unija, jednostavno društvo s ograničenom odgovornošću (j.d.o.o.) i druge osobe za koje je upis propisan zakonom. Podružnice se upisuju u registar kada je to propisano zakonom.

Registar ne sadrži podatke o obrtnicima i udrugama.

Likvidacijska masa, odnosno stečajna masa upisuju se u registar kada je to propisano Zakonom o sudskom registru odnosno posebnim zakonom.

Svatko, bez dokazivanja pravnog interesa, ima pravo uvida u podatke upisane u glavnoj knjizi, u isprave na temelju kojih je obavljen upis i u druge isprave i podatke pohranjene u zbirci isprava, osim isprava glede kojih je zakonom isključena primjena načela javnosti registra, te zahtijevati da mu se izda izvadak ili ovjerena preslika, odnosno prijepis isprava i podataka pohranjenih u zbirci isprava. Izvadak iz glavne knjige sudskog registra i pohranjene isprave i podaci iz zbirke isprava u elektroničkom obliku mogu se ishoditi putem internetske stranice sudskog registra. Od 14. travnja 2021. godine izvadak iz glavne knjige

sudskog registra u elektroničkom obliku mogu se ishoditi putem internetske stranice sudskog registra. Ne plaća se pristojba za izdavanje aktivnog i/ili povijesnog izvotka iz sudskog registra.

Dodatne upute možete naći na stranici:

 <https://sudreg.pravosudje.hr/register/?p=150:107:0:::NO>

## Registar

Informacije koje se odnose na upis u registar i objavu podataka o subjektima upisa

Glavni propisi koji se odnose na osnivanje subjekata upisa i njihov upis u registar su: Zakon o sudskom registru (dalje u tekstu: ZSR), Zakon o trgovačkim društvima (dalje u tekst: ZTD) i Pravilnik o načinu upisa u sudski registar. Prema navedenim propisima u registar se upisuju podaci propisani zakonom i promjene tih podataka.

Podaci o subjektima upisa dostupni su 24 sata dnevno i u iste se može izvršiti besplatan uvid na internetskoj stranici sudskog registra.

## Pokretanje postupka za upis

Postupak za upis u registar pokreće se pisanom prijavom s određenim zahtjevom za upis podataka ili zahtjevom za promjenu upisanih podataka, koji se predaje registarskom sudu. Prijava se podnosi sudu u roku od 15 dana od dana kada se ispune propisane pretpostavke za upis, ako zakonom nije drugačije propisano. Kada je to zakonom propisano, sud pokreće postupak po službenoj dužnosti.

Javni bilježnici mogu, u skladu sa svojim ovlaštenjima i odredbama ZSR-a komunicirati s registarskim sudom i elektroničkim putem.

Jednostavno društvo s ograničenom odgovornošću (j.d.o.o., društvo koje ima najviše pet članova i jednog člana uprave te najniži iznos temeljnog kapitala društva od 1,00 euro) može se osnovati na pojednostavnjeni način. Za takvo osnivanje društva moraju se koristiti obrasci zapisnika koje sastavlja javni bilježnik.

Ovlašteni za podnošenje prijava za upis u registar su:

Javni bilježnici i odvjetnici ovlašteni su podnositi prijave za upis u registar elektroničkim putem.

Osobe koje su po zakonu ovlaštene predlagati upis u registar (osobno ili preko punomoćnika).

Osobe koje rade na poslovima HITRO.HR ureda (ovlaštene su podnositi prijave radi osnivanja trgovačkih društava preko sustava e-Tvrtka, sukladno ovlastima propisanim posebnim propisima).

## Učinak upisa

Upis ima pravni učinak prema subjektu upisa sljedećeg dana od dana upisa u registar (osim ako zakonom nije drugačije propisano) a prema trećima od dana javne objave upisa.

Nitko se ne može pozivati na to da mu nisu poznati podaci upisani u glavnu knjigu registra koji su objavljeni na način propisan odredbama ZSR-a.

Svaka osoba može se pozvati na stanje upisa u registru glede pravno odlučnih podataka i činjenica koji se sukladno zakonima upisuju u registar, osim one osobe kojoj se dokaže da joj je bilo poznato da se stvarno stanje glede tih podataka razlikuje od stanja upisa u registru. U pogledu radnji poduzetih prije šesnaestog dana nakon dana objave upisa trećoj se osobi ne mogu suprotstaviti upisani podaci ni isprave iz objave ako dokaže da za njih nije mogla znati. Osoba koja je u dobroj vjeri ne može trpjeti štetu zbog toga što se glede pravno odlučnih podataka i činjenica pouzdala u stanje upisa u registru.

Kaznena djela, prekršaji i kazne registarskog suda

Kaznena djela, prekršaji i kazne registarskog suda propisane su člancima 624. do 632. ZTD-a, a pokretanje postupka opominjanja i kažnjavanja osoba koje su bile dužne ispuniti zakonske obveze vezano uz podnošenje prijave za upis u registar propisan je člancima 81. i 81.a ZSR-u.

Posljednji put ažurirano: 25/07/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

## Poslovni registri u zemljama EU-a - Italija

Ovaj odjeljak sadržava opće informacije o talijanskom poslovnom registru.

### Koji su podaci sadržani u talijanskom poslovnom registru?

Talijanski  **poslovni registar** vode **trgovačke komore** uz potporu organizacije **Unioncamere** te pod nadzorom suca i **Ministarstva gospodarskog razvoja**.

Informacijsku i telekomunikacijsku infrastrukturu pruža i održava **InfoCamere**, konzorcij **trgovačkih komora**.

U registru su dostupni detaljni podaci o trgovačkim društvima, primjerice:

tvrtka društva

zakonsko sjedište

PDV identifikacijski broj

djelatnost i pravni oblik

uprava

temeljni kapital

pravni zastupnici

ovlasti zastupnika

podružnice.

Dostupni su i **javni dokumenti trgovačkih društava**, kao što su:

potpuni financijski izvještaji

statuti društva

popisi članova društva.

Talijanski poslovni registar pruža:

### pravne podatke

kao dokaz postojanja društva

kao jamstvo protiv trećih osoba (čl. 2193. Građanskog zakonika)

### ekonomske podatke

za statističke i ekonomske potrebe.

### Je li pristup poslovnom registru besplatan?

Pristup je određenim podacima (kao što su tvrtka i adresa društva) u registru **besplatan**. No, potpuni pristup podacima iz registra moguć je isključivo na upit i uz plaćanje.

### Koliko su pouzdani dokumenti u registru?

Poslovni registar u Italiji vode posebni uredi trgovačkih, industrijskih, obrtničkih i poljoprivrednih komora. Ti se uredi nazivaju uredi poslovnog registra (*uffici del Registro delle Imprese*), a djeluju pod pravosudnim nadzorom suca kojeg imenuje mjesno nadležni sud (nadzire formalnu valjanost pojedinih upisa) te pod upravnim nadzorom Ministarstva gospodarskog razvoja.

Poslovni registar u Italiji dobio je svoj sadašnji oblik nakon reforme iz 1993. (čl. 8. Zakona br. 580 iz 1993.) provedene aktom iz 1995. (Predsjednički ukaz br. 581 iz 1995.).

Tom je reformom poslovni registar, koji su dotada pisarnice trgovačkih sudova vodile isključivo u papirnatom obliku, premješten u trgovačke, industrijske, obrtničke i poljoprivredne komore kako bi ga vodile u potpuno računalnom obliku i kako bi u njemu sadržani podaci i dokumenti bili potpuno i neposredno dostupni u cijeloj državi.

Te su odredbe kasnije uključene u čl. 31. Zakona br. 340 iz 2000. na temelju kojeg je za gotovo sve vrste poduzeća (posebice za sva trgovačka društva) postala obvezna upotreba digitalnog potpisa i računalnih alata za pripremu zahtjeva za upis i povezanih dokumenata te njihovo podnošenje u poslovni registar.

Nakon dodatnih izmjena zakonodavstva (čl. 9. Uredbe sa zakonskom snagom br. 7 iz 2007.) sve su vrste trgovačkih društava, uključujući trgovce pojedince, povezane s poslovnim registrom kako bi ispunile svoje obveze izvješćivanja upotrebom digitalnog potpisa i elektroničkih kanala.

Prije upisa trgovačkog društva nadležni ured poslovnog registra provjerava (na temelju čl. 11. st. 6. navedenog Predsjedničkog ukaza br. 581 iz 1995.):

- a) je li zahtjev vjerodostojan,
- b) je li obrazac zahtjeva točno ispunjen,
- c) odgovara li dokument ili podatak čiji se upis traži zakonskim zahtjevima,
- d) jesu li priloženi dokumenti propisani zakonom i
- e) jesu li ispunjeni ostali uvjeti za upis propisani zakonom.

Potrebno je naglasiti da skoro sve dokumente povezane s trgovačkim društvima koji se upisuju u poslovni registar sastavlja javni bilježnik. Čl. 11. st. 4. navedenog Predsjedničkog ukaza br. 581 iz 1995. glasi: „Dokument koji se upisuje podnosi se u izvorniku, a ako je riječ o privatnom aktu koji nije deponiran kod javnog bilježnika potrebna je ovjera potpisa. U ostalim se slučajevima podnosi ovjerena kopija. Izvadak se deponira u izvorniku u skladu s čl. 2718. Građanskog zakonika”.

Na temelju čl. 2193. Građanskog zakonika:

Ako se podaci čiji je upis propisan zakonom ne upišu, osoba koja je obvezna zatražiti njihov upis ne može ih iskoristiti protiv trećih osoba, osim ako dokaže da su treće osobe bile upoznate s tim podacima.

Treće osobe ne mogu tvrditi da nisu bile upoznate s podacima čiji je upis propisan zakonom nakon što je upis izvršen.

Ovim se ne dovode u pitanje posebne odredbe zakona.

## Povijest poslovnog registra

Talijanski poslovni registar osnovan je 1993.

## Druge poveznice

 [Europski poslovni registar](#)

Posljednji put ažurirano: 18/01/2022

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Izvorna jezična inačica ove stranice  nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

## Poslovni registri u zemljama EU-a - Cipar

Ovaj odjeljak sadržava uvodni tekst o registru trgovačkih društava Cipra.

Služba za trgovačka društva nadležna je za postupke upisa, praćenja, nadzora te brisanja domaćih i stranih trgovačkih društava, partnerstava, tvrtki te djeluje u okviru Odjela voditelja registra trgovačkih društava i stečajnog upravitelja Ministarstva energetike, trgovine, industrije i turizma.

## Na internetu su dostupne sljedeće usluge:

dokumenti i prijave dostupni su za  [Službu za trgovačka društva](#).

Građanima su dostupne informacije o  [naknadama](#) za svaki podneseni dokument i obrazac za prijavu.

Dostupni su  [statistički podaci](#) o Službi za trgovačka društva.

## Koji su podaci dostupni u registru trgovačkih društava?

Građani putem interneta mogu provjeriti je li neka organizacija upisana u registar trgovačkih društava te njezin status (upisana ili izbrisana). Omogućeno je internetsko pretraživanje podataka o svim trgovačkim društvima te uvid u dokumente u elektroničkim datotekama trgovačkih društava.

Odjel voditelja registra trgovačkih društava i stečajnog upravitelja nadležan je za vođenje registra trgovačkih društava.

## Je li pristup registru trgovačkih društava besplatan?

Internetski je pristup registru besplatan za osnovne podatke o trgovačkim društvima.

## Koliko su pouzdani dokumenti u registru?

Pouzdanost dokumenata u registru jamči poglavlje 113. Zakona o trgovačkim društvima u kojem se točnost informacija dostavljenih trećim osobama na temelju članka 3.točke (a) Direktive 2009/101/EZ osigurava sljedećim člancima Zakona:

### člankom 365.

Pregledavanje, generiranje i činjenice iz dokumenata za koje odgovara voditelj registra.

### člankom 365.A

Obavijesti voditelja registra o vođenju arhiva – Zastupljenost predmeta upisanih u registar ili obavijesti objavljenih u Službenom listu Cipra.

### člankom 365.B stavkom 7.

Voditelj registra trgovačkih društava jamči da su instrumenti i dokumenti iz stavka 2. dostupni putem elektroničkog sustava EU-a za povezivanje registara u standardnom formatu poruke te da su dostupni elektronički i tako osigurava ispunjavanje minimalnih sigurnosnih zahtjeva za prijenos podataka.

### člankom 366.

Izvršavanje obveze trgovačkih društava da voditelju registra dostavljaju službena izvješća, uključujući godišnje izvješće i financijsko izvješće za svaku godinu. (članci 118. – 121.)

## Kako pretraživati registar?

Pretraživati možete po imenu i/ili broju trgovačkog društva. Detaljne smjernice o pretraživanju prikazane su na stranici za pretraživanje.

## Podaci o registru

Internetski registar voditelja registra trgovačkih društava i stečajnog upravitelja uključuje sve organizacije upisane od 1923. do danas, među ostalim, strana trgovačka društva, partnerstva i tvrtke.

#### Druge poveznice

 [Odjel voditelja registra trgovačkih društava i stečajnog upravitelja](#) (Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη)

 [Ministarstvo trgovine, industrije i turizma](#) (Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού)

Posljednji put ažurirano: 19/07/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Izvorna jezična inačica ove stranice  nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

#### Poslovni registri u zemljama EU-a - Latvija

Ovaj odjeljak sadržava pregled poslovnog registra u Latviji.

##### Koje usluge nudi poslovni registar Latvije?

 [Registar poduzeća Republike Latvije](#) (*Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistrs*) latvijsko je javno tijelo za registraciju trgovačkih društava, trgovaca, njihovih podružnica i predstavništava kao i izmjena njihovih osnivačkih dokumenata te obavlja druge zakonom predviđene poslove. U registru poduzeća upisani su i masovni mediji, udruge i zaklade, založna prava, upravljačka prava, sporazumi o javno-privatnim partnerstvima i sporazumi o bračnoj stečevini, političke stranke, arbitražna tijela, sindikati, vjerske organizacije i vjerske institucije te stečajni postupci.

##### Naplaćuje li se pristup poslovnom registru?

Da, u Latviji ne postoji besplatni internetski poslovni registar.

Međutim, s pomoću funkcije pretraživanja dostupne na  [internetskim stranicama registra poduzeća](#) moguće je besplatno saznati sljedeće osnovne podatke o pravnim subjektima upisanim u registar poduzeća:

vrstu pravnog subjekta,

registrirano sjedište,

novo ili postojeće ime ili trgovačko ime te prethodno registrirana imena ili trgovačka imena ili povijesni pregled imena ili trgovačkih imena,

matični broj,

identifikacijski broj korisnika Jedinstvenog *europskog* platnog područja (ako je dodijeljen),

datum registracije,

datum brisanja pravnog subjekta iz registra (ili datum reorganizacije ako je razlog brisanja reorganizacija),

rok za registraciju vjerskih organizacija koje su dužne ponovno se registrirati,

ovlaštene zastupnike.

U latvijskom registru poduzeća može se **u obliku otvorenih podataka** besplatno saznati sljedeće o svim registriranim pravnim subjektima:

matični broj,

ime ili trgovačko ime subjekta,

vrstu pravnog subjekta,

registar u kojem je subjekt upisan,

datum registracije,

podaci o brisanju pravnog subjekta iz registra ili o njegovoj reorganizaciji,

datum brisanja pravnog subjekta iz registra (ili datum reorganizacije ako je razlog brisanja reorganizacija),

registrirano sjedište,

područje djelovanja udruga, zaklada i sindikata.

Podaci su u .csv, .txt ili .xlsx formatu i  [dostupni su ovdje](#). Korisnik može odabrati format podataka ovisno o namjeni. Podaci se svakodnevno ažuriraju.

Svi upisi u poslovni registar **objavljaju se u elektroničkom obliku** na  [internetskim stranicama službenog lista Latvijas Vēstnesis](#). Isti se postupak primjenjuje na objavu zasebno podnesenih dokumenata.

##### Kako zatražiti podatke iz latvijskog poslovnog registra?

U latvijskom registru poduzeća dostupni su podaci o svim registriranim pravnim subjektima i pravnim aktima.

Za ishođenje podataka iz Registra poduzeća naplaćuje se pristojba, a  [obrazac zahtjeva za podatke](#) podnosi se osobno, poštom ili na adresu e-pošte registra  [info@ur.gov.lv](mailto:info@ur.gov.lv) u obliku elektroničkog dokumenta sa sigurnim elektroničkim potpisom i digitalnim vremenskim žigom. Zahtjev mora sadržavati pojedinosti o uplati na ime registra poduzeća (dokument kojim se potvrđuje uplata, preslik takvog dokumenta ili ispis iz usluge e-bankarstva). Prilikom podnošenja zahtjeva za traženje podataka potrebno je navesti način na koji ih želite primiti (osobno, poštom ili elektroničkim putem).

Na stranici  [Latvija.lv](#) može se zatražiti i izjava o pravnom subjektu ili fizičkoj osobi ili pravni akt (ugovor). Informacije će biti spremne za 10 – 15 minuta.

Nakon obrade zahtjeva službena izjava s e-pečatom dostupna je na internetskim stranicama ili se šalje na adresu e-pošte klijenta. Pouzdanost podataka i njihova usklađenost s informacijama u registrima obuhvaćenima Registrom poduzeća potvrđuju se e-pečatom.

 [Popis pristojbi](#) nalazi se na internetu.

##### Koliko su pouzdani dokumenti iz registra?

Svi upisi u poslovni registar objavljuju se u službenom listu *Latvijas Vēstnesis* i u elektroničkom obliku na stranicama službenog lista  <https://www.vestnesis.lv/english>. Isti se postupak primjenjuje na objavu zasebno podnesenih dokumenata.

Upisi u poslovni registar protiv trećih osoba mogu se upotrebljavati tek nakon objave u službenom listu *Latvijas Vēstnesis*, osim ako su predmetni podaci trećoj osobi bili poznati prije objave. S druge strane, ako treća osoba može dokazati da nije bila upoznata i nije mogla biti upoznata s objavljenim podacima, na te se podatke nije moguće pozvati u odnosu na pravne korake poduzete u roku od 15 dana od objave.

Ako su podaci koji se unose u poslovni registar pogrešno upisani ili objavljeni, treća se osoba može u dobroj vjeri pozvati na objavljenе podatke čak i ako oni ne odgovaraju unosima u poslovnom registru ili stvarnom stanju stvari. Međutim, treća se osoba ne smije pozvati na pogrešno objavljenе podatke za koje je znala da su netočni.

Za više informacija pogledajte  [članak 12. Zakona o trgovini](#) (*Komerclikums*) (prijevod na engleski dostupan je na  <http://likumi.lv/ta/en/en/id/5490>).

##### Kako se obratiti latvijskom poslovnom registru?

Podaci za kontakt:

*Registar poduzeća Republike Latvije*

*Pērses iela 2*

Rīga  
Latvija  
LV 1011

Informativna telefonska linija: 67031703 (uzmite u obzir da se ne daju pravni savjeti)

Faks: 67031793

Adresa e-pošte: [info@ur.gov.lv](mailto:info@ur.gov.lv)

[Radno vrijeme](#) dostupno je na internetu.

## Povijest poslovnog registra Latvije

Registar poduzeća Republike Latvije osnovan je 1. prosinca 1990.

### Poveznice

[Registar poduzeća Republike Latvije](#)

[Europski poslovni registar \(pristup pruža Lursoft\)](#)

Posljednji put ažurirano: 12/07/2021

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

## Poslovni registri u zemljama EU-a - Litva

Moguće je pretraživati prema oznaci, imenu ili dijelu imena pravne osobe.

Ovaj odjeljak sadržava pregled litavskog registra pravnih osoba.

### Povijesni pregled osnivanja nacionalnog registra

#### Kad je osnovan?

Registar pravnih osoba, koji je zamijenio prijašnji registar poduzeća i odvojene sustave registracije za javne organizacije i druga tijela, postao je operativan 1. siječnja 2004.

Registracija pravnih osoba u Litvi započela je u listopadu 1990. u općinskim službama registra, dok su javne organizacije registrirane u zasebnim ministarstvima i drugim institucijama.

#### Kad je digitaliziran?

Digitalizacija registra pravnih osoba započela je 1990. i sad je potpuno digitaliziran.

#### Koje je važeće mjerodavno zakonodavstvo?

Građanski zakonik Republike Litve, Zakon o registru pravnih osoba i propisi kojima se uređuju djelatnosti posebnih pravnih oblika pravnih osoba, npr. Zakon o dioničkim društvima i pravilnik o registru pravnih osoba.

Primjenjuju se i drugi propisi koji se odnose na djelatnosti pravnih osoba, kao što je Zakon o nesolventnosti pravnih osoba itd.

### Koje informacije nudi poslovni registar?

#### Tko ima pristup registru?

Podaci iz registra pravnih osoba, dokumenti pohranjeni u registru i sve ostale informacije upisane u registar dostupni su javnosti. Svaka osoba koja je podnijela zahtjev, navodeći u koju svrhu i na temelju koje će se pravne osnove podaci koristiti, ima pravo dobiti podatke iz registra pravnih osoba i preslike dokumenata pohranjenih u njemu.

#### Koje informacije sadržava registar?

##### Koje se vrste podataka pohranjuju? (Koji su subjekti upisani u javni registar? Informacije o nesolventnosti, financijski izvještaji...)

Oznaka pravne osobe; ime; adresa registriranog sjedišta; tijela pravne osobe; podaci o članovima upravljačkih tijela pravne osobe, njezinih likvidatora ili stečajnih upravitelja; podaci o osobama koje imaju pravo sklapati transakcije u ime pravne osobe; pravilo kojim se osobama omogućuje da djeluju u ime pravne osobe; ograničenja djelatnosti pravne osobe; datumi početka i završetka financijske godine; trajanje djelatnosti, ako je to razdoblje ograničeno; pravni status pravne osobe (u stečaju, likvidaciji, restrukturiranju ili reorganizaciji); informacije o tome da pravna osoba obavlja djelatnost pružatelja usluga trusta ili trgovačkog društva i administrativnih usluga, pružatelja usluga razmjene virtualnih valuta ili pružatelja skrbničke usluge novčanika; ako dioničko društvo ili društvo s ograničenom odgovornošću ima jednog dioničara odnosno člana društva: podaci o dioničaru ili članu društva, datum stjecanja svih dionica ili poslovnih udjela, datum prijenosa svih ili dijela dionica ili poslovnih udjela na druge osobe; podaci o članovima nadzornih tijela; podaci o osnivaču podružnice ili predstavništva pravne osobe; naslovi godišnjih financijskih izvještaja ili, u slučajevima propisanim zakonom, naslovi godišnjih konsolidiranih financijskih izvještaja, datumi njihova potpisivanja i podnošenja u registar pravnih osoba itd.

##### Koji se dokumenti podnose/pohranjuju (spisi, zbirke dokumenata, statuti, zapisnici glavnih sjednica...)?

Zahtjevi za registraciju podataka; zapisnici i odluke sa sastanaka sudionika; zapisnici i odluke sa sastanaka kolegijalnih upravljačkih tijela; statuti/pravilnici; akti o osnivanju podružnica i predstavništava stranih pravnih osoba; skup godišnjih financijskih izvještaja ili, u slučajevima propisanim zakonom, skup godišnjih konsolidiranih financijskih izvještaja; izvješća o procjeni imovine itd.

##### Kako mogu izvršiti pretraživanje (i koji su dostupni kriteriji pretraživanja)?

###### Osobno

Pretraživanje se može obaviti osobno.

###### Na internetskim stranicama registra

Pretraživanje se može izvršiti na internetskim stranicama registra.

###### Koji su dostupni kriteriji pretraživanja?

Moguće je pretraživati prema oznaci, imenu ili dijelu imena pravne osobe.

###### Kako mogu dobiti dokumente?

###### Besplatno?

Dokumenti se ne mogu dobiti besplatno.

###### Uz naknadu?

Za ishođenje podataka, informacija i preslika dokumenata iz registra naplaćuje se naknada u iznosu koji je odredila Vlada Republike Litve.

##### Kako mogu dobiti izvadak iz registra, ovjerenu presliku ili prijepis dokumenata?

Opjevani izvadak iz registra pravnih osoba može se naručiti na internetu putem samoposlužnog sustava, e-poštom, poštom ili posjetom službi za korisnike.

Opjevana preslika dokumenta iz registra pravnih osoba može se naručiti e-poštom, poštom ili kod službe za korisnike. Neovjerena preslika dokumenta može se naručiti i dobiti putem samoposlužnog sustava.

Za izdavanje izvotka ili preslike dokumenta naplaćuje se naknada koju određuje Vlada Republike Litve.

## Postupak registracije

**Kako mogu pokrenuti postupak registracije (kako podnijeti zahtjeve za upis u registar, ovjera dokumenata, vrste dokumenata koje je potrebno priložiti)?**

### Osobno

Postupak registracije može se pokrenuti osobno.

Za upis pravne osobe u registar pravnih osoba moraju se dostaviti sljedeći dokumenti:

zahtjev za registraciju pravne osobe u propisanom obliku;

akti o osnivanju pravne osobe;

drugi zakonom propisani dokumenti.

Javni bilježnik ili Ministarstvo pravosuđa provjerava vjerodostojnost podataka dostavljenih izvršitelju obrade podataka iz registra, usklađenost osnivačkih akata s regulatornim zahtjevima te je li moguće registrirati ili upisati pravnu osobu, podružnicu ili predstavništvo, izmijenjene podatke i akte o osnivanju te pravilnike o podružnici ili predstavništvu, ukoliko su ispunjene obveze utvrđene zakonima ili aktom o osnivanju i nastale okolnosti utvrđene zakonima ili osnivačkim aktima.

### Na internetu

Najčešći pravni oblici pravne osobe, kao što su privatna društva s ograničenom odgovornošću, mala partnerstva, pojedinačna poduzeća, javna tijela, udruženja te dobrotvorne i potporne zaklade, mogu se osnovati na internetu. Oni čine oko 80 % svih pravnih osoba upisanih u registar pravnih osoba. Dokumenti se mogu dostaviti elektronički izravno izvršitelju obrade podataka iz registra putem samoposlužnog sustava za korisnike centra za registre, pod uvjetom da osnivač ima kvalificirani elektronički potpis; dokumenti se sastavljaju u skladu s odobrenim obrascima (pravilnici, statuti ili akti o osnivanju); ne smije postojati namjera upotrebe skraćenog imena države („Lietuva“) u imenu pravne osobe; postoji elektronički potpisan dokaz suglasnosti vlasnika prostora za njegovu registraciju kao registriranog sjedišta ako ti prostori ne pripadaju osnivaču; poslovni udjeli u društvu s ograničenom odgovornošću plaćaju se novčanim doprinosom; ciljevi i područja djelovanja udruženja, javnog tijela ili dobrotvorne i potporne zaklade u skladu su s klasifikacijom ciljeva i područja djelatnosti javnih pravnih osoba; dobrotvorna i potporna zaklada ne posjeduje dotacijski kapital.

### Kako se podneseni zahtjevi preispituju?

Pri pregledu podnesenih dokumenata izvršitelj obrade podataka iz registra utvrđuje sljedeće:

podneseni zahtjev za upis pravne osobe (izmjene podataka i dokumenata koji se unose u registar, brisanje podataka) u skladu je s propisanim obrascem ili su dostavljeni svi dokumenti;

nisu prekoračeni rokovi iz članka 2.46. stavka 4. Građanskog zakonika;

podaci i dokumenti dostavljeni u registar dosljedni su, jasni i ne dovode u zabludu;

oblik ili sadržaj dokumenata nije u suprotnosti sa zakonom.

Izvršitelj obrade podataka iz registra može odbiti registrirati pravnu osobu samo ako se utvrdi jedna od prethodno navedenih okolnosti.

Ako je podatke iz zahtjeva i akte o osnivanju ovjerio javni bilježnik ili Ministarstvo pravosuđa, izvršitelj obrade podataka iz registra ne provjerava vjerodostojnost dostavljenih podataka ni usklađenost sadržaja dokumenata s regulatornim zahtjevima.

## Pravni učinci registracije

### Učinak unosa na treće strane u skladu s člankom 17. Direktive (EU) 2017/1132

Podaci i informacije iz registra pravnih osoba smatraju se točnima sve dok se ne ospore u skladu s postupkom utvrđenim zakonima Republike Litve i pravnim aktima Europske unije.

### Nepodudarnosti između upisa u registar i objavljene verzije

Objava se temelji na ovjerenim unosima u registar i ne postoje nepodudarnosti. Obavijesti se generiraju automatski u informativnoj objavi na temelju podataka unesenih u registar pravnih osoba.

### Tko je odgovoran za točnost evidencije?

Upravljačko tijelo pravne osobe odgovorno je za točnost dostavljenih dokumenata i podataka te za njihovo pravodobno podnošenje izvršitelju obrade podataka iz registra, osim ako je zakonom ili aktima o osnivanju propisano drukčije.

## Postupci zaštite podataka

### Postupci koji se odnose na prava ispitanika u pogledu objavljivanja i pohrane njihovih osobnih podataka

Podaci, informacije i dokumenti u registru su javni. Svaka osoba može pristupiti podacima, informacijama i dokumentima u registru u skladu s postupkom utvrđenim zakonima i propisima o registru pravnih osoba. Primatelji podataka mogu se koristiti podacima iz registra samo u svrhu, u mjeri i na način koji su naznačeni u trenutku njihova primitka. Osobni podaci obrađuju se u skladu s Uredbom (EU) 2016/679.

### Podaci za kontakt

Izvršitelj obrade podataka iz registra pravnih osoba – državno poduzeće, Centar registara.

Tel. +370 5 268 8262

E-adresa: [info@registrucentras.lt](mailto:info@registrucentras.lt)

### Korisne poveznice

<https://www.registrucentras.lt/p/671>

<https://www.registrucentras.lt/en/>

Posljednji put ažurirano: 07/04/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

## Poslovni registri u zemljama EU-a - Luksemburg

Na ovoj se stranici nalaze informacije o mogućnostima uvida u poslovni registar Luksemburga (Registre de Commerce et des Sociétés – RCS).

### Povijest uspostave nacionalnog registra

#### Kad je uspostavljen?

Registar trgovačkih društava, koji je obuhvaćao samo fizičke osobe, uspostavljen je Zakonom od 23. prosinca 1909. o uspostavi registra trgovačkih društava.

Na poticaj europskog zakonodavstva uspostavljen je poslovni registar 1972. Ta dva registra spojena su 1987. u jedinstveni **poslovni registar**. Od 2003. djeluje u okviru Ministarstva pravosuđa, a upravljanje njime povjereno je gospodarskom interesnom udruženju LUXEMBOURG BUSINESS REGISTERS.

#### Kad je digitaliziran?

Digitalizacija poslovnog registra započela je 2006., a dovršena je 2007. Taj se registar sada može u potpunosti pretraživati i dostupan je samo u elektroničkom formatu.

## Koji se zakon trenutno primjenjuje?

izmijenjeni Zakon od 19. prosinca 2002. o poslovnom registru, računovodstvu i godišnjim financijskim izvještajima

izmijenjena Uredba Velikog Vojvodstva od 23. siječnja 2003. kojom se provodi Zakon od 19. prosinca 2002. o poslovnom registru, računovodstvu i godišnjim financijskim izvještajima

izmijenjena Uredba ministra od 27. svibnja 2016. o utvrđivanju kriterija za dostavljanje i format dokumenata namijenjenih objavi u Elektroničkom popisu trgovačkih društava i udruga (*Recueil électronique des sociétés et associations*)

## Koji su podaci dostupni u poslovnom registru?

—

## Tko ima pravo pristupa registru?

Poslovni registar je javan.

## Koje podatke sadržava poslovni registar?

### Koja se vrsta podataka pohranjuje (subjekti uneseni u javni registar, podaci o solventnosti, financijski izvještaji itd.)?

Subjekti koji se moraju upisati u poslovni registar:

trgovci koji su fizičke osobe

trgovačka društva

gospodarska interesna udruženja i europska gospodarska interesna udruženja

podružnice koje su u Velikom Vojvodstvu Luksemburgu osnovale društva uređena trgovačkim i građanskim pravom, gospodarska interesna udruženja i

europska gospodarska interesna udruženja uređena pravom druge države

društva uređena građanskim pravom

neprofitne udruge i zaklade

udruženja za mirovinsku štednju

poljoprivredna udruženja

javne ustanove države i općina

udruženja za uzajamno osiguranje

posebna komanditna društva

uzajamni fondovi i fondovi za sekuritizaciju

uzajamna društva.

Podaci koji se pohranjuju u poslovnom registru propisani su zakonom i ovise o pravnom obliku predmetnog subjekta.

Općenito se prikupljaju dvije vrste podataka:

pravni podaci (naziv, adresa registriranog sjedišta, temeljni kapital, pravni zastupnici, poslovna godina, informacije o sudskim odlukama itd.)

financijski podaci (godišnji financijski izvještaji).

### Koji se dokumenti dostavljaju/pohranjuju (spisi, zbirke dokumenata, statuti, zapisnici s glavnih skupština itd.)?

U poslovni registar dostavljaju se samo zakonom propisani dokumenti. Popis dokumenata koji se dostavljaju ovisi o pravnom obliku predmetnog subjekta.

Svi dokumenti dostavljeni za registrirani subjekt ulažu se u elektronički spis tog subjekta i čuvaju u poslovnom registru.

U poslovnom registru čuvaju se sljedeći dokumenti (nepotpuni popis):

dokumenti o osnivanju i dokumenti o izmjenama statuta

usklađeni statut

zapisnik ili izvadci iz zapisnika koji se odnose na promjene registriranog sjedišta, zastupnika, partnera, osoba odgovornih za reviziju financijskih izvještaja

izvadci iz sudskih odluka koje se odnose na subjekt upisan u poslovni registar

računovodstveni dokumenti

dokumenti ili izvadci iz dokumenata o prestanku registriranog subjekta

nacrt uvjeta spajanja itd.

## Kako mogu pretraživati (i koji su kriteriji pretraživanja dostupni)?

### Osobno

Uvid u poslovni registar moguć je izravno na internetskim stranicama [poslovnog registra](#) koji je u potpunosti u elektroničkom formatu. Međutim, za osobe koje nemaju potrebnu računalnu opremu, u Luksemburgu se nalazi fizički ured u kojem je moguće pretraživanje na za to namijenjenom računalu.

### Na internetskim stranicama registra

Dokumente je moguće pretraživati i pregledavati na internetskim stranicama [poslovnog registra](#) (RCS) putem izbornika Ponuđene usluge (*Services offered*) i Traži RCS dokument (*Search for an RCS file*).

Za pregled dostavljenih dokumenata korisnik se mora prijaviti na internetske stranice te može ili ne mora izraditi osobni račun.

### Koji su kriteriji pretraživanja dostupni?

Javna pretraživanja provode se prema matičnom broju ili nazivu predmetnog subjekta.

### Kako mogu dobiti dokumente?

#### Besplatno?

Dokumenti pohranjeni u poslovnom registru dostupni su besplatno. Pri pregledavanju, pohranjenom se dokumentu pristupa jednostavnim klikom na odgovarajuću ikonu PDF-a.

#### Uz naknadu?

Izvadci, potvrde ili ovjerene preslike koje izdaje voditelj poslovnog registra dostupni su uz naknadu.

### Kako mogu dobiti izvadak iz registra, ovjerenu presliku ili prijepis dokumenata?

Izvadci i potvrde mogu se naručiti na internetskim stranicama putem izbornika [Ponuđene usluge](#).

Ovjerena preslika pohranjenog dokumenta može se naručiti tako da se otvori elektronički dokument predmetnog subjekta i označi okvir Ovjereno (*Certified*) koji se nalazi pored ikone PDF-a za pregled pohranjenog dokumenta.

### Postupak upisa

### Kako pokrenuti postupak upisa (kako podnijeti zahtjeve za upis u registar, ovjera dokumenata, vrste dokumenata koje je potrebno priložiti)?

#### Osobno

Poslovni registar ima službu za pomoć za sve koji trebaju nešto iz registra. Službenik voditelja poslovnog registra zatim rješava elektroničke postupke s tim osobama. Za tu uslugu potrebna je prethodna najava.

#### Putem interneta

Za sve korake u poslovnom registru potrebna je prijava na njegovim internetskim stranicama.

Za prijavu u svrhu podnošenja dokumenata / upisa, potreban je certifikat luxtrust ili eIDAS i mora se kreirati korisnički račun. Nakon što se prijavi, korisnik mora odabrati izbornik Elektroničko podnošenje (*Electronic filing*) kako bi započeo postupak.

#### Kako se obrađuju prijave za upis?

Nakon što korisnik finalizira svoj zahtjev za podnošenje dokumenata / upis, voditelj poslovnog registra provodi kratku pravnu provjeru zahtjeva u roku od tri dana od primitka. Ta se provjera sastoji od provjere dosljednosti različitih dostavljenih podataka i provjere jesu li dostavljeni svi traženi podaci te postoji li pravna osnova za podnošenje ili upis dostavljenih podataka/dokumenata.

Ukoliko je prijava nepotpuna ili pogrešna ili nije u skladu sa zakonom, vraća se korisniku na provjeru i ispravak.

#### Pravni učinci upisa

##### Učinak upisa na treće strane u skladu s člankom 17. Direktive (EU) 2017/1132

Dokument ili podatak objavljuje se pohranjivanjem u poslovni registar, nakon čega slijedi objava u Službenom listu, odnosno Elektroničkom popisu društava i udruga (*Recueil électronique des sociétés et associations – RESA*). Nakon pohrane u poslovni registar podaci postaju dostupni na njegovim internetskim stranicama. Objava u RESA-i slijedi u roku od 15 dana od podnošenja, a u praksi je to obično na dan podnošenja.

Na dokumente ili izvratke iz dokumenata može se pozivati protiv trećih strana samo od dana njihove objave u RESA-i, osim ako društvo može dokazati da su te treće strane imale prethodno saznanje o njima. Međutim, treće se strane mogu pozvati na dokumente ili izvratke iz dokumenata koji još nisu objavljeni. Za transakcije koje se provode prije šesnaestog dana od dana objave, ti dokumenti ili izvadci ne proizvode učinke prema trećim stranama ako one mogu dokazati da o njima nisu mogle imati saznanja.

#### Razlike između upisa i objave

U slučaju nepodudarnosti pohranjenog teksta i teksta koji je objavljen na Elektroničkom popisu društava i udruga, potonji ne proizvodi učinke prema trećim stranama. Međutim, treće se strane mogu pozivati na te dokumente, osim ako društvo dokaže da su imale saznanja o pohranjenim tekstovima.

Nakon reforme 2016. kad je voditelj poslovnog registra postao i voditelj Elektroničkog popisa društava i udruga, više ne postoji opasnost od nepodudarnosti pohranjenog i objavljenog teksta.

#### Tko je odgovoran za točnost upisanih podataka?

Zahtjevi za pristup postupcima obrade podataka, ispravak ili ograničenje takvih postupaka za koje je voditelj poslovnog registra podugovaratelj i za koje je ministar pravosuđa voditelj obrade podataka moraju se uputiti udruženju Luxembourg Business Registers (e-poštom na [helpdesk@lbr.lu](mailto:helpdesk@lbr.lu) ili poštom na G.I. E. LUXEMBOURG BUSINESS REGISTERS, za službenika za zaštitu podataka, L-2961 Luxembourg), koji će ih proslijediti službeniku za zaštitu podataka Ministarstva pravosuđa.

Podaci sadržani u poslovnom registru čuvaju se 20 godina u spisu registriranog subjekta, u skladu s važećim zakonskim i regulatornim odredbama.

Za točnost podataka odgovorna je osoba koja je podatke dostavila.

#### Načela zaštite podataka

##### Postupci koji se odnose na prava ispitanika povezani s objavljivanjem i pohranom njihovih osobnih podataka

Zahtjevi za pristup postupcima obrade podataka, ispravak ili ograničenje takvih postupaka za koje je voditelj poslovnog registra podugovaratelj i za koje je ministar pravosuđa voditelj obrade podataka moraju se uputiti udruženju Luxembourg Business Registers (e-poštom na [helpdesk@lbr.lu](mailto:helpdesk@lbr.lu) ili poštom na G.I. E. LUXEMBOURG BUSINESS REGISTERS, za službenika za zaštitu podataka, L-2961 Luxembourg), koji će ih proslijediti službeniku za zaštitu podataka Ministarstva pravosuđa.

Podaci sadržani u poslovnom registru čuvaju se 20 godina u spisu registriranog subjekta, u skladu s važećim zakonskim i regulatornim odredbama.

#### Podaci za kontakt

| Adresa ureda                                                                                                                                                      | Poštanska adresa                                   | Radno vrijeme                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14, rue Erasme<br>L-1468 Luxembourg<br>Telefon: (+352) 26 428-1<br>Telefaks: (+352) 26 42 85 55<br>E-adresa: <a href="mailto:helpdesk@lbr.lu">helpdesk@lbr.lu</a> | Luxembourg Business Registers<br>L-2961 Luxembourg | Ured: od ponedjeljka do petka, od 9:00 do 12:00 i od 13:30 do 16:00<br>Telefon službe za pomoć: od ponedjeljka do petka, od 8:00 do 17:30 |

#### Korisne poveznice

Internetske stranice udruženja [Luxembourg Business Registers](#)

Portal [poslovnog registra](#)

Posljednji put ažurirano: 17/04/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

#### Poslovni registri u zemljama EU-a - Mađarska

Ovaj odjeljak sadržava kratki pregled mađarskog poslovnog registra.

##### Koje usluge nudi mađarski poslovni registar?

Poslovni registar sadržava podatke o registriranim trgovačkim društvima i korporativne dokumente koji čine temelj za upis u registar. Podatke u poslovnom registru (o upisanim trgovačkim društvima) vode sudovi u svojstvu registarskih tijela. Podaci o društvima i korporativni dokumenti pohranjeni su u elektroničkom obliku. Podaci o društvima upisanim u mađarski registarski sud dostupni su besplatno na internetskim stranicama Službe za podatke o trgovačkim društvima i elektronički registar Ministarstva pravosuđa (Služba za podatke o trgovačkim društvima <https://www.e-ceggyzek.hu/>).

Dostupni su sljedeći podaci (važeci ili ne) koji su u trenutku vašeg zahtjeva uvedeni u poslovni registar:

matični broj subjekta upisa

tvrtka

sjedište (*székhely*)

poslovni objekti (*telephelyek*)

podružnice (*fióktelepek*)

djelatnosti

izdani temeljni kapital

porezni broj

podaci o pokretanju stečajnog postupka, postupka likvidacije ili konačnog namirenja

činjenica da (bivši) izvršni direktor ili upravitelj poslovnog udruženja, u skladu s odjeljkom 3:22 Zakona V. iz 2013. Građanskog zakonika, ne može biti izvršni direktor ili upravitelj nekog drugog poslovnog udruženja.

#### **Svakog prvog dana u tjednu ažuriraju se sljedeći podaci:**

Svi podaci o društvima u poslovnom registru (pohranjeni izvadak iz registra) (*tárolt cégkivonat*) te podaci o zahtjevima za upis u registar ili izmjene upisa koje nisu još unesene u registar.

Podaci o društvima uključuju:

vlasnički status (članovi društva i dioničari) i pravne zastupnike pravnih osoba, poslovnih udruženja bez pravne osobnosti (*jogi személyiség nélküli gazdasági társaság*) ili drugih udruženja;

pravo zastupanja i članstvo u nadzornom odboru za fizičke osobe.

Svaki prvi dan u tjednu ažurirani su podaci dostupni i uz pomoć tražilice.

U poslovnom registru podaci o društvima pohranjeni su i na temelju drugih kriterija (dostupni su i podaci koji nisu više važeći) te osim podacima o društvima može se pristupiti i korporativnim dokumentima. Podacima se može pristupiti na registarskim sudovima te putem Službe za podatke o trgovačkim društvima, a izvorni korporativni dokumenti ili njihove neovjerene kopije te podaci o društvima mogu se dobiti uz plaćanje upravne pristojbe.

#### **Je li pristup mađarskom poslovnom registru besplatan?**

Sadržaji mađarskog poslovnog registra u prethodno su navedenom opsegu dostupni besplatno na <img alt="external link icon" data-bbox="615 228 630 239"/> <https://www.e-ceggyezek.hu/?ceginformacio>.

Pristup se svim ostalim sadržajima naplaćuje.

#### **Kako pretraživati mađarski poslovni registar?**

Podaci o društvu mogu se pretraživati prema sljedećim kriterijima:

- tvrtci
- matičnom broju subjekta upisa
- poreznom broju.

#### **Koliko su pouzdani podaci u registru?**

Podaci iz članka 2. Direktive 2009/101/EZ besplatno su dostupni na internetu za trgovačka društva registrirana u Mađarskoj.

U Mađarskoj javne podatke o društvima pružaju registarski sud i Služba za podatke o trgovačkim društvima ili se oni objavljuju u glasniku trgovačkih društava. Glasnik trgovačkih društava službeni je list Ministarstva pravosuđa i dostupan je besplatno na <img alt="external link icon" data-bbox="640 358 655 369"/> <http://www.e-cegkozlony.gov.hu/>. Pri objavi podataka iz poslovnog registra o dioničkom društvu ili društvu s ograničenom odgovornošću registarski sud u glasniku trgovačkih društava objavljuje i statut društva ili sve njegove izmjene. Ti se dokumenti učitavaju svaki dan.

Podatke u poslovnom registru vode sudovi u svojstvu registarskih tijela. Podaci o društvima i korporativni dokumentu pohranjeni su u elektroničkom obliku.

Podaci o društvima upisanima u mađarski registarski sud dostupni su besplatno na internetskim stranicama Službe za podatke o trgovačkim društvima i elektronički registar Ministarstva pravosuđa (Služba za podatke o trgovačkim društvima <img alt="external link icon" data-bbox="555 423 570 434"/> <https://www.e-ceggyezek.hu/>).

#### **Povijest mađarskog poslovnog registra**

Od srpnja 1993. kada je nacionalni sustav za podatke o trgovačkim društvima i njihov upis u registar (*Országos Céginformációs és Cégnyelvántartási Rendszer*) postao potpuno operativan, podatke u poslovni registar unose sudovi u elektroničkom obliku.

Sustav između bilo koja dva suda reagira u svega nekoliko minuta.

Posljednji put ažurirano: 19/09/2016

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

#### **Poslovni registri u zemljama EU-a - Malta**

Ovaj odjeljak sadržava pregled malteškog poslovnog registra.

#### **Povijest uspostave nacionalnog registra**

##### **Kada je registar osnovan?**

Poslovni registar Malte vladina je agencija kojoj je 2018. dodijeljena autonomija <img alt="external link icon" data-bbox="505 605 520 616"/> [podzakonskim aktom 595.27](#). Prije njegove uspostave, agencija je bila tijelo u okviru Nadležnog tijela Malte za financijske usluge. Agenciji su dodijeljene sve ovlasti i obveze koje se odnose na Registar trgovačkih društava na temelju Zakona o trgovačkim društvima (<img alt="external link icon" data-bbox="285 633 300 644"/> [poglavlje 386 Zakona Malte](#)) i drugog primjenjivog prava.

##### **Kada je digitaliziran?**

Internetski sustav početno je razvijen 2004. uz različita poboljšanja tijekom godina s ciljem pružanja boljih usluga za potrebe građana, pružatelje poslovnih usluga i sama trgovačka društva. Internetski sustav Poslovnog registra Malte trenutačno se opsežno ažurira kako bi se pružila suvremenija digitalna usluga korištenjem naprednije tehnologije koja, među ostalim, uključuje mogućnost digitalnog potpisa i osnivanja trgovačkog društva putem *interneta* s pomoću učinkovitijeg tehnološkog sustava. Očekuje se da će sustav biti u potpunosti ažuriran i digitaliziran krajem 2021. ili početkom 2022.

##### **Koje je trenutačno mjerodavno zakonodavstvo?**

Zakon kojim se uspostavila agencija je **Podzakonski akt 595.27**. Međutim, postoji mnogo zakonskih propisa kojima se detaljnije diversificiraju ovlasti i funkcije agencije i dodjeljuju obveze pravnim osobama i dužnosnicima trgovačkih društava. Ti su <img alt="external link icon" data-bbox="555 740 570 751"/> [propisi](#) navedeni u nastavku:

**poglavlje 386. Zakona Malte, Zakon o trgovačkim društvima,**

**Podzakonski akt 386.01 Zakona Malte, Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (oblici),**

**Podzakonski akt 386.02 Zakona Malte, Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (investicijska društva s varijabilnim kapitalom),**

**Podzakonski akt 386.03 Zakona Malte, Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (naknade),**

**Podzakonski akt 386.04 Zakona Malte, Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (investicijska društva s fiksnim kapitalom),**

**Podzakonski akt 386.05 Zakona Malte, Nastavak odredbi o trgovačkim društvima,**

**Podzakonski akt 386.06 Zakona Malte, Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (primjenjivost na offshore društva),**

**Podzakonski akt 386.07 Zakona Malte, Odluka o primjenjivosti Zakona o trgovačkim društvima na offshore društva koja su osnovana i registrirana na temelju Pravilnika o trgovačkim partnerstvima i Zakona Malte o tijelu za financijske usluge,**

**Podzakonski akt 386.08 Zakona Malte, Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (Europsko gospodarsko interesno udruženje),**

**Podzakonski akt 386.09 Zakona Malte, Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (investicijska društva s varijabilnim kapitalom kao mirovinski programi ili mirovinski fondovi),**

**Podzakonski akt 386.10 Zakona Malte, Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (trgovačka društva sa zasebnim jedinicama (engl. cell companies) čije se poslovanje odnosi na osiguranje),**

**Podzakonski akt 386.11 Zakona Malte, Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (prospekt),**

**Podzakonski akt 386.12 Zakona Malte**, *Odredbe o prekograničnim spajanjima društava kapitala*,  
**Podzakonski akt 386.13 Zakona Malte**, *Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (inkorporirana trgovačka društva sa zasebnim jedinicama (engl. incorporated cell companies) čije se poslovanje odnosi na osiguranje)*,  
**Podzakonski akt 386.14 Zakona Malte**, *Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (investicijska društva s varijabilnim kapitalom kao inkorporirana trgovačka društva sa zasebnim jedinicama (engl. incorporated cell companies))*,  
**Podzakonski akt 386.15 Zakona Malte**, *Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (priznata inkorporirana trgovačka društva sa zasebnim jedinicama (engl. incorporated cell companies))*,  
**Podzakonski akt 386.16 Zakona Malte**, *Odredbe o sekuritizacijskim trgovačkim društvima sa zasebnim jedinicama (engl. cell companies)*,  
**Podzakonski akt 386.17 Zakona Malte**, *Odredbe o prijenosu registriranog sjedišta europskog društva (SE)*,  
**Podzakonski akt 386.18 Zakona Malte**, *Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (sustav međupovezivanja registara)*,  
**Podzakonski akt 386.19 Zakona Malte**, *Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (registar stvarnih vlasnika)*,  
**Podzakonski akt 386.20 Zakona Malte**, *Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (izuzeća od revizija)*,  
**Podzakonski akt 386.21 Zakona Malte**, *Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (Fond za oporavak društava)*,  
**Podzakonski akt 386.22 Zakona Malte**, *Odredbe Zakona o trgovačkim društvima (trgovačka društva sa zasebnim jedinicama (engl. cell companies) u području pomorskog i zračnog prijevoza)*,  
**Podzakonski akt 459.01 Zakona Malte**, *Odredbe o financijskom kolateralu*.

#### **Zaklade i udruženja:**

**poglavlje 16. Zakona Malte**, *Građanski zakonik*,  
**Podzakonski akt 16.07 Zakona Malte**, *Odredbe Građanskog zakonika (Drugi dio) (naknade)*,  
**Podzakonski akt 16.08 Zakona Malte**, *Odredbe Građanskog zakonika (Drugi dio) (obavijesti i obrasci)*,  
**Podzakonski akt 16.10 Zakona Malte**, *Odredbe Građanskog zakonika (Drugi dio) (postojeće organizacije)*,  
**Podzakonski akt 16.17 Zakona Malte**, *Odredbe Građanskog zakonika (Drugi dio) (registar stvarnih vlasnika – udruženja)*,  
**Podzakonski akt 16.18 Zakona Malte**, *Odredbe Građanskog zakonika (Drugi dio) (registar stvarnih vlasnika – zaklade)*,  
**Podzakonski akt 492.01 Zakona Malte**, *Odredbe o volonterskim organizacijama (godišnje prijave i godišnji financijski izvještaji)*.

#### **Koji su podaci dostupni u poslovnom registru?**

##### **Tko ima pravo pristupa registru?**

Internetski sustav omogućuje pristup Registru za sve fizičke osobe koje žele pribaviti informacije o trgovačkim društvima, zakladama i udruženjima. Među informacijama koje sadržava Registar su i besplatne informacije dostupne javnosti. To, među ostalim, obuhvaća sljedeće podatke: nazive trgovačkih društava i matične brojeve, njihove registrirane adrese, datum osnivanja, radi li se o društvu ili ne, dionički kapital i identitet dužnosnika društva. Pristup drugoj dokumentaciji društava moguć je uz minimalnu naknadu. Ta dokumentacija, među ostalim, obuhvaća sve obavijesti koje su predane tajniku i koje je on zabilježio za svako društvo, status društva, godišnje financijske izvještaje i godišnje prijave. Pojednosti o stvarnim vlasnicima isto su tako dostupne javnosti uz minimalnu naknadu.

##### **Koje podatke sadržava registar?**

##### **Koje vrste *podataka* su pohranjene (koji su subjekti uneseni u javni registar, podaci o solventnosti, financijski izvještaji...)?**

Pohranjeni su sljedeći *podaci*:

podaci o trgovačkom društvu, uključujući registrirani naziv društva, datum registracije i registrirano sjedište, status društva, je li aktivno ili je likvidirano, odobreni dionički kapital društva, uključene strane, uz njihove osobne iskaznice i adrese stanovanja, uključujući direktore, dioničare, pravne zastupnike, zastupnike pred sudom, tajnike i revizore, broj dionica u posjedu svakog člana/dioničara, ako je društvu u postupku likvidacije, navode se i podaci o likvidatorima, stvarni vlasnici.

##### **Koji se dokumenti arhiviraju/pohranjuju (isprave, zbirka dokumenata, statuti, zapisnici s glavnih skupština...)?**

Pohranjeni su sljedeći dokumenti:

godišnje prijave, izvještaji, statut (akt o osnivanju i statut), podaci o stvarnim vlasnicima, odluke, zapisnici s glavnih skupština, dokumenti o prestanku postojanja i likvidaciji, ostale obavijesti koje propisuju zakoni.

##### **Kako mogu pretraživati (i koji su kriteriji pretraživanja dostupni)?**

###### **Osobno**

Podaci o trgovačkim društvima dostupni su izravno u uredima Poslovnog registra Malte koji se nalaze u Žejtunu, u Malti.

###### **Na internetskim stranicama Registra**

Podaci se mogu naći na [portal](#)u Registra.

###### **Koji su dostupni kriteriji pretraživanja?**

Osoba koja pretražuje Registar treba kliknuti na gore navedenu poveznicu na portal, a zatim na *Company Search (pretraživanje društava)*. Svatko može potražiti društvo unosom naziva društva ili dijela naziva, ili matičnog broja.

###### **Kako mogu dobiti dokumente?**

Dokumenti se mogu kupiti na internetu i platiti karticom ili izravno u uredu Poslovnog registra Malte.

###### **Kako mogu dobiti izvadak iz registra, ovjerenu presliku ili prijepis dokumenata?**

Ti se dokumenti mogu nabaviti slanjem zahtjeva *e-poštom* na adresu [orders.mbr@mbr.mt](mailto:orders.mbr@mbr.mt) u kojem se navodi koji su dokumenti potrebni.

###### **Postupak registracije**

**Kako mogu pokrenuti postupak registracije (informacije o podnošenju zahtjeva za upis u registar, ovjeri dokumenata, vrsti dokumenata koje je potrebno priložiti)?**

## Osobno

Postupak registracije može se pokrenuti osobno u uredima Poslovnog registra Malte u Žejtunu, u Malti. Dokumenti koji se moraju priložiti su akt o osnivanju i statut društva te relevantni dokumenti, identifikacijske isprave i dokaz o bankovnom depozitu dioničkog kapitala.

## Putem interneta

Ovaj postupak može provesti osoba koja je registrirana u *internetskom sustavu* kao *ovlašteni korisnik*. Zahtjevi u pogledu dokumentacije su jednaki, ali je cijena za postupak putem interneta niža od one za postupak koji se provodi osobno.

Društvo se može registrirati ako posjeduje eIDAS digitalni potpis koji se šalje u Poslovni registar Malte.

## Kako se preispituju podneseni zahtjevi?

Djelatnici Poslovnog registra Malte analiziraju svu priloženu dokumentaciju i provode verifikaciju ako je zakon propisuje. Uključene strane se provjeravaju u pogledu sankcija, negativnih natpisa u medijima, političke izloženosti ili zabrana. Provjeravaju se i potpisi te se utvrđuje je li potpisnik ovlašten za potpisivanje određenog dokumenta. Podaci se analiziraju kako bi se utvrdilo jesu li u skladu sa zakonima.

## Pravni učinci upisa

### Učinak unosa na treće strane u skladu s člankom 17. Direktive (EU) 2017/1132

Ovaj se aspekt regulira i člankom 401. stavkom 2. Zakona o trgovačkim društvima ([poglavlje 386 Zakona Malte](#)). Svaki dokument, certifikat ili druga pojedinost podložan je objavi kako je propisano člankom 401. stavkom 1. točkom (e). Objavljivanje te dokumentacije proizvodi učinak prema trećim stranama relevantnog trgovačkog društva. Svaki postupak koji se izvrši prije šesnaestog dana od objave bilo kojeg dokumenta, certifikata ili druge pojedinosti nije izvršiv prema trećim stranama koje mogu dokazati da nisu bile u mogućnosti doći do informacija o tome.

### Nepodudarnosti između unosa u Registru i objavljenog sadržaja

U skladu s najnovijom direktivom EU-a (Direktiva (EU) 2019/1151 o izmjeni Direktive (EU) 2017/1132), u slučaju da postoje nepodudarnosti između sadržaja u Registru i objavljenog sadržaja, verziji u Registru daje se prednost u smislu točnosti. No, takve bi se nepodudarnosti trebale izbjegavati koliko je to moguće. Sada se to postiže tako da se objavljeni sadržaj i dokumentacija dostupni javnosti (podaci dostupni besplatno i oni za koje se plaća naknada) učitavaju i objavljuju u internetskom sustavu Poslovnog registra Malte. Stoga se teško može dogoditi da podaci uneseni u Registar ne budu isti kao oni koji su objavljeni. Osim na portalu, sav je objavljeni sadržaj dostupan i na poveznici <https://support.mbr.mt/pages/Publications.aspx>.

### Tko je odgovoran za točnost evidencije?

Samo društvo odgovorno je za točnost evidencije.

## Postupci za zaštitu podataka

### Postupci koji se odnose na prava ispitanika u vezi s objavljivanjem i zadržavanjem njihovih osobnih podataka

Prava zajamčena ispitaniku u skladu s uredbom EU-a o zaštiti osobnih podataka u svakom se trenutku primjenjuju kad se u Poslovnom registru Malte prime, obrađuju i pohranjuju ti podaci. U Poslovnom registru Malte zaposlen je i službenik za zaštitu podataka. Sve informacije povezane s ovom temom dostupne su i na internetskim stranicama Registra, gdje se, među ostalim, detaljnije pojašnjava što se smatra osobnim podacima, primjenjivo pravo u tom području, koji se podaci prikupljaju od subjekata, način na koji se podaci prikupljaju, korištenje društvenih medija, točnost podataka, razdoblja pohrane i zadržavanja, postupak kojim osoba traži podatke koje Registar posjeduje u vezi s njom i postupak podnošenja službenih pritužbi Uredu povjerenika za zaštitu podataka. Informacije su dostupne na poveznici <https://mbr.mt/privacy-policy/>.

## Podaci za kontakt

Poslovnom registru Malte možete se obratiti na broj telefona (+356) 22582300 ili možete posjetiti sljedeće internetske stranice: <https://mbr.mt/>

Urede Poslovnog registra Malte možete posjetiti na sljedećoj adresi: Malta Business Registry,

AM Business Centre, Labour Road, Žejtun ZTN 2401, Malta.

*E-poruka* za narudžbu certifikata i dokumentacije može se poslati na adresu [orders.mbr@mbr.mt](mailto:orders.mbr@mbr.mt), a pomoć u vezi s elektroničkim uslugama može se zatražiti slanjem *e-poruke* na adresu [support.mbr@mbr.mt](mailto:support.mbr@mbr.mt)

## Korisne poveznice

<https://mbr.mt/contact/>

<https://mbr.mt/companies-act/>

<https://mbr.mt/foundations-and-associations/>

<https://mbr.mt/faq/>

<https://mbr.mt/resources/>

<https://mbr.mt/promo/official-registry-forms/>

<https://mbr.mt/news/>

<https://legislation.mt/>

Posljednji put ažurirano: 02/05/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

## Poslovni registri u zemljama EU-a - Nizozemska

Ovaj odjeljak sadržava pregled nizozemskog poslovnog registra.

### Koje informacije sadržava nizozemski poslovni registar?

[Nizozemski poslovni registar](#) u vlasništvu je nizozemske gospodarske komore (*Kamer van Koophandel*) koja njime upravlja, za što ju je vlada ovlastila Zakonom o poslovnom registru.

Registar daje pregled svih relevantnih (pravnih) informacija o svim relevantnim društvima i pravnim osobama u Nizozemskoj. Sva društva i sve pravne osobe upisuju se u registar. To uključuje:

trgovačka društva (javna i privatna društva s ograničenom odgovornošću: BV-i i NV-i)

samostalne poduzetnike

udruženja

zaklade

samostalne profesije (npr. odvjetnici, liječnici, umjetnici)

udruge stanara

crkve

vladine urede.

Količina upisanih podataka ovisi o pravnom obliku organizacije. Najvažniji upisani podaci su:

(pravno registrirano) ime  
druga poslovna imena  
pravni oblik i sjedište društva  
adrese  
direktori  
opunomoćenici  
zaposlenici  
podaci o poslovnim jedinicama  
podaci za kontakt  
djelatnosti (prema klasifikaciji NACE).

Prema nizozemskom pravu informacije u registru valjane su (i obvezujuće za treće osobe), osim ako je drukčije navedeno. Upis u registar (i upis svih promjena) obveza je samih društava. Sve promjene moraju se upisati u registar u roku od tjedan dana.

Upis u poslovni registar nije dio postupka osnivanja društva u Nizozemskoj. S pravnog stajališta, u Nizozemskoj može postojati društvo koje nije upisano u registar. To je protuzakonito, no i takvo društvo može postojati i poslovati.

Nizozemska društva s (ne)ograničenom odgovornošću moraju podnijeti i godišnji financijski izvještaj u poslovni registar. Većina ih mora podnijeti samo bilancu, dok velika društva moraju podnijeti i račun dobiti i gubitka.

#### Naplaćuje li se pristup nizozemskom poslovnom registru?

Osnovne informacije iz nizozemskog poslovnog registra – kao što su podaci za kontakt, broj pri gospodarskoj komori ili broj iz poslovnog registra – dostupne su besplatno na internetskim stranicama [gospodarske komore](#). Za neke druge vrste informacija – npr. službene izvratke, financijske izvještaje i druge dokumente – plaća se naknada. [Pregled cijena](#) možete pronaći na internetskim stranicama gospodarske komore.

Možete preuzeti i besplatnu [aplikaciju poslovnog registra gospodarske komore](#). Ta aplikacija omogućuje dobivanje jednostavnih informacija iz poslovnog registra.

#### Koliko su pouzdani dokumenti u nizozemskom poslovnom registru?

Na informacije sadržane u poslovnom registru svi bi se trebali moći osloniti. Poslovni registar sadržava vjerodostojne podatke. Kvaliteta podataka zajamčena je tako da se korisnik može osloniti na njih. Vlasnik društva odgovoran je za ono što je o društvu zapisano u poslovnom registru. Registrirana društva moraju obavijestiti o svim izmjenama tih podataka. Ako se informacije o izmjenama ne dostave, primjenjuju se informacije koje su upisane u poslovni registar. To je poznato kao zaštita trećih osoba. Treće osobe koje djeluju u dobroj vjeri trebale bi se moći osloniti na upisane podatke.

#### Kako pretraživati nizozemski poslovni registar?

[Nizozemski poslovni registar](#) možete pretraživati po:

trgovačkom imenu  
službenom broju pri gospodarskoj komori  
adresi  
poštanskom broju.

#### Povijest nizozemskog poslovnog registra

Informacije se upisuju od osnutka registra (1920.). Dostupni su i podaci za starija društva.

#### Druge poveznice

[Europski poslovni registar](#)

[Gospodarska komora](#)

[Poslovni registar](#)

Posljednji put ažurirano: 18/10/2021

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

#### Poslovni registri u zemljama EU-a - Austrija

U ovom dijelu daje se pregled registra trgovačkih društava u Austriji.

#### Povijest uspostave nacionalnog registra

##### Kada je registar osnovan?

Do 1990. austrijski trgovački registar (*Handelsregister*) vodio se u papirnatom obliku. Godine **1991.** zamijenjen je *Firmenbuchom*, kojim se upravlja kao elektroničkom bazom podataka.

##### Kada je digitaliziran?

Kad je *Handelsregister* **1991.** zamijenjen *Firmenbuchom*, podaci iz glavnog registra (*Hauptbuch*) preneseni su u elektroničku bazu podataka. Od tada su svi podaci, aktualni i povijesni (od 1991.), dostupni u elektroničkom obliku. Od **2005.** arhiva dokumenata (*Urkundensammlung*) trgovačkog registra također se čuva u elektroničkom obliku.

##### Koje je trenutno mjerodavno zakonodavstvo?

Ključno zakonodavstvo utvrđeno je Zakonom o trgovačkom registru (*Firmenbuchgesetz – FBG*) i Trgovačkim zakonikom (*Unternehmensgesetzbuch – UGB*).

##### Koji su podaci dostupni u poslovnom registru?

##### Tko ima pristup registru?

**Svatko** ima pravo na uvid u bazu podataka registra trgovačkih društava kako bi dobio **informacije o unosima** u registar. Moguće je pristupiti i **glavnom registru** i **arhivi dokumenata**.

##### Koje podatke sadržava registar?

[Glavni registar](#) trgovačkog registra sadržava podatke o svim upisanim austrijskim trgovačkim društvima. Dokumenti na kojima se temelje ti unosi pohranjuju se u **arhivu dokumenata**.

Svrha je trgovačkog registra **zabilježiti i otkriti činjenice** koje moraju biti upisane u registar u skladu s **odredbama prava trgovačkih društava**. Među njima su matični broj trgovačkog društva, tvrtka, pravni oblik, sjedište i poslovna adresa, kao i osobe ovlaštene za njegovo zastupanje. U načelu se o **promjenama** činjenica upisanih u trgovački registar **sud mora bez odgode obavijestiti** (obveza obavješćivanja).

Koje se vrste podataka pohranjuju? (Koji se subjekti upisuju u javni registar? Informacije o nesolventnosti, financijska izvješća...)

U skladu s odjeljkom 2. Zakona o trgovačkom registru u glavni registar treba upisati posebno sljedeće: sva **dionička društva** (društva s ograničenom odgovornošću (*Gesellschaft mit beschränkter Haftung* –  **GmbH**), javna dionička društva (*Aktiengesellschaft* – **AG**), europska društva – **SE**, registrirana **partnerstva** (javna trgovačka društva (*offene Gesellschaft* –  **OG**)) i komanditna društva (*Kommanditgesellschaft* –  **KG**)) i **zadruge** (uključujući europske zadruge – **SCE**) sa sjedištem u Austriji. Ortaštva ( *Gesellschaften bürgerlichen Rechts* – **GesbR**) se ne upisuju u trgovački registar jer nemaju pravnu osobnost. **Strani pravni subjekti** moraju biti upisani u trgovački registar ako upravljaju **podružnicom** u Austriji.

U načelu  **trgovci pojedinci** mogu biti upisani u trgovački registar na dobrovoljnoj osnovi. Upis u trgovački registar obavezan je samo ako trgovac pojedinac u dvije uzastopne financijske godine ostvari promet veći od 700 000 EUR ili promet veći od 1 000 000 EUR u bilo kojoj godini.

**Koji se dokumenti podnose/pohranjuju (spisi, zbirke dokumenata, statuti, zapisnici s glavnih skupština...)?**

Osim unosa u glavni registar trgovačkog registra, brojni se dokumenti pohranjuju u arhivu dokumenata. Među njima su posebno **statuti** društava s ograničenom odgovornošću, **financijski izvještaji** društava s obavezom sastavljanja financijskih izvještaja i **primjerci potpisa** ovlaštenih zastupnika.

**Kako mogu pretraživati (i koji su kriteriji pretraživanja dostupni)?**

Osobno / putem internetskih stranica registra.

**Koji su dostupni kriteriji pretraživanja?**

Izvadak iz trgovačkog registra može se dobiti unosom matičnog broja trgovačkog društva (**Firmenbuchnummer**). U načelu, takav izvadak sadržava podatke koji su trenutačno upisani u registar. Međutim, i izbrisani (povijesni) podaci mogu se izdati na zahtjev.

Ako matični broj trgovačkog društva nije poznat, moguće je pretraživati s pomoću **naziva pravnog subjekta (Firma)** ili imena osobe koja ima određenu funkciju u dotičnoj pravnoj osobi (npr. **glavni direktor**).

Svi elektronički pohranjeni **dokumenti** koji se odnose na pravnu osobu mogu se pronaći i putem popisa dokumenata (*Urkundenliste*).

Vidjeti i odgovor na pitanje „Kako mogu dobiti izvadak iz registra, ovjerenu presliku ili prijepis dokumenata?”

**Kako mogu dobiti dokumente?**

**Besplatno? Uz plaćanje naknade?**

Vidjeti odgovor na pitanje „Kako mogu dobiti izvadak iz registra, ovjerenu presliku ili prijepis dokumenata?”

**Kako mogu dobiti izvadak iz registra, ovjerenu presliku ili prijepis dokumenata?**

Iz baze podataka trgovačkog registra moguće je preuzeti i **izvatke iz trgovačkog registra** (iz glavnog registra) i **dokumente** (iz arhive dokumenata). Dokumenti koji su dostupni pravnom subjektu nalaze se na **popisu dokumenata**. Za traženje podataka iz baze podataka trgovačkog registra naplaćuje se **naknada**, uz iznimku besplatnih **sažetaka informacija** koji sadržavaju glavne pojedinosti o pravnom subjektu.

Ako je poznat naziv trgovačkog društva ili matični broj pravnog subjekta, izvaci i dokumenti iz trgovačkog registra mogu se pronaći putem platforme za digitalne informacije i usluge austrijskog pravosuđa „**JustizOnline**”. Za proizvode koji podliježu plaćanju naknade morate se registrirati s pomoću **potpisa na mobilnom telefonu** i morate imati mogućnost **internetskog plaćanja**. S druge strane, prethodno navedenim **sažecima informacija** može se pristupiti bez potrebe za ispunjavanjem dodatnih uvjeta.

Trajni internetski pristup austrijskom trgovačkom registru sa svim mogućnostima pretraživanja može se dobiti putem **Verrechnungsstellea**. To su poduzeća s kojima je Ministarstvo pravosuđa sklopilo ugovor za obradu zahtjeva za informacije iz trgovačkog registra. Takav internetski pristup imaju i svi **javni bilježnici, odvjetnici i revizori te porezni savjetnici (Wirtschaftstreuhänder)**. Zahtjevi za informacije iz baze podataka trgovačkog registra mogu se podnijeti i **sudovima**.

**Postupak upisa**

**Kako mogu pokrenuti postupak upisa (kako podnijeti zahtjeve za upis u registar, ovjera dokumenata, vrste dokumenata koje je potrebno priložiti)?**

Osobno / putem interneta

**Zahtjevi za upis** u trgovački registar u načelu se moraju podnijeti **u pisanom obliku**, a potpise podnositelja zahtjeva obično mora **ovjeriti** javni bilježnik ili sud.

Traženi **upis** mora biti točno naveden u zahtjevu. U mnogim slučajevima zahtjevu se moraju priložiti i odgovarajući **dokumenti**, od kojih neki podliježu posebnim formalnim zahtjevima. Na primjer, **statut** dioničkog društva ili društva s ograničenom odgovornošću uvijek mora biti u obliku **javnobilježničke isprave**.

Zahtjevi se mogu podnijeti sudu za trgovački registar u **papirnatom** ili **elektroničkom obliku**. Za određene zahtjeve dostupni su posebni **obrasci**. Vidjeti:

 <https://justizonline.gv.at/jop/web/formulare/kategorie/2>

 <https://portal.justiz.gv.at/at.gv.justiz.formulare/Justiz/Firmenbuch.aspx>

Na ovoj stranici **nije moguće** navesti pojedinosti o **svim formalnim i sadržajnim uvjetima** koje zahtjevi za upis u trgovački registar moraju ispunjavati, uz prethodno navedene osnovne informacije. Ako vam je potreban savjet u vezi s time, obratite se **javnom bilježniku** ili **odvjetniku**.

**Kako se preispituju podneseni zahtjevi?**

Zahtjevi za upis podliježu formalnom i sadržajnom preispitivanju nadležnog **suda za trgovački registar**. To su prvostupanjski sudovi nadležni za trgovačke stvari (regionalni sudovi (*Landesgerichte*)). Mjesna nadležnost utvrđuje se na temelju mjesta **sjedišta** ili **registriranog sjedišta** pravne osobe koja je upisana ili će biti upisana u trgovački registar.

Odluke sudova za trgovački registar donose **suci** ili **sudski službenici**. Ako se zahtjev ne može odobriti zbog nedostataka, sud može od podnositelja zahtjeva zatražiti da **ispravi zahtjev**.

**Pravni učinci upisa**

**Učinak unosa na treće strane u skladu s člankom 17. Direktive (EU) 2017/1132**

Učinci unosa u trgovački registar u odnosu na treće strane uređeni su  **člankom 15. Zakonika o trgovačkim društvima**, kojim je utvrđeno da se trgovačko društvo protiv treće strane ne može pozivati na **činjenicu** koja je trebala biti upisana u registar trgovačkih društava, a **nije upisana**, osim ako je treća strana već znala za tu činjenicu (stavak 1.). Nakon što je **činjenica upisana**, treća je strana mora prihvatiti kao obvezujuću. To se, međutim, ne primjenjuje na pravne radnje pokrenute u roku od 15 dana od upisa, ako treća strana može dokazati da nije bila upoznata s tom činjenicom niti je morala biti upoznata (stavak 2.). Trgovačko društvo mora prihvatiti i **netočne upise** kao obvezujuće u odnosu na treću stranu u poslovnim transakcijama ako je samo unijelo netočan upis ili ako nije izbrisalo upis za koji je znalo ili je trebalo znati da je netočan. Međutim, trgovačko društvo ne mora prihvatiti netočan upis kao obvezujući ako može dokazati da je treća strana postupala ne oslanjajući se na upis ili da je bila svjesna njegove netočnosti ili da je nije bila svjesna zbog grube nepažnje (stavak 3.).

Uvijek je obvezujuća ona verzija statuta dioničkog društva ili društva s ograničenom odgovornošću koja je unesena u registar trgovačkih društava jer promjena tih isprava nema pravni učinak prije nego što se unese u registar ( **članak 148. stavak 3. Zakona o dioničkim društvima (Aktengesetz – AktG)**,  **članak 49. stavak 2. Zakona o društvima s ograničenom odgovornošću (GmbH-Gesetz – GmbHG)**).

**Nepodudarnosti između unosa u registru i njegove objave**

S obzirom na to da se unosi u trgovački registar iz baze podataka trgovačkih registara proslijeđuju izravno dodatnim medijima za objavu (baza podataka pravnih obavijesti (*Ediktsdatei*) i Službeni list *Wiener Zeitung*) s pomoću IT postupka, **razlike** između sadržaja upisa u trgovački registar i sadržaja dodatne objave mogu se **praktički isključiti**. Ako ipak dođe do nepodudarnosti, **upis** u trgovačkom registru ima **prednost**.

**Tko je odgovoran za točnost evidencije?**

U načelu, svaki je **poduzetnik** dužan osigurati da su činjenice koje se odnose na njega i koje su upisane u trgovački registar točne i ažurirane. Ako se takve činjenice **promijene**, o tome se mora **bez odgode** obavijestiti trgovački registar. Ako osoba koja je obvezna obavijestiti trgovački registar o činjenici ne podnese zahtjev u tom smislu, može biti prisiljena to učiniti izricanjem **novčanih kazni**.

#### Postupci za zaštitu podataka

Postupci koji se odnose na prava ispitanika u vezi s objavljivanjem i pohranom njihovih osobnih podataka

Sva prava na zaštitu podataka uređena su prvenstveno **odredbama postupka sudskog trgovačkog registra** (vidjeti članak 84. Zakona o organizaciji sudova (*Gerichtsorganisationsgesetz*)).

Podaci za kontakt

**Sud za trgovački registar** koji je mjesno nadležan za određenu pravnu osobu (vidjeti informacije pod pitanjem „Kako se preispituju podneseni zahtjevi?“) može se utvrditi s pomoću funkcije sudskog pretraživanja (**Gerichtssuche**) na platformi „JustizOnline“. Vidjeti:

<https://justizonline.gv.at/jop/web/home>

#### Korisne poveznice

<https://www.justiz.gv.at/home/service/firmenbuch~36f.de.html>

<https://justizonline.gv.at/jop/web/firmenbuchabfrage>

Posljednji put ažurirano: 13/12/2022

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Izvorna jezična inačica ove stranice **pl** nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

Sljedeći jezici: **en** već su prevedeni.

#### Poslovni registri u zemljama EU-a - Poljska

Ovaj odjeljak sadržava pregled poljskog poslovnog registra.

#### Koje usluge nudi poljski poslovni registar?

[Poljski poslovni registar](#) (nacionalni sudski registar) vodi i održava [Ministarstvo pravosuđa Poljske](#) <https://www.ms.gov.pl/en/about-the-ministry-of-justice/>

U registru su dostupni podaci o trgovačkim društvima, zakladama, udrugama i drugim subjektima.

Točnije, registar sadržava razne vrste podataka o tim subjektima:

matični broj subjekta upisa (KRS broj)

REGON broj (broj iz središnjeg popisa gospodarskih djelatnosti)

ime

pravni oblik i status

datum upisa u nacionalni sudski registar

adresu

važne datume (datume unosa i brisanja)

nadležna tijela

osobe s pravom zastupanja.

#### Je li pristup poljskom poslovnom registru besplatan?

Da, pristup je registru **besplatan**.

#### Kako pretraživati poljski poslovni registar?

Poljski poslovni registar možete pretraživati prema sljedećim kriterijima:

matičnom broju subjekta upisa (KRS broju) ili

imenu subjekta.

#### Koliko su pouzdani dokumenti u registru?

Prema poljskom pravu pitanje zaštite trećih osoba u vezi s pružanjem podataka i dokumenata obuhvaćenih Direktivom 2009/101/EZ regulirano je Zakonom od 20. kolovoza 1997. o nacionalnom sudskom registru (Službeni list iz 2013. br. 1203).

U skladu s odredbama Zakona od 20. kolovoza 1997. o nacionalnom sudskom registru (Službeni list iz 2013. br. 1203) propisano je sljedeće:

#### Članak 12.

1. Podaci sadržani u registru ne mogu se ukloniti ako zakonom nije predviđeno drukčije.
2. Ako u registru postoji unos koji sadržava očite pogreške ili nije u skladu s odlukom suda, sud po službenoj dužnosti ispravlja unos.
3. Ako registar sadržava podatke koji nisu dopušteni u skladu sa zakonom, registarski sud uklanja podatke po službenoj dužnosti nakon što je saslušao zainteresirane osobe ili nakon što ih je pozvao da podnesu pisanu izjavu.

#### Članak 13.

1. Upisi u registar podliježu obvezi objave u gospodarskom i sudskom glasniku ako zakonom nije predviđeno drukčije.

#### Članak 14.

Subjekt koji je obavezan podnijeti zahtjev za upis u registar ne može protiv trećih osoba koje djeluju u dobroj vjeri koristiti podatke koji nisu upisani u registar ili koji su uklonjeni iz njega.

#### Članak 15.

1. Od datuma objave u gospodarskom i sudskom glasniku nitko se ne može pozivati na to da mu objavljeni podaci nisu poznati. Međutim, u pogledu radnji poduzetih prije šesnaestog dana nakon dana objave upisa trećoj se osobi ne mogu suprotstaviti upisani podaci ako dokaže da za njih nije mogla znati.
2. U slučaju nepodudarnosti između upisa u registar i objave u gospodarskom i sudskom glasniku pravno je obvezujuć upis u registar. Međutim, treća se osoba može pozvati na sadržaj objavljen u gospodarskom i sudskom glasniku ako registrirani subjekt ne dokaže da je trećoj osobi bio poznat sadržaj upisa u registar.
3. Treća se osoba može pozvati na dokumente i podatke za koje obveza objavljivanja nije još ispunjena uz uvjet da neobjavljivanje tih dokumenata ne utječe na njihov pravni učinak.

#### Članak 17.

1. Pretpostavlja se da su podaci upisani u registar točni.

2. Ako podaci upisani u registar ne odgovaraju zahtjevu subjekta ili ako zahtjev ne postoji, subjekt se ne može, u odnosu na treću osobu koja djeluje u dobroj vjeri, pozvati na činjenicu da su podaci netočni ako nije odmah podnio zahtjev za izmjenu, dopunu ili brisanje upisa.

#### Povijest poljskog poslovnog registra

Registar postoji od siječnja 2007.

#### Korisne poveznice

 **Zakon od 20. kolovoza 1997. o nacionalnom sudskom registru**

Posljednji put ažurirano: 18/10/2016

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Izvorna jezična inačica ove stranice  nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

#### Poslovni registri u zemljama EU-a - Portugal

Ova stranica sadržava pregled registra trgovačkih društava u Portugalu.

#### Registar trgovačkih društava

Registar trgovačkih društava u Portugalu uređen je Zakonom o trgovačkom registru, koji je donesen Uredbom sa zakonskom snagom br. 403/86 od 3. prosinca 1986.

Upis u registar u nadležnosti je ureda registra trgovačkih društava kao vanjske službe Instituta voditelja registara i javnih bilježnika (IRN), koji djeluje u okviru Ministarstva pravosuđa. Uredi za vođenje registra trgovačkih društava nalaze se u cijeloj državi. Za njihovo područje nadležnosti nema zemljopisnih ograničenja.

#### Svrha registra trgovačkih društava objavljivanje je pravnog položaja:

trgovaca pojedinaca

trgovačkih društava

društava uređenih građanskim pravom koja imaju trgovački oblik

društava s ograničenom odgovornošću s jednim članom (EIRL)

zadruga

javnih poduzeća

grupa trgovačkih društava (ACE) i europskih gospodarskih interesnih udruženja

pojedinaca i udruženja koji se moraju upisati u skladu sa zakonom.

Trgovačka društva upisom, koji je obično obavezan, stječu pravnu osobnost. Poslovni subjekti moraju se upisati u roku od dva mjeseca od dana osnivanja.

Činjenice se mogu upisati samo ako su pravno potkrijepljene ispravama, koje se pohranjuju u elektroničkom obliku. Isprave na stranom jeziku prihvaćaju se samo ako su prevedene u skladu sa zakonom, osim ako se odnose na činjenice koje podliježu prijepisu u registar i sastavljene su na engleskom, francuskom ili španjolskom, a nadležni se službenik tečno služi tim jezikom.

Upis se može provesti **prijepisom** (podatak koji je relevantan za pravni položaj subjekta izdvaja se iz dostavljenih isprava, upisuje u sažetom obliku te ga ovjerava voditelj registra ili službenik registra) ili **polaganjem isprava** (samo za pohranu isprava koje se odnose na činjenice koje zahtijevaju upis).

#### Trgovačka društva i društva uređena građanskim pravom koja imaju trgovački oblik moraju upisati:

osnivanje

odluke glavne skupštine o kupnji imovine onda kad je to propisano zakonom

spajanje, podjelu ili prijenos udjela u privatnim društvima s ograničenom odgovornošću ili udjela koje drže komanditori u komanditnom društvu

obveze otuđenja ili opterećenja dionica u javnim trgovačkim društvima, komanditnim društvima ili privatnim društvima s ograničenom odgovornošću, ugovore o pravu prvokupa ako je utvrđeno da će imati *erga omnes* učinke i obveze prvokupa koje je oporučitelj odredio u svojoj oporuci

prijenose udjela u javnom trgovačkom društvu ili udjela koje drže komanditori u komanditnom društvu, uspostavljanje stvarnih prava radi korištenja takvim

udjelima i njihovim prijenosom, radi uživanja u njima ili njihove naplate, izmjene ili poništenja te spajanja prava na dobit s likvidacijskom kvotom

uspostavljanje i prijenos plodouživanja, osiguranja, ovrhe, založnog prava, zapljene ili oduzimanja udjela ili prava nad njima u kaznenom postupku te bilo

koje druge radnje ili nalozi koji utječu na slobodno raspolaganje takvim udjelima

opoziv ili isključenje partnera iz javnog trgovačkog društva i komanditnog društva, poništenje udjela kao rezultat smrti partnera i primanje novih partnera s

neograničenom odgovornošću

amortizaciju poslovnih udjela i isključenje ili opoziv članova iz privatnih društava s ograničenom odgovornošću

odluke o amortizaciji, pretvorbi ili otkupu

izdavanje obveznica privatnom ponudom, osim ako su izdane za trgovanje na uređenom tržištu vrijednosnih papira u roku za podnošenje zahtjeva za upis u registar

imenovanje i odlazak članova uprave i upravnog odbora ili tajnika trgovačkog društva iz bilo kojeg razloga, osim isteka vremena

podnošenje financijskih izvještaja javnih dioničkih društava, privatnih društava s ograničenom odgovornošću i komanditnih dioničkih društava, te javnih

trgovačkih društava i komanditnih društava gdje je to potrebno, te konsolidiranih financijskih izvještaja društava koja ih moraju podnositi

promjenu sjedišta ili prijenos sjedišta u inozemstvo

planove za domaća ili prekogranična spajanja ili podjele trgovačkih društava

planove za osnivanje europskog dioničkog društva spajanjem, planove za osnivanje europskog dioničkog društva preoblikovanjem dioničkog društva koje je osnovano u skladu s nacionalnim pravom ili planove za zajedničko osnivanje europskog holding društva; u potonjem slučaju s dokazom da su za to ispunjeni uvjeti

svako proširenje, domaće ili prekogranično spajanje, podjela, pretvaranje ili ukidanje društva, te svako povećanje, smanjenje ili otkup temeljnog kapitala i bilo koju drugu izmjenu i dopunu statuta trgovačkog društva

imenovanje i razrješenje likvidatora društva prije završetka likvidacije, kao i svaku promjenu zakonskih ili ugovornih ovlasti likvidatora

završetak likvidacije ili nastavak poslovanja trgovačkog društva

odluke o zadržavanju potpune kontrole jednog trgovačkog društva nad drugim u grupaciji trgovačkih društava, ili o prestanku takvih okolnosti

sporazume o podređivanju i svaku njihovu izmjenu ili prestanak važenja

izdavanje jamstava za dionice, ako je riječ o privatnoj ponudi subjekta koji nema vrijednosne papire uvrštene na nacionalnom uređenom tržištu, osim ako se izdaju za trgovanje na uređenom tržištu vrijednosnih papira unutar roka za podnošenje zahtjeva za upis u registar.

## Način podnošenja zahtjeva za upis i trošak upisa

Prijavu za upis isprava u registar trgovačkih društava možete zatražiti osobno u uredu registra trgovačkih društava, poštom ili [putem interneta](#).

**Troškovi se razlikuju ovisno o činjenicama koje želite upisati** i redovito se revidiraju. Troškove upisa različitih akata možete potražiti na: <https://dre.pt/web/guest/legislacao-consolidada/-/lc/122322384/201906152048/73705012/diploma/indice>.

## Uvid u podatke u registru trgovačkih društava i trošak uvida

Svatko može zatražiti izvratke iz registra i pohranjene isprave ili dobiti usmene ili pisane informacije o njihovu sadržaju.

**Podaci o upisima čija je objava obvezna** dostupni su **besplatno** na <http://publicacoes.mj.pt/Pesquisa.aspx>.

Upis se može dokazati samo izvratkom, koji vrijedi šest mjeseci. Izvadci mogu biti dostupni na elektroničkom mediju i predstavljaju dokaz za sve pravne svrhe i pred bilo kojim javnim tijelom ili privatnim subjektom pod istim uvjetima kao i papirnata verzija.

Za **izvatke** iz registra i za povezane dokumente u papirnatom ili elektroničkom obliku **plaćaju se naknade**.

Pristup elektroničkim izvadcima dostupan je uz godišnju pretplatu od 25 EUR, a moguća je i pretplata na dvije, tri ili četiri godine uz odgovarajuću naknadu.

Trošak se razlikuje ovisno o tome koja se vrsta izvratka traži (upis ili jedna od dvije druge moguće vrste).

Zahtjev se može podnijeti na <https://eportugal.gov.pt/en/espaco-empresa/empresa-online>.

Ako se zatraže, podaci sadržani u registru trgovačkih društava mogu se izdati u obliku elektroničke potvrde na engleskom, s jednakim pravnim učincima kao i informacije na portugalskom.

## Pravni učinci registra trgovačkih društava

Činjenice koje se moraju upisati u registar stupaju na snagu u odnosu na treće osobe tek nakon datuma upisa. Činjenice koje se moraju upisati i objaviti (na internetskoj stranici <http://publicacoes.mj.pt/Pesquisa.aspx>) stupaju na snagu u odnosu na treće osobe tek nakon datuma objave.

Konačan **upis prijepisom** predstavlja pretpostavku da postoji pravna okolnost pod točno definiranim uvjetima. Na primjer, za podatke koji se odnose na trgovačko društvo (pravni oblik, naziv, sjedište, svrha, potpisnici, identifikacija članova tijela trgovačkog društva itd.) vrijedi pretpostavka da pravne okolnosti, kako su navedene u registru, odgovaraju stvarnom stanju.

Ta pretpostavka ne vrijedi za **upis polaganjem isprava**. Takav upis služi kao javna objava i ne uživa pretpostavku o ispravnosti.

Posljednji put ažurirano: 28/03/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Izvorna jezična inačica ove stranice [ro](#) nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

## Poslovni registri u zemljama EU-a - Rumunjska

Ovaj odjeljak sadržava pregled rumunjskog registra trgovačkih društava, koji vodi Ministarstvo pravosuđa – Nacionalni ured za registar trgovačkih društava.

## Povijest uspostave nacionalnog registra

### Kad je registar osnovan?

Registar trgovačkih društava uspostavljen je 1990. u skladu sa Zakonom br. 26/1990 o registru trgovačkih društava.

Na temelju Hitne odluke vlade br. 129 od 10. listopada 2002. o izmjeni Zakona br. **26/1990** o registru trgovačkih društava i Hitne odluke vlade br. **76/2001** o pojednostavnjenju određenih upravnih službenih postupaka za upis i odobravanje djelatnosti trgovaca [Nacionalni ured za registar trgovačkih društava](#) u Rumunjskoj je javno tijelo s pravnom osobnošću za koje je nadležno **Ministarstvo pravosuđa**. Ured je odgovoran za vođenje središnjeg elektroničkog registra trgovačkih društava te za njegovo ustrojstvo i upravljanje njime.

Nacionalni ured za registar trgovačkih društava nadležan je za niz ureda za registar trgovačkih društava u Bukureštu i u svakom od 41 okruga u Rumunjskoj. Oni su odgovorni za vođenje lokalnih registara trgovačkih društava te za njihovo ustrojstvo i upravljanje njima.

### Kad je digitaliziran?

Poseban portal na kojem se poslovnoj zajednici i drugim zainteresiranim osobama pružaju nove internetske usluge pokrenut je u drugoj polovini 2011.

**Ciljevi** [Nacionalnog ureda za registar trgovačkih društava](#):

informiranje poslovne zajednice, javnih tijela, medija i ostalih zainteresiranih osoba o postupcima u registru trgovačkih društava

skraćivanje vremena potrebnog za pristup informacijama

smanjivanje preopterećenosti uredâ za registar trgovačkih društava

skraćivanje vremena potrebnog za podnošenje isprava za upis u registar trgovačkih društava

pojednostavnjenje postupaka za upis poslovnih subjekata, pružanje financijskih informacija i zahtjeve za informacije i isprave

informiranje podnositelja zahtjeva na internetu o podacima u registru trgovačkih društava u stvarnom vremenu.

### Koje je zakonodavstvo trenutno primjenjivo?

[Zakon br. 265/2022](#) o registru trgovačkih društava i o izmjeni i dopuni ostalih zakonodavnih akata relevantnih za upis u registar trgovačkih društava.

[Zakon br. 31/1990](#)

[Hitna odluka vlade br. 44/2008](#)

[Zakon br. 129/2019](#)

[Pravila o ustrojstvu i funkcioniranju Nacionalnog ureda za registar trgovačkih društava i uredâ za registar trgovačkih društava pri sudovima](#)

[Odluka o odobravanju naknada i pristojbi za pojedine usluge Nacionalnog ureda za registar trgovačkih društava i uredâ za registar trgovačkih društava pri sudovima](#)

### Koje informacije pruža poslovni registar?

#### Tko ima pravo pristupa registru?

Pristup informacijama objavljenima na internetskim stranicama **ONRC-a** besplatan je i dostupan 24 sata dnevno. Internetske stranice na adresi <https://www.onrc.ro/index.php/ro/> omogućuju pristup informacijama o:

obrazcima i ispravama potrebnima za unos upisa u registar trgovačkih društava i u Središnji registar stvarnih vlasnika

obrazcima potrebnima za izdavanje potvrda i načinu njihova izdavanja, dobivanju podataka, preslika / ovjerenih preslika, prijepisa

općim informacijama za osobe koje su zainteresirane za obavljanje određenih reguliranih djelatnosti, prema potrebi (poslovni subjekti, fizičke osobe, pravne osobe, javna i nadležna tijela itd.)

zakonodavstvu koje se primjenjuje na registar trgovačkih društava / Središnji registar stvarnih vlasnika

informacijama od javnog interesa

priopćenjima / objavama u medijima, događanjima

informacijama o obradi osobnih podataka

podacima za kontakt (adresa registriranog sjedišta, e-adresa, broj telefona/telefaksa) ONRC-a/ORCT-a (uredi za registar trgovačkih društava pri sudovima).

Na  [internetskim stranicama registra trgovačkih društava](#) moguće je pronaći sljedeće:

isprave

informacije i usluge podijeljene prema odjeljcima i uslugama

informacije o Nacionalnom uredu za registar trgovačkih društava i uredima za registar trgovačkih društava pri sudovima

razne javne informacije – besplatan pristup

obrasce koje institucija upotrebljava

službeni postupak unosa u registar trgovačkih društava za svaku kategoriju poslovnih subjekata i djelatnosti

službeni postupak unosa u Središnji registar stvarnih vlasnika koji vodi Nacionalni ured za registar trgovačkih društava za pravne osobe koje su obvezne

podnijeti zahtjev za upis u registar trgovačkih društava

statističke podatke o evidentiranim djelatnostima

informacije o povijesti institucije

mrežu ORC-ova (uredi za registar trgovačkih društava)

obrasce (za poslovne subjekte itd.) i službene postupke

informacije o naknadama i pristojbama za usluge ONRC-a (Nacionalni ured za registar trgovačkih društava)

usluge

informacije o zakonodavstvu

statističke podatke

informacije objavljene u medijima.

Pristup informacijama na  [portalu za e-usluge](#) Nacionalnog ureda za registar trgovačkih društava besplatan je 24 sata dnevno i odobrava se nakon registracije korisnika (izradom korisničkog imena i lozinke), koja je besplatna.

Informacije na portalu Nacionalnog ureda za registar trgovačkih društava podijeljene su prema uslugama koje se pružaju besplatno ili uz naknadu prema primjenjivom zakonu.

U registar trgovačkih društava unose se sve **isprave, akti, navodi i identitet predmetnih poslovnih subjekata**, koji se prema zakonu moraju evidentirati, te svi ostali akti ili isprave za koje je to izričito predviđeno u zakonu.

Internetske usluge koje pruža Nacionalni ured za registar trgovačkih društava dostupne su na njegovu  [portalu za e-usluge](#), koji je razvijen u okviru sektorskog operativnog programa „Jačanje gospodarske konkurentnosti”, „Ulaganja za vašu budućnost!”, u okviru projekta „Internetske usluge (e-vlada) koje Nacionalni ured za registar trgovačkih društava pruža poslovnoj zajednici na posebnom portalu”.

Internetske usluge koje Nacionalni ured za registar trgovačkih društava pruža na portalu za e-usluge uključuju sljedeće:

Infocert

Recom online

provjeru dostupnosti naziva društva i rezervaciju naziva društva putem interneta

prethodne provjere (dostupnost i/ili rezervacija naziva za pravne/fizičke osobe, trgovačka društva s jednim članom / obiteljska poduzeća)

unos upisa u registar trgovačkih društava i ovlašćivanje pravnih osoba

ažuriranje podataka za kontakt društava upisanih u registar trgovačkih društava

pristup ažuriranim podacima o prethodnim aktivnostima društva i statističkim podacima

izdavanje dokumenata (potvrda)

stanje predmeta

obavijesti o zahtjevima podnesenima radi upisa u registar trgovačkih društava

naloge za odgodu zahtjeva podnesenih radi upisa u registar trgovačkih društava

objavu informacija o raznim situacijama pravnih osoba u Službenom listu registra trgovačkih društava (Buletinul Electronic al Registrului Comerțului – BERC)

statističke podatke (aktivnosti u središnjem registru trgovačkih društava, društva s udjelom stranog kapitala)

izvanmrežne obrasce registra trgovačkih društava

upis izjave o stvarnom vlasniku pravne osobe

pružanje informacija iz Središnjeg registra stvarnih vlasnika.

Komponenta usluge „Recom online” koja se temelji na pretplati dostupna je nakon sklapanja ugovora sa stvarnim vlasnikom, 24 sata dnevno, i **uz naknadu**

pruža sljedeće informacije o poslovnim subjektima:

naziv i oblik organizacije

identifikacijske podatke (redni broj u registru trgovačkih društava, europski jedinstveni identifikator, jedinstvena oznaka upisa u registar, registrirano sjedište / mjesto poslovanja, podaci za kontakt društva (telefon, telefaks))

registrirano sjedište / mjesto poslovanja (potvrda o registriranom sjedištu, datum početka valjanosti dokaza o registriranom sjedištu, datum isteka valjanosti dokaza o registriranom sjedištu, razdoblje u kojem društvo ima registrirano sjedište)

upisani i uplaćeni kapital

glavnu djelatnost koju je poslovni subjekt prijavio / za koju je poslovni subjekt ovlašten

sporedne djelatnosti koje je poslovni subjekt prijavio / za koje je poslovni subjekt ovlašten

podatke za identifikaciju povezanih fizičkih i pravnih osoba

podatke za identifikaciju direktorâ

podatke o logotipima

podatke o društvima kćerima / podružnicama / područnim uredima (registrirano sjedište, telefon)

podatke o područnim uredima / mjestima rada (registrirano sjedište, telefon)

podatke o registriranim sjedištima i/ili djelatnostima za koje je društvo ovlašteno prema članku 15. Zakona br. 359/2004 / članku 121. Zakona br. 265/2022

podatke o vlasništvu

podatke o dogovorima s vjerovnicima

podatke o činjenicama obuhvaćenima člankom 21. točkama od (e) do (h) Zakona br. 26/1990 / člankom 103. Zakona br. 265/2022

podatke o ostalim navodima

podatke o bilanci stanja (promet, prosječni broj zaposlenika, bruto dobit), ako je Ministarstvo financija dostavilo takve podatke.

Usluge **koje su dostupne besplatno** uključuju sljedeće:

Recom online – besplatnu komponentu usluge

e-obrasce (eForms)

podnošenje zahtjeva putem interneta, koji se upisuje u registar trgovačkih društava poslovnih subjekata

upis izjave o stvarnim vlasnicima pravnih osoba putem interneta

pristup podacima iz Središnjeg registra stvarnih vlasnika putem interneta (za javna tijela / institucije s ovlastima nadzora/kontrole i izvještajne subjekte pri primjeni mjere „Upoznajte svojeg kupca”)

provjeru dostupnosti naziva društva i rezervaciju naziva društva putem interneta

informacije o statusu zahtjeva za upis u registar trgovačkih društava

pregled odjeljka o nalogima za odgodu rješavanja zahtjeva za upis u registar trgovačkih društava

pristup određenim javnim informacijama (financijski izvještaji, dobrovoljni prestanak itd.) putem Službenog lista registra trgovačkih društava (BERC).

Glavne usluge koje pruža Službeni list registra trgovačkih društava uključuju:

pregled objavljenih društvenih ugovora poslovnih subjekata

pregled službenih listova u kojima su objavljeni društveni ugovori poslovnih subjekata

izdavanje isprava kojima se potvrđuje objava društvenog ugovora (dokaz objave)

primitak obavijesti o objavljenim društvenim ugovorima

pružanje izvješća od interesa.

**VAŽNE INFORMACIJE:** Pristup svim odjeljcima [internetskih stranica](#) i [portala](#) besplatan je 24 sata dnevno.

#### **Pristup podacima upisanim u registar trgovačkih društava**

Podaci upisani u registar trgovačkih društava i preslike povezanih isprava izdaju se u skladu s člankom 11. Zakona br. 265/2022 o registru trgovačkih društava i o izmjeni i dopuni ostalih zakonodavnih akata relevantnih za upis u registar trgovačkih društava:

1. Registar trgovačkih društava javno je dostupan. Na zahtjev i o trošku zainteresirane strane Ured za registar trgovačkih društava izdaje, na rumunjskom jeziku i u skladu sa zakonodavstvom o zaštiti osobnih podataka, informacije i potvrde koje se odnose na unose u registar trgovačkih društava i potvrde o tome jesu li određena isprava ili određeni akt uneseni u registar te preslike i/ili ovjerene preslike svih isprava, ili bilo kojeg njihova dijela, koji su upisani u registar ili dostavljeni u obrascu dostavljenom uz zahtjeve za upis.
2. Zahtjev za informacije i isprave treba dostaviti na recepciji ili poslati poštom ili kurirskom službom ili elektronički, uz presliku identifikacijskog dokumenta, osim ako je zahtjev potpisan kvalificiranim elektroničkim potpisom.
3. Ured za registar trgovačkih društava izdaje isprave iz točke 1. elektronički, tj. u elektroničkom obliku, potpisanom kvalificiranim elektroničkim potpisom ili kvalificiranim elektroničkim pečatom, ovisno o slučaju, ili u papirnatom obliku u registriranom sjedištu ONRC-a ili uredima za registar trgovačkih društava ili dostavom poštom ili kurirskim službama.
4. Preslike moraju biti propisno ovjerene. Elektroničke preslike ovjeravaju se dodavanjem elektroničkog potpisa. Na zahtjev se mogu izdati i preslike koje nisu službeno ovjerene.
5. Elektroničke preslike isprava i informacija iz točke 1. moraju biti dostupne i javnosti putem sustava za međupovezanost registara trgovačkih društava.
6. Primljene isprave, tj. isprave poslane elektronički, obrađuju se i putem sustava za međupovezanost s elektroničkom jedinstvenom kontaktnom točkom u skladu s Hitnom odlukom vlade br. 49/2009 o slobodi poslovnog nastana za pružatelje usluga i o slobodi pružanja usluga u Rumunjskoj, kako je izmijenjena i dopunjena Zakonom br. 68/2010, kako je naknadno izmijenjen.
7. Za izdane informacije i isprave naplaćuje se pristojba određena prema sustavu ocjenjivanja, kako je utvrđeno nalogom ministra pravosuđa, koja ne smije biti veća od administrativnih troškova izdavanja predmetnih informacija ili isprava i koja uključuje troškove razvoja i vođenja registra trgovačkih društava.
8. Informacije i isprave iz točke 1. izdaju se bez naknade javnim tijelima i institucijama te akreditiranim diplomatskim predstavništvima u Rumunjskoj.
9. Informacije iz točke 1. izdaju se bez naknade pravnim osobama, osim onima navedenima u točki 8., ako je to izričito propisano zakonom.
10. ONRC i uredi za registar trgovačkih društava besplatno izdaju novinarima i predstavnicima masovnih medija određene informacije upisane u registar trgovačkih društava koje se mogu upotrebljavati isključivo radi informiranja javnosti.

#### **Koje informacije sadržava registar?**

##### **Koje se vrste podataka pohranjuju (subjekti upisani u javni registar, podaci o stečaju, financijski izvještaji...)?**

U skladu sa Zakonom br. 265/2022 registar trgovačkih društava sadržava informacije o sljedećim poslovnim subjektima upisanim u registar:

trgovačkim društvima

državnim trgovačkim društvima

državnim poduzećima

javnim poduzećima

zadrugama

zadružnim organizacijama

gospodarskim interesnim udruženjima

europskim gospodarskim interesnim udruženjima

europskim društvima

europskim zadrugama

samostalnim poduzetnicima

trgovačkim društvima s jednim članom

obiteljskim poduzećima i

ostalim fizičkim ili pravnim osobama kako je predviđeno zakonom.

Poslovni subjekti iz članka 4. stavka 1. Zakona br. 265/2022 moraju tijekom obavljanja svoje djelatnosti ili na kraju njezina obavljanja zatražiti da se navodi povezani s ispravama i aktima koji prema zakonu podliježu upisu unesu u registar.

Isprave i akti koji se moraju upisati u registar trgovačkih društava navedeni su u člancima od 88. do 100. Zakona br. 265/2022.

Pravne osobe upisane u registar trgovačkih društava ili, prema potrebi, zainteresirane osobe moraju dostaviti ORCT-u sljedeće isprave za unos u registar trgovačkih društava:

prospekt o izdavanju dionica radi uspostave dioničkog društva javnim upisom dionica i objave prospekta koji je odobrio matičar registra trgovačkih društava te sve njegove izmjene

prospekt o izdavanju dionica radi povećanja temeljnog kapitala dioničkih društava javnim upisom dionica i objave prospekta koji je odobrio matičar registra trgovačkih društava te sve njegove izmjene

odluku upravljačkog tijela ako su upis takve informacije u registar trgovačkih društava i njezina objava obvezni prema zakonu

dokaz o produljenju roka za zakonito držanje prostorija registriranog sjedišta i/ili područnog ureda  
konačne izjave o likvidaciji i raspodjeli imovine i, prema potrebi, izvješće o upravljačkim aktivnostima upravitelja i članova uprave ako su jedna od tih osoba ili više njih imenovani likvidatorom  
isprave povezane s poslovnim aktivnostima  
registre i isprave pravne osobe koja je izbrisana iz registra ako više nema suradnika/dioničara/članova ili ako ih te osobe ne žele čuvati  
odluku skupštine suradnika/dioničara o stjecanju imovine društva od osnivača ili dioničara ako je takav upis obavezan prema zakonu o trgovačkim društvima  
podnesenu pritužbu na rješenje matičara  
prigovor podnesen protiv odluka skupštine suradnika/dioničara i prigovor podnesen protiv drugih akata izričito predviđenih zakonom  
nacrt spajanja ili podjele trgovačkog društva  
uzorak potpisa, za gospodarske interesne skupine, europska gospodarska interesna udruženja i zadružna društva  
zahtjev za brisanje koji podnosi osoba koja se smatra oštećenom upisima u registar trgovačkih društava  
sve druge isprave propisane zakonom koje se obvezno upisuju u registar trgovačkih društava.  
Osobe koje žele u registar trgovačkih društava upisati isprave čija objava nije obavezna prema zakonu moraju u tu svrhu podnijeti tipski zahtjev, uz koji moraju priložiti te isprave i, prema potrebi, dokaz o plaćanju primjenjive pristojbe.  
Sljedeće isprave moraju se upisati u registar trgovačkih društava:  
izvješće stečajnog upravitelja ili, prema potrebi, likvidatora, u kojem se navode razlozi i okolnosti koji su doveli do stečaja dužnika  
obavijest o pokretanju općeg/pojednostavnjenog stečajnog postupka  
preslika predloženog plana preustroja  
obavijest o pokretanju stečaja prema općem/pojednostavnjenom stečajnom postupku  
pravomoćna sudska presuda kojom se zakonski upravitelj utvrđuje odgovornim za plaćanje naknade štete  
zapisnik kojim se potvrđuje sporazum o restrukturiranju – u postupku sporazuma o restrukturiranju  
plan restrukturiranja – u postupku nagodbe s vjerovnicima  
sudske odluke o pokretanju i okončanju postupka nagodbe s vjerovnicima u skladu sa [Zakonom br. 85/2014](#), kako je izmijenjen  
sudske presude donesene u stečajnom postupku, koje se prema zakonu dostavljaju ORCT-u  
druge isprave koje izdaju sudovi ili stečajni upravitelj / likvidator na temelju zakona.  
Na temelju navedenih isprava u registar trgovačkih društava upisuju se sljedeći unosi koji se odnose na poslovne subjekte upisane u registar trgovačkih društava nad kojima je pokrenut postupak sprečavanja stečaja ili stečajni postupak:  
pokretanje (općeg/pojednostavnjenog) stečajnog postupka  
pokretanje preustroja pod nadzorom suda nakon potvrde predloženog plana preustroja  
stečaj (prema pojednostavnjenom/općem postupku)  
činjenica da je dužniku oduzeto pravo vođenja poslova  
činjenica da je utvrđena odgovornost zakonskog upravitelja za plaćanje naknade štete  
imenovanje stečajnog upravitelja ili likvidatora, prema potrebi  
imenovanje posebnog upravitelja  
zamjena stečajnog upravitelja ili likvidatora, prema potrebi  
okončanje postupka preustroja pod nadzorom suda  
okončanje stečajnog postupka  
brisanje dužnika iz registra trgovačkih društava  
izmjena osnivačkih akata dužnika kao pravne osobe na zahtjev stečajnog upravitelja prema pravomoćnoj sudskoj presudi kojom se utvrđuje plan preustroja  
potvrda sporazuma o restrukturiranju u postupku sporazuma o restrukturiranju  
izjava o planu restrukturiranja u postupku nagodbe s vjerovnicima  
pokretanje i okončanje postupka nagodbe s vjerovnicima  
druge napomene propisane zakonom za dužnike upisane u registar trgovačkih društava na koje se primjenjuje stečajni postupak.

#### **Središnji registar stvarnih vlasnika**

U skladu sa Zakonom br. 129/2019 o sprečavanju i suzbijanju pranja novca i financiranja terorizma i o izmjeni i dopuni određenih zakonodavnih akata, kako je naknadno izmijenjen i dopunjen, Nacionalni ured za registar trgovačkih društava obavezan je voditi Središnji registar stvarnih vlasnika, u koji su upisani stvarni vlasnici pravnih osoba koje su obvezne podnijeti zahtjev za upis u registar trgovačkih društava.

Pristup Središnjem registru stvarnih vlasnika imaju, u skladu s pravilima o zaštiti osobnih podataka:

tijela s ovlastima nadzora i kontrole, pravosudna tijela, u skladu sa Zakonom br. 135/2010 o Zakonu o kaznenom postupku, kako je izmijenjen i dopunjen, i Ured, pravodobno, bez ograničenja i bez upozoravanja predmetne osobe  
izvještajni subjekti pri primjeni mjere „Upoznajte svojeg kupca”  
svaka fizička ili pravna osoba (uz naknadu).

#### **Koje se isprave unose/pohranjuju (spisi, knjiga isprava, statuti, zapisnici glavne skupštine...)?**

Upis pravnih osoba, samostalnih poduzetnika, trgovačkih društava s jednim članom i obiteljskih poduzeća koja obavljaju gospodarsku djelatnost i imaju registrirano sjedište / mjesto poslovanja na području nadležnosti suda znači da se u registru trgovačkih društava vodi evidencija o ispravama za upis u registar trgovačkih društava osoba koje se upisuju i **službena arhiva o ispravama o osnivanju ili povezanim ispravama o njihovim izmjenama te drugim ispravama izričito predviđenima zakonom.**

Arhiviranje isprava kojima se potkrepljuju upisi u registar trgovačkih društava sastoji se od vođenja i čuvanja, u papirnatom i/ili u elektroničkom obliku, svih tih isprava, kao i isprava koje potvrđuju upise koje unose osobe upisane u registar, godišnjih financijskih izvještaja, izvještaja i, prema potrebi, konsolidiranih izvještaja uprave i upravnog odbora, revizorskog izvješća ili izvješća financijskog revizora, prema potrebi, konsolidiranih godišnjih financijskih izvještaja i registara pravnih osoba, koji se dostavljaju u registar trgovačkih društava.

Spis svakog poslovnog subjekta upisanog u registar trgovačkih društava sadržava sve isprave podnesene u vezi s upisom u registar ili s bilo kojom djelatnošću upisanom u registar trgovačkih društava prema zakonu te isprave kojima se potvrđuje upis. Isprave navedene u registru trgovačkih društava radi provođenja određenih zakonom propisanih postupaka koji prethode upisu u registar čuvaju se u posebnoj mapi. Nakon upisa u registar te se isprave prilažu u mapu predmetnog poslovnog subjekta.

Isprave fizičkih i pravnih osoba koje su upisane u registar trgovačkih društava arhiviraju se u skladu s odredbama Državnog zakona o arhiviranju br. 16/1996, kako je ponovno objavljen.

**Kako mogu pretraživati podatke (i koji su kriteriji pretraživanja dostupni)?**

## Na internetskim stranicama registra

Zainteresirana osoba može pretraživati podatke na internetskim stranicama ONRC-a unosom ključne riječi u polje za pretraživanje.

### Koji su kriteriji pretraživanja dostupni?

Podaci koji su besplatno dostupni putem usluge [Recom online](#) mogu se pretraživati na temelju sljedećih kriterija:

naziva poslovnog subjekta

matičnog broja trgovačkog društva

poreznog broja

okruga u kojem se nalazi registrirano sjedište / mjesto poslovanja.

**Opće informacije za zainteresirane osobe**, koje su dostupne bez naknade putem usluge Recom online, uključuju sljedeće informacije o trgovačkom društvu:

tvrtku i pravni oblik

registrirano sjedište / mjesto poslovanja i, za podružnice, informacije o državi članici u kojoj su registrirane

referentni broj u registru trgovačkih društava, EUID i porezni referentni broj

status

internetske stranice, ako postoje

pravne zastupnike pravne osobe (uključujući informacije o tome jesu li oni ovlašteni djelovati zajedno ili odvojeno) i zastupnika obiteljskog poduzeća

podružnice otvorene u drugoj državi članici, uključujući informacije o društvu, matičnom broju, EUID-u i državi članici u kojoj je podružnica registrirana.

### Kako mogu pribaviti ispravu?

#### Bez naknade?

Informacije i isprave povezane s poslovnim subjektima upisanim u registar trgovačkih društava izdaju se bez naknade javnim tijelima i institucijama, osim onima koje se u cijelosti financiraju vlastitim prihodima, zatim sudovima i državnim odvjetništvima pri sudovima te akreditiranim diplomatskim predstavništvima i drugim pravnim osobama na temelju zakona.

Nacionalni ured za registar trgovačkih društava i uredi za registar trgovačkih društava pri sudovima besplatno daju određene informacije upisane u registar trgovačkih društava novinarima i predstavnicima medija. Informacije koje se daju novinarima i predstavnicima medija mogu se koristiti samo za informiranje javnosti.

#### Uz naknadu?

Ured za registar trgovačkih društava izdaje, o trošku podnositelja zahtjeva, informacije, potvrde koje se odnose na unose u registar trgovačkih društava i potvrde o tome jesu li određena isprava ili određeni akt uneseni u registar te preslike i ovjerene preslike unosa u registar i zapisa iz podnesenih isprava, za što se naplaćuje pristojba. Predmetne isprave mogu se zatražiti i dostaviti i poštom.

**Kako mogu dobiti informacije, potvrde koje se odnose na unose u registar trgovačkih društava, potvrde o tome jesu li određena isprava ili određeni akt uneseni u registar te preslike i/ili ovjerene preslike svih upisanih ili dostavljenih isprava?**

#### Načini pristupa informacijama:

putem interneta, pristupom [usluzi InfoCert](#) (elektronički potpis nije potreban; plaćanje se vrši isključivo karticom)

putem internetskog portala ONRC-a, [ovdje](#) (potreban je elektronički potpis; plaćanje se vrši karticom ili novčanom doznakom)

putem e-adrese: [onrc@onrc.ro](mailto:onrc@onrc.ro) (plaćanje se vrši novčanom doznakom ili na blagajni)

putem broja telefaksa +40 213160829 (plaćanje se vrši novčanom doznakom ili na blagajni)

putem pošte (plaćanje se vrši novčanom doznakom; naplaćuje se dodatna naknada od 7,68 RON)

na recepciji ONRC-a i [uredu za registar trgovačkih društava pri sudovima](#).

**Usluga InfoCert** omogućuje izdavanje potvrda i/ili davanje informacija iz registra trgovačkih društava putem interneta. Usluzi se može pristupiti putem [portala ONRC-a](#), u odjeljku Informacije (*Informații*) – Potvrde (*Certificat constatatoare*) ili Informacije iz registra trgovačkih društava i preslike potvrda (*Informații RC și copii certificate*), a plaćanje se vrši putem interneta karticama Visa ili Mastercard. Putem e-usluge InfoCert automatski se izdaju isprave s elektroničkim potpisom bez sudjelovanja voditelja obrade, 24 sata dnevno, svim radnim danima, a plaćanje se vrši elektronički karticom, nakon čega podnositelj zahtjeva dobiva elektronički račun za koji mu nije potreban elektronički potpis.

Potvrde i/ili informacije iz registra trgovačkih društava mogu se pribaviti putem interneta u okviru **usluge Recom online**, komponente koja se temelji na pretplati i koja je dostupna 24 sata dnevno nakon sklopanja ugovora s korisnikom.

#### Načini pribavljanja ovjerene preslike (ili preslika) isprave iz arhive:

na recepciji – [uredu za registar trgovačkih društava pri sudovima](#)

poštom

putem interneta (potreban je elektronički potpis).

#### Načini pribavljanja prijepisa potvrda kojima se potvrđuje podnošenje izjava za odobravanje poslovanja:

na recepciji – [uredu za registar trgovačkih društava pri sudovima](#)

poštom.

## Postupak upisa u registar

**Kako mogu pokrenuti postupak upisa u registar (kako se podnose zahtjevi za upis u registar, kako se potvrđuju isprave, koje je vrste isprava potrebno priložiti)?**

#### Osobno

Osobe navedene u člancima od 79. do 81. Zakona br. 265/2022 dostavljaju zahtjev za upis u registar ili neki drugi zahtjev, prema potrebi, zajedno s ispravama koje je potrebno podnijeti za upis, osobno ili preko zastupnika, na recepciju ureda za registar trgovačkih društava koji ima nadležnost nad registriranim sjedištem / mjestom poslovanja predmetnih osoba / bilo kojeg ureda za registar trgovačkih društava ili na adresu jednog od tih ureda slanjem podneska poštom ili kurirskom službom.

Zahtjev za upis pravne osobe u registar trgovačkih društava potpisuje pravni zastupnik predmetne osobe ili njezin punomoćnik na temelju vjerodostojne posebne ili opće punomoći ili odvjetnik na temelju punomoći ili bilo koji suradnik, dioničar ili član uprave.

Zahtjev za upis u registar podružnice pravne osobe koja se nalazi u Rumunjskoj ili u inozemstvu potpisuje zastupnik predmetne pravne osobe koji neposredno vodi poslove podružnice, osobno ili preko svojeg punomoćnika na temelju vjerodostojne posebne/opće punomoći ili preko odvjetnika na temelju punomoći.

Zahtjev za upis u registar samostalnog poduzetnika i trgovačkog društva s jednim članom potpisuje fizička osoba koja se želi upisati kao samostalni poduzetnik, odnosno jedini član trgovačkog društva s jednim članom, osobno ili preko svojeg punomoćnika na temelju vjerodostojne posebne/opće punomoći ili preko odvjetnika na temelju punomoći.

Zahtjev za upis u registar obiteljskog poduzeća potpisuje zastupnik određen ispravom o osnivanju ili njegov punomoćnik na temelju vjerodostojne posebne /opće punomoći ili odvjetnik na temelju punomoći.

Isprave dostavljene uz zahtjeve za upis u registar moraju biti sastavljene na rumunjskom jeziku.

Podnositelji zahtjeva ili osobe upisane u registar trgovačkih društava mogu uz zahtjeve za upis priložiti isprave sastavljene na jednom od službenih jezika država članica Europske unije ili Europskoga gospodarskog prostora u kojima imaju boravište, ali uz takve isprave moraju priložiti prijevode tih isprava na rumunjski jezik koje je sastavio ovlašteni prevoditelj.

Isprave prevedene na jedan od službenih jezika država članica Europske unije mogu se na zahtjev objaviti ako su dostavljene u obliku ovlaštenog prijevoda. Isprave prevedene na strani jezik moraju sadržavati dva stupca, tako da je u prvom stupcu tekst na rumunjskom jeziku, a u drugom tekst na stranom jeziku, ili biti sastavljene u sekvencijalnom formatu, tako da nakon teksta na rumunjskom jeziku slijedi tekst na stranom jeziku.

Ako postoji nedosljednost između isprava i informacija objavljenih na rumunjskom jeziku i dobrovoljno objavljenog prijevoda, dobrovoljno objavljeni prijevod ne može se izvršavati protiv trećih strana. Međutim, treće strane mogu se pozvati na dobrovoljno objavljeni prijevod, osim ako trgovačko društvo dokaže da su znale da postoji verzija koja je bila predmet obvezne objave.

Isprave koje je potrebno dostaviti kako bi se potkrijepio zahtjev za upis u registar, a koje čine službene akte, podnose se uredu za registar trgovačkih društava u skladu sa zakonom.

#### Dostava putem interneta

Zahtjev za upis u registar i isprave propisane zakonom mogu se poslati elektronički, tj. putem [portala za e-usluge](#), ili [e-poštom](#), uz uključen, priložen ili povezan kvalificirani elektronički potpis.

#### Kako se preispituju podneseni zahtjevi?

Zahtjev za upis u registar trgovačkih društava rješava matičar na temelju isprava, u roku od jednog radnog dana od upisa tog zahtjeva.

Ako su zahtjev za upis u registar i povezane popratne isprave ili standardni obrazac isprave o osnivanju, ovisno o slučaju, nepotpuni ili ne ispunjavaju pravne zahtjeve koji se odnose na poslovni nastan, osnivanje, ustroj i funkcioniranje poslovnih subjekata koji imaju obvezu upisa u registar ili ako matičar smatra da su za rješavanje zahtjeva potrebne dodatne informacije ili isprave, matičar izdaje rješenje o određivanju roka za ispravak ili dopunu isprava koji nije dulji od 15 kalendarskih dana.

Rok i razlozi odgode objavljuju su na portalu ONRC-a za e-usluge, a moguće ih je provjeriti i na radnim mjestima uspostavljenima u prostorijama ureda za registar trgovačkih društava.

Rok za rješavanje zahtjeva za upis u registar i rok za izdavanje isprava propisanih zakonom revidiraju se u skladu s time.

Ako podnositelj zahtjeva ispravi/dopuni zahtjev za upis u registar prije roka koji je odredio matičar i zatraži reviziju roka za rješavanje zahtjeva, zahtjev za upis u registar rješava se dan nakon ispravka/dopune.

Ako podnositelj zahtjeva ne ispunji svoje obveze iz rješenja o odgodi, odbija se zahtjev za upis u registar.

Ako podnositelj zahtjeva odustane od rješavanja zahtjeva upućenog uredima za registar trgovačkih društava pri sudovima i ako zahtjev za upis u registar bude odbijen, naknada za objavu u Službenom listu Rumunjske vraća se ako je plaćena.

Na zahtjev zainteresirane stranke ili njezina zastupnika organizira se javna rasprava radi rješavanja zahtjeva za upis u registar.

#### Pravni učinci upisa

##### Učinak na treće strane prema članku 17. Direktive (EU) 2017/1132

U nacionalnim odredbama navedenima u nastavku propisano je da se treće strane mogu osloniti na informacije i isprave u registru trgovačkih društava u skladu s člankom 17. Direktive (EU) 2017/1132 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2017. o određenim aspektima prava društava:

1. U skladu s člankom 4. stavkom 1. Zakona br. 265/2022 registar trgovačkih društava je usluga od općeg javnog interesa namijenjena za upis i objavu poslovnih subjekata koji su samostalni poduzetnici, trgovačka društva s jednim članom i obiteljska poduzeća i poslovnih subjekata koji su trgovačka društva, europska društva, zadružna društva, europska zadružna društva, zadružne kreditne organizacije, gospodarska interesna udruženja i europska gospodarska interesna udruženja s registriranim sjedištem u Rumunjskoj te za upis i objavu njihovih podružnica i podružnica navedenih pravnih osoba s registriranim sjedištem u inozemstvu.

Nadalje, u skladu s člankom 43. stavkom 1. Zakona br. 265/2022 poslovni subjekti iz članka 4. stavka 1. moraju tijekom obavljanja svoje djelatnosti ili na kraju njezina obavljanja zatražiti da se navodi povezani s ispravama i aktima koji u skladu sa zakonom podliježu upisu unesu u registar.

Podaci upisani u registar trgovačkih društava i *preslike* povezanih isprava izdaju se u skladu s člankom 11. Zakona br. 265/2022 o registru trgovačkih društava i o izmjeni i dopuni ostalih zakonodavnih akata relevantnih za upis u registar trgovačkih društava:

1. Registar trgovačkih društava javno je dostupan. Na zahtjev i o trošku zainteresirane strane Ured za registar trgovačkih društava izdaje, na rumunjskom jeziku i u skladu sa zakonodavstvom o zaštiti osobnih podataka, informacije i potvrde koje se odnose na unose u registar trgovačkih društava i potvrde o tome jesu li određena isprava ili određeni akt uneseni u registar te preslike i/ili ovjerene preslike svih isprava, ili bilo kojeg njihova dijela, koji su upisani u registar ili dostavljeni u obrascu dostavljenom uz zahtjeve za upis.

2. Zahtjev za informacije i isprave treba dostaviti na recepciji ili poslati poštom ili kurirskom službom ili elektronički, uz presliku identifikacijskog dokumenta, osim ako je zahtjev potpisan kvalificiranim elektroničkim potpisom.

3. Ured za registar trgovačkih društava izdaje isprave iz točke 1. elektronički, tj. u elektroničkom obliku, potpisanom kvalificiranim elektroničkim potpisom ili kvalificiranim elektroničkim pečatom, ovisno o slučaju, ili u papirnatom obliku u registriranom sjedištu ONRC-a ili uredima za registar trgovačkih društava ili dostavom poštom ili kurirskim službama.

4. Preslike moraju biti propisno ovjerene. Elektroničke preslike ovjeravaju se dodavanjem elektroničkog potpisa. Na zahtjev se mogu izdati i preslike koje nisu službeno ovjerene.

5. Elektroničke preslike isprava i informacija iz točke 1. moraju biti dostupne i javnosti putem sustava za međupovezanost registara trgovačkih društava.

6. Primljene isprave, tj. isprave poslane elektronički, obrađuju se i putem sustava za međupovezanost s elektroničkom jedinstvenom kontaktnom točkom u skladu s Hitnom odlukom vlade br. 49/2009 o slobodi poslovnog nastana za pružatelje usluga i o slobodi pružanja usluga u Rumunjskoj, kako je izmijenjena i dopunjena Zakonom br. 68/2010, kako je naknadno izmijenjen.

7. Za izdane informacije i isprave naplaćuje se pristojba određena prema sustavu ocjenjivanja, kako je utvrđeno nalogom ministra pravosuđa, koja ne smije biti veća od administrativnih troškova izdavanja predmetnih informacija ili isprava i koja uključuje troškove razvoja i vođenja registra trgovačkih društava.

8. Informacije i isprave iz točke 1. izdaju se bez naknade javnim tijelima i institucijama te akreditiranim diplomatskim predstavništvima u Rumunjskoj.

9. Informacije iz točke 1. izdaju se bez naknade pravnim osobama, osim onima navedenima u točki 8., ako je to izričito propisano zakonom.

10. ONRC i uredi za registar trgovačkih društava besplatno izdaju novinarima i predstavnicima masovnih medija određene informacije upisane u registar trgovačkih društava koje se mogu upotrebljavati isključivo radi informiranja javnosti.

*Izvršnost isprava ili akata osoba* koje podliježu obvezi upisa u registar trgovačkih društava propisana je člankom 46. Zakona br. 265/2022 o registru trgovačkih društava i o izmjeni i dopuni ostalih zakonodavnih akata relevantnih za upis u registar trgovačkih društava:

Upis i navodi mogu se izvršiti u odnosu na treće strane od datuma upisa u registar trgovačkih društava ili od objave u Službenom listu Rumunjske ili Službenom listu registra trgovačkih društava, kako je propisano zakonom.

Osobe koje podliježu obvezi podnošenja zahtjeva za upis ne mogu tražiti izvršenje neupisanih isprava ili akata u odnosu na treće strane, osim ako mogu dokazati da su treće strane bile upoznate s tim ispravama i aktima. Međutim, treće strane mogu se u svakom slučaju pozvati na isprave ili akte koji nisu objavljeni, osim ako se njihov učinak poništava zbog činjenice da nisu objavljeni.

*Nacionalni ured za registar trgovačkih društava objavljuje na svojim internetskim stranicama i na portalu za e-usluge te dostavlja radi objave na europskom portalu e-pravosuđe ažurirane informacije o nacionalnom pravu koje se odnose na objavu i izvršnost isprava, akata i navoda osoba koje podliježu obvezi upisa u poslovni registar prema trećim stranama.*

Nadalje, na trgovačka društva primjenjuju se posebne odredbe o navedenom, tj. članci od 50. do 51. Zakona o trgovačkim društvima br. 31/1990, kako je ponovno objavljen i nakon toga izmijenjen i dopunjen:

#### **Članak 50.**

1. Isprave ili akti koji nisu objavljeni u skladu sa zakonom ne mogu se izvršiti protiv trećih strana, osim ako trgovačko društvo može dokazati da su treće strane bile upoznate s tim ispravama ili aktima.
2. Postupci koje trgovačko društvo izvrši prije 16. dana od datuma objave propisane zakonom ne mogu se izvršiti protiv trećih strana koje dokažu da nisu mogle znati za takve postupke.

#### **Članak 51.**

1. Međutim, treće strane mogu se u svakom slučaju pozvati na isprave ili akte koji nisu objavljeni, osim ako se njihov učinak poništava zbog činjenice da nisu objavljeni.

U skladu s člankom 7. stavkom 1. Zakona br. 265/2022 registar trgovačkih društava osmišljen je tako da uključuje sljedeće kategorije registra:

registar za upis društava, nacionalnih društava, nacionalnih poduzeća, javnih poduzeća, gospodarskih interesnih udruženja, europskih društava, europskih gospodarskih interesnih udruženja i ostalih pravnih osoba koje su izričito predviđene zakonom s registriranim sjedištem u Rumunjskoj, i njihovih podružnica i, ako je primjenjivo, podružnica pravnih osoba sa sjedištem u inozemstvu;

registar za upis zadružnih društava i europskih zadružnih društava s registriranim sjedištem u Rumunjskoj, njihovih podružnica i, ako je primjenjivo, podružnica zadružnih društava ili europskih zadružnih društava sa sjedištem u inozemstvu;

registar za upis samostalnih poduzetnika, trgovačkih društava s jednim članom i obiteljskih poduzeća koji imaju registrirano sjedište i, ako je primjenjivo, mjesta rada u Rumunjskoj.

2. U skladu s člankom 5. stavkom 1. Zakona br. 265/2022 upis u registar trgovačkih društava temelji se na rješenju matičara o zahtjevu za upis u registar ili, ako je primjenjivo, na pravomoćnoj sudskoj odluci ili izvršnoj odluci, kako je propisano zakonom. Ako je upis naložio sud, upis se može izvršiti i na temelju postupovnog dokumenta koji sadržava izreku sudske odluke.

3. U skladu s člankom 107. stavkom 2. Zakona br. 265/2022 datum upisa u registar trgovačkih društava je datum kad je stvarno izvršen upis u registar.

4. U skladu s člankom 107. stavkom 3. Zakona br. 265/2022 upisi u registar trgovačkih društava moraju se izvršiti u roku od 24 sata od datuma rješenja koje je izdao matičar.

5. U skladu s člankom 6. stavkom 1. Zakona br. 265/2022 ONRC elektronički vodi registar trgovačkih društava, a upis u registar trgovačkih društava i u druge registre koje vodi ONRC isto se tako obavlja elektronički.

#### **Odstupanja između upisa u registar i objavljenih informacija o upisima**

Upis i navodi mogu se izvršiti u odnosu na treće strane od datuma upisa u registar trgovačkih društava ili od objave u Službenom listu Rumunjske ili Službenom listu registra trgovačkih društava, kako je propisano zakonom.

Postupci koje fizička ili pravna osoba izvrši prije 16. dana od datuma njezina upisa u registar trgovačkih društava ne mogu se izvršiti protiv trećih strana koje dokažu da nisu mogle znati za takve postupke.

Osobe koje podliježu obvezi podnošenja zahtjeva za upis ne mogu tražiti izvršenje neupisanih isprava ili akata u odnosu na treće strane, osim ako mogu dokazati da su treće strane bile upoznate s tim ispravama i aktima. Međutim, treće strane mogu se u svakom slučaju pozvati na isprave ili akte koji nisu objavljeni, osim ako se njihov učinak poništava zbog činjenice da nisu objavljeni.

Ured za registar trgovačkih društava elektronički šalje isprave iz članka 16. stavka 1. Zakona br. 265/2022 Službenom listu Rumunjske radi njihove objave u roku od najviše tri radna dana od datuma upisa u registar trgovačkih društava.

Ako postoji nedosljednost između unosa u registru trgovačkih društava i onih u ispravama priloženima u spisu poslovnog subjekta upisanog u registar trgovačkih društava, kako je predviđeno člankom 8. Zakona br. 265/2022, unosi u registru imaju prednost u odnosu na treće strane.

Kad je riječ o ispravama i informacijama objavljenima u Službenom listu registra trgovačkih društava ili, ako je primjenjivo, u Službenom listu Rumunjske, ako postoji bilo kakva nedosljednost između tih isprava i informacija i isprava upisanih u registar, isprave upisane u registar imaju prednost u odnosu na treće strane.

Ako je takva nedosljednost nastala zbog prethodno navedenih razloga koji se ne mogu pripisati predmetnom poslovnom subjektu, ured za registar trgovačkih društava ili, ako je primjenjivo, javna korporacija *Monitorul Oficial* ispravit će unos u registar, odnosno ponovno će objaviti ispravljeni tekst, u obliku izvotka, o vlastitu trošku, na zahtjev poslovnog subjekta.

#### **Tko je odgovoran za točnost evidencije?**

Isprave i akti propisani zakonom upisuju se u registar trgovačkih društava, prema potrebi, na zahtjev fizičkih i/ili pravnih osoba koje podliježu obvezi upisa u registar, drugih zainteresiranih strana ili na vlastitu inicijativu.

Poslovni subjekti iz članka 4. stavka 1. Zakona br. 265/2022 moraju tijekom obavljanja svoje djelatnosti ili na kraju njezina obavljanja zatražiti da se navodi povezani s ispravama i aktima koji prema zakonu podliježu upisu unesu u registar u roku od najviše 15 dana od dana kad su dokumenti sastavljeni ili kad su izvršene radnje koje podliježu obvezi upisa.

Upisi u registar vrše se i na zahtjev zainteresiranih strana, u slučajevima propisanim zakonom, u roku od najviše 30 dana od dana saznanja za ispravu ili akt koji podliježu upisu u registar.

Podnositelji zahtjeva i, ako je primjenjivo, njihovi pravni zastupnici / punomoćnici zakonski su odgovorni za zakonitost, vjerodostojnost i točnost podataka u zahtjevima za upis u registar i ispravama priloženima uz njih.

*U skladu s člankom 5. stavkom 1. Zakona br. 265/2022 upis u registar trgovačkih društava temelji se na rješenju matičara o zahtjevu za upis u registar ili, ako je primjenjivo, na pravomoćnoj sudskoj odluci ili izvršnoj odluci, kako je propisano zakonom. Ako je upis naložio sud, upis se može izvršiti i na temelju postupovnog dokumenta koji sadržava izreku sudske odluke.*

U skladu s člankom 107. Zakona br. 265/2022, ako su ispunjeni pravni zahtjevi koji se odnose na poslovni nastan, osnivanje, ustroj i funkcioniranje poslovnih subjekata koji imaju obvezu upisa u registar, matičar izdaje rješenje o prihvatanju zahtjeva za upis u registar u roku od jednog radnog dana od datuma evidentiranja tog zahtjeva u uredu za registar trgovačkih društava ili, ako je primjenjivo, od datuma kad su izvršeni svi formalni postupci i primljene sve isprave i informacije, u skladu s rješenjem matičara, potrebni za osnivanje i upis.

Datum upisa u registar trgovačkih društava je datum kad je stvarno izvršen upis u registar.

Upisi u registar trgovačkih društava izvršavaju se u roku od 24 sata od datuma rješenja koje je izdao matičar.

Danom stvarnog upisa u registar trgovačkih društava pravne osobe stječu pravnu osobnost.

Rješenje matičara je izvršno, osim ako je zakonom predviđeno drukčije, i podliježe samo postupku podnošenja pritužbe. Podnošenje pritužbe ne dovodi do odgađanja izvršenja rješenja. Postupke u kojima se donosi odluka o upisu u registar trgovačkih društava provodi osoblje ORCT-a.

#### Postupci za zaštitu podataka

##### Postupci koji se odnose na prava ispitanika u vezi s objavljivanjem i pohranom njihovih osobnih podataka

U okviru obavljanja svojih dužnosti, kako je propisano zakonodavnim aktima kojima se uređuje djelatnost registra trgovačkih društava, Nacionalni ured za registar trgovačkih društava i uredi za registar trgovačkih društava pri sudovima / područni uredi prikupljaju i obrađuju podatke i informacije, uključujući osobne podatke, koji su obuhvaćeni

odredbama Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka).

Nacionalni ured za registar trgovačkih društava uspostavio je, kao voditelj obrade podataka, odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere radi osiguravanja poštovanja svih zakonskih odredaba o zaštiti i obradi osobnih podataka.

Osobni podaci fizičke osobe prikupljaju se za određene, izrijekom navedene i legitime svrhe i ne obrađuju se naknadno na način koji je nespojiv s tim svrhama (načelo ograničenja svrhe).

Osobni podaci koje podnositelj zahtjeva dostave ispunjavanjem/podnošenjem zahtjeva i podnošenjem akata/isprava koje ih potkrepljuju obrađuju se u svrhu ispunjavanja glavnih određenih obveza/dužnosti/funkcija registra trgovačkih društava.

Informacije upisane u središnji elektronički registar trgovačkih društava / integrirani informacijski sustav pohranjuju se na neograničeno vrijeme. Zahtjevi za upis (obraci) u registar trgovačkih društava koji se podnose radi upisa poslovnog subjekta te unosa upisa o ispravama i aktima poslovnog subjekta u registar, kao i popratne isprave koje se podnose, pohranjuju se u spis poslovnog subjekta (u papirnatom obliku i elektronički).

Objava isprava koje se izdaju kao rezultat upisa u registar trgovačkih društava / koje priprema osoblje odjela za podršku u skladu je s odredbama Opće uredbe o zaštiti podataka i ti su podaci ograničeni na *prezime i ime, datum i mjesto rođenja, državljanstvo i državu boravišta predmetnih osoba, osim ako je u zakonu predviđeno drukčije*.

Osobni podaci koji se mogu javno objaviti, a odnose se na fizičke osobe koje djeluju u određenom svojstvu / na određenom položaju kod poslovnog subjekta upisanog u registar trgovačkih društava su: prezime i ime, datum i mjesto rođenja, državljanstvo i država boravišta, osim ako je podnositelj zahtjeva subjekt koji prema zakonu ima pristup osobnim podacima.

Preslike ili ovjerene preslike isprava priloženih u mapu poslovnog subjekta unesenu u registar trgovačkih društava, koje se izdaju podnositeljima zahtjeva, sadržavaju samo: prezime i ime, datum i mjesto rođenja, državljanstvo i državu boravišta osoba navedenih u tim ispravama, osim ako je podnositelj zahtjeva subjekt koji prema zakonu ima pristup osobnim podacima.

Razmjena informacija s javnim tijelima i institucijama, u skladu s protokolima o suradnji sklopljenima radi poštovanja izričite zakonske obveze, mora biti u skladu sa zakonskim pravilima o zaštiti osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka.

Popis javnih tijela i institucija s kojima ONRC sklapa protokole o suradnji objavljen je na internetskim stranicama ONRC-a.

Pružene informacije, prethodni upisi i potvrde koje izdaju ONRC i uredi za registar trgovačkih društava te preslike ili ovjerene preslike isprava dostavljenih uz zahtjeve za upis u registar uključuju sve osobne podatke upisane u registar trgovačkih društava kad se takvi podaci prenose na zahtjev ispitanika ili nadležnih institucija ili tijela, u skladu sa zakonskom obvezom, radi poštovanja zakonske obveze ili izvršavanja dužnosti, ali se samo sljedeći podaci mogu slati drugim fizičkim ili pravnim osobama, uključujući druge javne institucije, u skladu s člankom 11. stavkom 1. Zakona br. 265/2022: prezime i ime, datum i mjesto rođenja, državljanstvo i država boravišta.

Nacionalni ured za registar trgovačkih društava osigurava da ispitanici ostvaruju svoja prava prema Uredbi (EU) br. 679/2016: pravo na informacije i pristup te ispravak ili brisanje osobnih podataka, pravo na ograničenje obrade, pravo na prenosivost podataka, pravo na prigovor, pravo da se na ispitanika ne odnosi odluka koja se temelji isključivo na automatiziranoj obradi, uključujući profiliranje, pravo na podnošenje pritužbe Državnom tijelu za nadzor obrade osobnih podataka [Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal] (B-dul G-ral Gheorghe Magheru br. 28-30, sektor 1, Bukurešt).

Navedena prava, podložno zahtjevima i izuzećima iz Uredbe (EU) br. 679/2016, mogu se ostvariti slanjem pisanog zahtjeva, propisno datiranog i potpisanog, poštom na sljedeću adresu: Bukurešt, Bd. Unirii, br. 74, bl. J3b, tronson II+III, sektor 3., poštanski broj: 030837 ili e-poštom na: [datapersonale@onrc.ro](mailto:datapersonale@onrc.ro).

U skladu s člankom 37. Opće uredbe o zaštiti podataka institucija je imenovala službenika za zaštitu podataka, a njegovi podaci za kontakt nalaze se na internetskim stranicama pod [Osobni podaci](#).

#### Podaci za kontakt

Podaci za kontakt dostupni su [ovdje](#).

#### Ostale poveznice

[Službene internetske stranice rumunjskog registra trgovačkih društava](#)

[Portal za e-usluge](#) rumunjskog Nacionalnog ureda za registar trgovačkih društava

Posljednji put ažurirano: 04/10/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

Izvorna jezična inačica ove stranice [SI](#) nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

#### Poslovni registri u zemljama EU-a - Slovenija

Ovaj odjeljak sadržava pregled poslovnog registra Slovenije.

##### Koje usluge nudi poslovni registar Slovenije (Poslovni register Slovenije)?

Poslovni registar Slovenije vodi Agencija Republike Slovenije za javnopravnu evidenciju i usluge (Agencija Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve – AJPES).

Poslovni registar Slovenije središnja je javna baza podataka o svim poslovnim subjektima s registriranim sjedištem u Sloveniji koji se bave profitnom ili neprofitnom djelatnošću te o njihovim podružnicama i drugim odjelima tih poslovnih subjekata. U registru su pohranjeni i podaci o podružnicama inozemnih subjekata koji posluju u Sloveniji. Sljedeće su kategorije obuhvaćene registrom:

trgovačka društva (partnerstva i društva kapitala),  
samostalni poduzetnici,  
pravne osobe javnog prava,  
pravne osobe privatnog prava,  
društva,  
fizičke osobe koje se bave registriranom ili reguliranom djelatnošću,  
podružnice i drugi odjeli poslovnih subjekata,  
glavne podružnice inozemnih poslovnih subjekata,  
druge jedinice.

Različiti podaci o registraciji dostupni su za svaki upis u poslovni registar trgovačkih društava Slovenije (identifikacijski broj, tvrtka, porezni broj, pojedinosti o zastupnicima i osnivačima itd.):

izravnim pristupom podacima putem aplikacije ePRS te  
pružanjem podataka za ponovnu upotrebu.

#### Što je uključeno u to?

##### Aplikacija ePRS

Aplikacija  ePRS korisnicima omogućuje pristup podacima o pojedinim upisima u poslovnem registru Slovenije za poslovne subjekte koji se bave gospodarskom djelatnošću na području Republike Slovenije.

#### Je li pristup poslovnem registru Slovenije besplatan?

Pristup je besplatan uz uvjet prethodne prijave korisnika na portal (novi korisnici moraju se prvo registrirati).

#### Kako pretraživati poslovni registar Slovenije?

Korisnici se moraju prijaviti na portalu kako bi mogli pretraživati registar. Podacima se može pristupiti upisivanjem kriterija za pretraživanje u jedno ili više polja ili odabirom kriterija za pretraživanje iz padajućeg izbornika. Kriterij za pretragu može biti: podatak, dio podatka (riječ) ili početak riječi. Pretraživanje je moguće prema identifikacijskom broju, poreznom broju, tvrtki, ulici i kućnom broju, naselju itd.

#### Ažuriranje

Podaci se svakodnevno ažuriraju.

#### Pružanje podataka za ponovnu upotrebu:

AJPES pruža sljedeće usluge povezane s  ponovnom upotrebom podataka iz poslovnog registra Slovenije:

dnevno, tjedno ili mjesečno dostavljanje podataka o svim upisima u duljem ili kraćem formatu,  
mjesečno dostavljanje podataka o poslovnim subjektima navedenima u sudskom registru (*Sodni register*) u duljem ili kraćem formatu,  
mjesečno dostavljanje podataka o samostalnim poduzetnicima u duljem ili kraćem formatu,  
dostavljanje podataka putem interneta u duljem, kraćem ili minimalnom formatu (vidjeti),  
dostavljanje podataka prema posebnoj narudžbi u duljem ili kraćem formatu,  
obrada prikupljenih podataka prema kriterijima naručitelja (numerički podaci).

AJPES svaka tri mjeseca besplatno objavljuje pregled cjelokupnog poslovnog registra Slovenije u XML formatu uz izbor podataka za ponovnu upotrebu.

#### Cjenik

AJPES naplaćuje naknade za ponovnu upotrebu javno dostupnih podataka iz poslovnog registra Slovenije u skladu s

 Naknadama za ponovnu upotrebu javno dostupnih podataka iz poslovnog registra Slovenije (*Tarifa nadomestil za ponovno uporabo informacij javnoga značaja Poslovnoga registra Slovenije*) (poveznica na bazu podataka zakonodavstva Slovenije).

#### Koliko su pouzdani dokumenti u registru?

Treće se osobe mogu pozivati na podatke i sve vrste dokumenata navedenih u članku 2. Direktive 2009/101/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o usklađivanju zaštitnih mjera koje, radi zaštite interesa članova i trećih osoba, države članice zahtijevaju za trgovačka društva u smislu članka 48. stavka 2. Ugovora, s ciljem izjednačavanja takvih zaštitnih mjera, na temelju sljedećih zakona:

–  Zakona o trgovačkim društvima (*Zakon o gospodarskih društvima*) (*Uradni list RS* (Službeni list Republike Slovenije (UL RS), br. 65/09 – službeni pročišćeni tekst, 33/11, 91/11, 32/12, 57/12, 44/13 – Odluka Ustavnog suda i 82/13; dalje u tekstu: ZGD-1), temeljnog sistemskog akta kojim se uređuju temeljna korporacijska statusna pravila za osnivanje i poslovanje trgovačkih društava, samostalnih poduzetnika, povezanih osoba, gospodarskih interesnih skupina i podružnica inozemnih trgovačkih društava te sve izmjene njihova pravnog statusa.

–  Zakona o sudskom registru (*Zakon o sodnem registru*) (UL RS, br. 54/07 – službeni pročišćeni tekst, 65/08, 49/09 i 82/13 – ZGD-1H, dalje u tekstu: ZSReg), kojim se uređuje sudski registar, utvrđuju podaci koji se upisuju u sudski registar, pravila postupka kojim nadležni sud odlučuje o upisima u sudski registar te pravila u skladu s kojima AJPES vodi sudski registar. Tim se zakonom uređuju i postupci koji čine dio sustava „sve na jednom mjestu“ (*One-Stop Shop*).

–  Zakona o registru trgovačkih društava Slovenije (*Zakon o Poslovnem registru Slovenije*) (UL RS, br. 49/06 i 33/07 – ZSReg-B, dalje u tekstu: ZPRS-1), kojim se uređuje vođenje i održavanje registra trgovačkih društava Slovenije, utvrđuju upisi u registar trgovačkih društava, identifikacija i obvezna upotreba identifikacije, sadržaj registra trgovačkih društava te prikupljanje podataka za vođenje registra te se utvrđuje postupak upisa u registar trgovačkih društava, podaci koje dodaje ili utvrđuje voditelj registra prilikom upisa, upotreba podataka iz registra te pohranjivanje dokumentacije.

#### Je li pristup poslovnem registru Slovenije besplatan?

Da, pristup je registru **besplatan**. Međutim, korisnici se moraju upisati na portalu kako bi mu pristupili.

#### Druge poveznice

 poslovni register (slovenski),  business register (engleski)

Posljednji put ažurirano: 23/03/2018

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

#### Poslovni registri u zemljama EU-a - Slovačka

U ovom se odjeljku daje pregled slovačkog trgovačkog registra.

#### Koje podatke sadržava trgovački registar?

Trgovački registar ([📄 Obchodný register](#)) javni je popis koji sadržava zakonom propisane podatke o poduzetnicima, poduzećima i ostalim pravnim subjektima, za koje je to utvrđeno posebnim propisima.

Za popis je nadležno, s programskog i tehničkog stajališta, Ministarstvo pravosuđa Slovačke Republike ([📄 Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky](#)). Trgovački registar vode registarski sudovi (*registrové súdy*) (okružni sud u sjedištu regionalnog suda).

#### Je li pristup poslovnom registru besplatan?

Trgovački registar i registar dokumenata dostupni su svima. Za pristup trgovačkom registru i izdavanje izvadaka naplaćuje se naknada.

Međutim, ako podnositelj zahtjeva zatraži elektronički izvadak iz trgovačkog registra ili elektroničku presliku pohranjenog dokumenta, ili potvrdu da određeni dokument nije pohranjen u registru dokumenata, registarski sud izdaje relevantne dokumente u elektroničkom obliku i bez naknade.

Isto je tako moguće besplatno podnijeti zahtjev za izvadak iz trgovačkog registra, kopiju pohranjenog dokumenta ili potvrdu da određeni dokument nije pohranjen u registru dokumenata putem sustava povezivanja središnjih trgovačkih registara, trgovačkih registara i registara trgovačkih društava (sustav povezivanja poslovnih registara (BRIS)).

#### Kako pretraživati trgovački registar?

Pretraživanje je moguće na slovačkom i engleskom jeziku.

Trgovački registar ([📄 obchodný register](#)) može se pretraživati prema:

[📄 trgovačkom imenu \(obchodné meno\)](#)

[📄 matičnom broju \(identifikačné číslo\)](#)

[📄 registriranom sjedištu \(sídlo\)](#)

[📄 referentnom broju \(spisová značka\)](#)

[📄 imenu i prezimenu osobe \(priezvisko a meno osoby\)](#)

#### Koliko su pouzdani dokumenti u registru?

Zakonom br. 513/1991 (Trgovački zakonik), kako je izmijenjen, utvrđuje se u kojim se slučajevima moguće pouzdati u podatke unesene u registar te, ako je primjereno, u sadržaj dokumenata pohranjenih u trgovačkom registru.

Podaci uneseni u trgovački registar proizvode učinke prema trećim osobama od datuma njihove objave. Sadržaj dokumenata koji moraju biti objavljeni u skladu sa zakonom proizvodi učinke prema trećim osobama od datuma objave obavijesti u Trgovačkom biltenu da su dokumenti pohranjeni u registru dokumenata.

Od tog se trenutka treće osobe mogu pozvati na objavljene podatke ili sadržaj dokumenata. To se međutim ne primjenjuje ako registrirana osoba može dokazati da su treće osobe već imale saznanja o tim podacima ili sadržaju dokumenta.

Ipak, registrirana se osoba ne može pozvati na objavljene podatke ili sadržaj dokumenata u odnosu na treće osobe u roku od 15 dana od datuma objave podataka ako treće osobe mogu dokazati da nisu mogle imati saznanja o tim podacima ili sadržaju dokumenta.

Po isteku tog roka može se pozvati na registrirane podatke i sadržaj dokumenata pohranjenih u registru dokumenata.

Treće se osobe uvijek mogu pozvati na sadržaj dokumenata ili podataka koji još nisu uneseni u trgovački registar ili pohranjeni u registar dokumenata, osim ako taj sadržaj ili podaci postaju obvezujući tek nakon upisa u trgovački registar.

U slučaju nepodudarnosti između registriranih i objavljenih podataka ili sadržaja pohranjenih i objavljenih dokumenata, registrirana osoba (poduzeće) može se, u odnosu na treće osobe, pozvati samo na objavljenu verziju. Međutim, može se na njih pozvati ako dokaže da je treća osoba imala saznanja o sadržaju registriranih podataka ili sadržaju pohranjenog dokumenta.

#### Povijest trgovačkog registra

Trgovački registar uspostavljen je 1992. nakon donošenja Zakona br. 513/1991 (Trgovački zakonik) te je zamijenio prethodni registar poduzeća.

Trgovačkim zakonikom (članci 27. – 34.) izmijenjeno je područje primjene trgovačkog registra do 2004.

Dana 1. veljače 2004. stupio je na snagu Poseban zakon br. 530/2003 o trgovačkom registru i o izmjeni određenih drugih zakona te su uvedeni novi pravni zahtjevi primjenjivi na trgovački registar. Uvođenjem Posebnog zakona odgovornost za pravne aspekte trgovačkog registra djelomično je uklonjena iz Trgovačkog zakonika.

Trgovački registar trenutačno se vodi u elektroničkom obliku. Registar dokumenata vodi se u papirnatom i elektroničkom obliku. (Od 1. listopada 2020. registar dokumenata vodi se elektronički, osim ako je drukčije propisano Zakonom br. 530/2003 (Zakon o trgovačkom registru)).

#### Korisne poveznice

[📄 Trgovački registar](#)

[📄 Trgovački registar Slovačke Republike](#)

Posljednji put ažurirano: 25/04/2022

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

#### Poslovni registri u zemljama EU-a - Finska

Ovaj odjeljak sadržava pregled finskog registra trgovačkih društava.

#### Što nudi finski registar trgovačkih društava?

[📄 Nacionalni odbor za patente i registraciju \(NBPR\)](#) vlasnik je [📄 registra trgovačkih društava](#) i upravlja njime.

Finski registar trgovačkih društava javni je registar koji sadržava informacije o poslovnim subjektima (poduzećima). U pravilu sva poduzeća moraju biti upisana u registar. Poduzeća moraju prijaviti i sve promjene podataka u registru. Većina poduzeća mora u registar dostavljati svoje godišnje financijske izvještaje. Svake godine izvršava se upis:

oko 40 000 novih poduzeća

oko 145 000 promjena upisanih podataka o trgovačkim društvima

oko 230 000 godišnjih financijskih izvještaja.

Registar trgovačkih društava dijeli postupak dostavljanja obavijesti i službu za podatke s Poreznom upravom. [📄 Služba za poslovne informacije \(BIS\)](#)

besplatna je podatkovna služba koju zajednički osiguravaju NBPR i Porezna uprava, a održava je NBPR. Ona sadržava podatke za kontakt i identifikacijske podatke o poduzećima, na primjer:

tvrtku trgovačkog društva i druga imena društva

poslovni identifikacijski broj, oblik trgovačkog društva i sjedište

adresu i ostale podatke za kontakt

glavnu djelatnost

registre Porezne uprave i NBPR-a u koje je poduzeće upisano podatke o privremenom prekidu ili prestanku poslovanja, stečaju, likvidaciji ili postupcima restrukturiranja.

 [Europska mreža poslovnih registara \(EBR\)](#) služba je za informiranje zemalja članica  [Europskog udruženja poslovnih registara \(EBRA\)](#) koja pruža službene i pouzdane podatke izravno iz nacionalnih registara trgovačkih društava svake zemlje.

Sustav povezivanja poslovnih registara (BRIS) sustav je povezivanja trgovačkih registara država članica EU-a, Islanda, Lihtenštajna i Norveške. U njemu se mogu pretraživati podaci o trgovačkim društvima upisanim u nacionalne registre predmetnih zemalja.

#### Je li pristup finskom registru trgovačkih društava besplatan?

Osnovni podaci dostupni su besplatno, a za druge podatke poput odgovorne osobe, djelatnosti upisane u trgovački registar i podataka o kapitalu, naplaćuje se naknada.

Osnovni podaci su:

tvrtka društva

poslovni identifikacijski broj

sjedište

oblik društva

jezik društva (finski ili švedski)

datum upisa

posljednji datum upisa

status društva

ima li društvo hipoteku

podaci za kontakt.

#### Kako pretraživati finski registar trgovačkih društava?

Podaci o trgovcima unose se u registar trgovačkih društava na temelju obavijesti i priopćenja koje zaprima nadležno tijelo za upis u registar. Registar sadržava informacije koje su dostavili sami trgovci ili sudovi i druga nadležna tijela.

U skladu s člankom 21.a Zakona o registru trgovačkih društava (129/1979), Nacionalni odbor za patente i registraciju (NBPR) može ažurirati svoju evidenciju i, s pomoću finskog sustava za podatke o stanovništvu, provjeriti osobne podatke koje su stranke navele u svojim obavijestima i njihovim prilogima.

U skladu s člankom 21. Zakona o zabrani poslovanja, Centar pravnog registra u Finskoj dostavlja registru trgovačkih društava podatke o zabranama poslovanja koje su na snazi te kada one počinju i završavaju. Ti se podaci zatim ažuriraju u registru trgovačkih društava.

Sadržaj registra trgovačkih društava propisan je finskim zakonom. U finskom zakonodavstvu koje se primjenjuje na registar trgovačkih društava, vrste trgovačkih društava i poslovne djelatnosti općenito je definirano koji se podaci unose za različite vrste trgovačkih društava. (Vidjeti, na primjer,  [Zakon o registru trgovačkih društava](#),  [Zakon o društvima s ograničenom odgovornošću](#) i  [Zakon o partnerstvima](#)).

U načelu se unose najmanje sljedeći podaci za svaku vrstu trgovačkog društva:

tvrtka društva

sjedište ili općina u kojoj se nalazi uprava trgovačkog društva

djelatnosti

odgovorna osoba / odgovorne osobe

adresa društva.

Kada se izvrši upis u registar trgovačkih društava, to se istovremeno objavljuje s pomoću usluge elektroničkog informiranja. To je javna i besplatna usluga koja sadržava, osim objavljenih upisa, osnovne podatke o poduzeću. S pomoću te usluge možete provjeriti je li poduzeće, primjerice, podnijelo zahtjev za upis nove uprave ili saznati koja su nova društva upisana u određenom vremenskom razdoblju.

Ta usluga omogućuje vam da tražite informacije o bilo kojem trgovačkom društvu na temelju njegova poslovnog identifikacijskog broja. Identifikacijski broj može se, prema potrebi, provjeriti u Sustavu za poslovne informacije. Kao pojam za pretraživanje može se upotrebljavati i određeni datum ili vremenski raspon. Možete također suziti pretraživanje prema vrsti upisa ili prema općini ili pokrajini. Rezultat pretraživanja sadržava osnovne podatke o trgovačkom društvu, odnosno tvrtku društva, poslovni identifikacijski broj i sjedište. Objavljeni upis sadržava, primjerice, vrstu upisa i naslove unesenih podataka.

U registar se unose i drugi podaci ovisno o vrsti trgovačkog društva. Izvaci iz registra društava iste vrste mogu se znatno razlikovati. Neka društva s ograničenom odgovornošću iskorištavaju sve mogućnosti iz Zakona o trgovačkim društvima. Odlučuju izdati prava na udjele i druga posebna prava ili se spojiti te potom dostavljaju te podatke za upis u registar. S druge strane, druga trgovačka društva odluče se dostaviti samo osnovne podatke koji su obvezni za upis u registar. U izvancima iz registra navedene su i izmjene zakona. Na primjer, upisi društava s ograničenom odgovornošću u registar mogu biti vrlo različiti, ovisno o tome temelji li se podatak koji se unosi na odluci donesenoj u skladu s novim Zakonom o društvima s ograničenom odgovornošću koji je na snazi od 1. rujna 2006. ili na odluci donesenoj u skladu s prethodnom verzijom akta.

#### Koliko su pouzdani dokumenti iz registra?

U Zakonu o registru trgovačkih društava utvrđene su odredbe o podacima koji se upisuju u registar i o njihovoj objavi. Zakonom se svima daje pravo na pristup podacima, izvancima i potvrdama iz registra trgovačkih društava. Treća osoba koja djeluje u dobroj vjeri može se osloniti na pouzdanost podataka u registru.

U skladu s člankom 1.a Zakona svi podaci upisani u registar javni su te podacima, izvancima i potvrdama unesenima u registar trgovačkih društava može pristupiti bilo tko. Podaci se mogu pružati i u elektroničkom obliku. Jedine su iznimke osobni identifikacijski brojevi fizičkih osoba i kućna adresa fizičkih osoba koje žive u inozemstvu. Ti se podaci ne objavljuju. Podaci o zadnjim znamenkama identifikacijskog broja fizičkih osoba i kućnoj adresi fizičkih osoba koje žive u inozemstvu pružaju se samo ako je njihovo otkrivanje u skladu sa zahtjevima postupaka odobravanja iz članka 16. stavka 3. Zakona o transparentnosti aktivnosti Vlade. U protivnom se navodi država boravišta umjesto kućne adrese.

U članku 26. Zakona o registru trgovačkih društava predviđeno je da se treća osoba koja djeluje u dobroj vjeri može pozvati na podatke koji su uneseni u registar i objavljeni u njemu. Podaci se objavljuju u elektroničkom obliku odmah nakon upisa u registar. Publikacije se mogu besplatno dobiti od službe za informiranje Registra trgovačkih društava.

#### Povijest finskog registra trgovačkih društava

U registru se prikupljaju informacije od 1896.

#### Poveznice

 [Finski ured za patente i registraciju](#)

 [Finski registar trgovačkih društava](#)

 [Sustav za poslovne informacije](#)

 [Europsko udruženje poslovnih registara \(EBRA\)](#)

## **Europski poslovni registar (EBR)**

Sustav povezivanja poslovnih registara (BRIS)

## **Finski Zakon o registru trgovačkih društava**

## **Zakon o partnerstvima**

## **Zakon o društvima s ograničenom odgovornošću**

Posljednji put ažurirano: 05/11/2020

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevođe je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

## **Poslovni registri u zemljama EU-a - Švedska**

Ovaj odjeljak sadržava pregled švedskog poslovnog registra.

### **Povijest nacionalnog registra**

#### **Kad je registar osnovan?**

Registracija poduzeća započela je 1897.

Registar podružnica dodan je 1955. (Švedski ured za registraciju trgovačkih društava preuzeo je registar podružnica 1975.).

Švedski ured za registraciju trgovačkih društava preuzeo je 2002. registraciju banaka i osiguravajućih društava od tijela za financijski nadzor.

#### **Kad je digitaliziran?**

Ovisno o vrsti podataka informacije su digitalizirane od 1982. Od 2002. svi podaci upisani u registar pretvoreni su u digitalni oblik.

#### **Mjerodavno pravo**

Prvenstveno:

 *Aktiebolagslagen* (Zakon o trgovačkim društvima) (2005:551)

 *Aktiebolagsförfordningen* (Pravilnik o trgovačkim društvima) (2005:559)

 *Årsredovisningslagen* (Zakon o godišnjim financijskim izvještajima) (1995:1554)

 *Filiallagen* (Zakon o podružnicama) (1992:160)

 *Filialförfordningen* (Pravilnik o podružnicama) (1992:308)

 *Lag (2004:297) om bank- och finansieringsrörelse* (Zakon o bankovnom i financijskom poslovanju)

 *Förfordningen (2004:329) om bank- och finansieringsrörelse* (Pravilnik o bankovnom i financijskom poslovanju)

 *Lagen (1995:1559) om årsredovisning i kreditinstitut och värdepappersbolag* (Zakon o godišnjim financijskim izvještajima u kreditnim institucijama i investicijskim društvima)

 *Försäkringsrörelselagen* (Zakon o djelatnosti osiguranja) (2010:2043)

 *Försäkringsrörelseförfordningen* (Pravilnik o djelatnosti osiguranja) (2011:257)

 *Lagen (1995:1560) om årsredovisning i försäkringsföretag* (Zakon o godišnjim financijskim izvještajima u osiguravajućim društvima)

### **Koji su podaci dostupni u poslovnom registru?**

#### **Tko ima pravo pristupa registru?**

Svatko može dobiti informacije iz registra ako se obrati Švedskom uredu za registraciju trgovačkih društava putem internetskih stranica ili kontaktiranjem *Näringslivsregistret* [registar trgovačkog društva].

#### **Koje podatke sadržava registar?**

**Koje su vrste podataka pohranjene (koji su subjekti upisani u javni registar, informacije o nesolventnosti, računima itd.)?**

Informacije kojima se raspolaže jesu sljedeće:

naziv trgovačkog društva

adresa

sjedište

broj organizacije

informacije o direktorima (članovi upravnog odbora, ovlašteni potpisnici, glavni izvršni direktor, revizor itd.)

poslovne aktivnosti

(za detaljnije informacije vidjeti poglavlje 2. odjeljke od 14.do 17. Pravilnika o trgovačkim društvima, odjeljak 4. Pravilnika o podružnicama i poglavlje 4.

odjeljak 19. Pravilnika (2004:329) o bankovnom i financijskom poslovanju.

#### **Koji su dokumenti podneseni/pohranjeni (spisi predmeta, zbirka dokumenata, statut, zapisnici sa sastanaka glavne skupštine itd.)?**

Za svaku vrstu predmeta potrebno je dostaviti sve dokumente u skladu s pravilima na snazi, primjerice:

izjavu o osnivanju

statut

godišnje financijske izvještaje

obavijesti

zapisnike sa sastanaka glavne skupštine

zapisnike sa sjednica upravnog odbora

bankovne izvode

revizijska izvješća

bilo koje druge potrebne dokumente.

#### **Kako mogu pretraživati (i koji su kriteriji pretraživanja dostupni)?**

##### **Osobno**

Posjetiteljima je na recepciji dostupno računalo za pretraživanje registra. Dokumente iz registra možete naručiti i na recepciji.

##### **Putem internetskih stranica registra**

Putem internetskih stranica možete pristupiti:

registru kako biste vidjeli je li trgovačko društvo podnijelo godišnje financijske izvještaje ili kako biste pretražili određen predmet

e-usluzi *Näringslivsregistret* [registar trgovačkog društva] (gdje su određene informacije besplatne; u suprotnom morate se registrirati kako kupac)

e-usluzi *Sök företagsinformation* [pretraživanje informacija trgovačkih društava].

##### **Koji su dostupni kriteriji pretraživanja?**

Možete pretraživati prema broju organizacije, broju predmeta, registracijskom broju ili nazivu trgovačkog društva.

#### Kako mogu dobiti dokumente?

##### Besplatno?

Švedski ured za registraciju trgovačkih društava tijelo je koje se financira od naknada, stoga naplaćuje dokumente.

##### Uz naknadu?

Ako naručite od nas. Možete platiti preko računa ili karticom.

#### Kako mogu dobiti izvadak iz registra, ovjerenu presliku ili prijepis dokumenata?

Ako ih naručite od nas pozivom, e-porukom ili poštom. Možete platiti preko računa ili karticom.

#### Postupak registracije

**Kako mogu pokrenuti postupak registracije (kako podnijeti zahtjeve za upis u registar, ovjera dokumenata, vrste dokumenata koje je potrebno priložiti)?**

##### Osobno

Zahtjev i potrebne dokumente podnosite za predmete u papirnatom obliku. Možete upotrijebiti i računalo za posjetitelje Švedskog ureda za registraciju trgovačkih društava kako biste pristupili internetskim stranicama [verksamst.se](https://verksamst.se) i unijeli predmet.

##### Na internetu

Na internetskim stranicama [verksamst.se](https://verksamst.se) možete registrirati predmet.

#### Kako se preispituju podneseni zahtjevi?

Predmeti dostavljeni putem e-usluga ([verksamst.se](https://verksamst.se)) podliježu različitim računalnim provjerama. Neki se predmeti u sklopu e-usluga mogu automatski zatvoriti. Ostali predmeti koji se ne mogu provjeriti elektroničkim putem prosljeđuju se zaposleniku na dodatnu ručnu provjeru. Zaposlenik pregledava i dokumente u papirnatom obliku.

#### Pravni učinci upisa

##### Učinak unosa na treće strane u skladu s člankom 17. Direktive (EU) 2017/1132

Evidencije koje čuva Švedski ured za registraciju trgovačkih društava javne su. Zabilježene informacije objavljuju se u nacionalnoj publikaciji [Post- och Inrikes Tidningar](#). Smatra se da su informacije koje su zabilježene i objavljene u publikaciji *Post- och Inrikes Tidningar* javno poznate. Stoga su dostupne javnosti i može ih se pretraživati.

##### Nepodudarnosti između unosa u registru i njegove objave

Informacije dostavljene za potrebe registracije bilježe se i objavljuju. Ako se naknadno otkrije da su zabilježene (i objavljene) informacije netočne, možda će ih biti potrebno ispraviti.

##### Tko je odgovoran za točnost evidencije?

Trgovačka društva odgovorna su za informacije koje dostavljaju. Švedski ured za registraciju trgovačkih društava bilježi dostavljene informacije nakon provjere zakonitosti.

#### Postupci za zaštitu podataka

##### Postupci koji se odnose na prava ispitanika u vezi s objavljivanjem i pohranom njihovih osobnih podataka

U svojim registrima trgovačkih društava obrađujemo, među ostalim, osobne podatke članova upravnog odbora. Svrha registara navesti je informacije, primjerice, o poslovnim aktivnostima, kreditiranju, poslovnim preuzimanjima i otuđenjima, kao i dodacima ili provjerama registara klijenata. Informacije se mogu dostaviti pojedincima, trgovačkim društvima ili tijelima koja ih zahtijevaju za svoje aktivnosti.

Osobne informacije mogu se objaviti i pohraniti ako se odnose na izvršavanje ovlasti. Osobni podaci bilježe se u skladu sa zakonom.

Švedski ured za registraciju trgovačkih društava voditelj je obrade podataka i osigurava da se osobnim podacima sadržanima u našim registrima postupa u skladu s odredbama o zaštiti podataka i posebnim pravilima o registru.

Švedski ured za registraciju trgovačkih društava imenovao je pučkog pravobranitelja za zaštitu podataka kako bi se pri poslovanju osiguralo ispravno i zakonito rukovanje osobnim podacima.

#### Podaci za kontakt

Švedski ured za registraciju trgovačkih društava

Telefon: +46 771670670 (ili +46 60184000) od ponedjeljka do petka od 9 do 15 sati

E-adresa: [bolagsverket@bolagsverket.se](mailto:bolagsverket@bolagsverket.se)

Adresa za posjetitelje: Stuvärgatan 21, Sundsvall, ŠVEDSKA

Internetske stranice: <https://bolagsverket.se/en/us/about/contact-us>

#### Poveznice

E-usluge: <https://bolagsverket.se/en/fee>

E-usluge: <https://www.verksamst.se/web/international/services>

Posljednji put ažurirano: 28/04/2023

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevod je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.

#### Poslovni registri u zemljama EU-a - Ujedinjena Kraljevina

Ovaj odjeljak sadržava pregled poslovnih registara u Ujedinjenoj Kraljevini.

##### Tko vodi poslovni registar u Ujedinjenoj Kraljevini?

Companies House [poslovni je registar](#) za Ujedinjenu Kraljevinu uključujući Englesku, Wales, Sjevernu Irsku i Škotsku.

##### Koje informacije sadržava registar Companies House?

Registar sadržava informacije koje su podnijela trgovačka društva, partnerstva s ograničenom odgovornošću, ograničena partnerstva, prekomorska trgovačka društva, europska gospodarska interesna udruženja (EEIG), prekogranična spojena društva i europska trgovačka društva (Societas Europea, SE). Više informacija o uvjetima podnošenja dokumentacije možete pronaći na [web-mjestu registra Companies House](#). Registar ne sadržava informacije o obrtnicima, javnim trgovačkim društvima i poslovnim nazivima.

##### Je li pristup poslovnom registru besplatan?

Da, pristup je registru besplatan, kao i pronalaženje osnovnih informacija o trgovačkim društvima.

##### Kako pretraživati poslovni registar u Ujedinjenoj Kraljevini?

Informacije o trgovačkim društvima u poslovnom registru Ujedinjene Kraljevine mogu se pretraživati na [web-mjestu Companies House](#), koristeći se uslugom „WebCheck”.

##### U kojoj se mjeri moguće osloniti na dokumente u registru?

## Voditelj registra poduzeća

U ovom se odjeljku opisuje stanje s obzirom na informacije o društvima jer te informacije čine većinu materijala u registru.

Glavni je zakon kojim je regulirano upravljanje registrom u Ujedinjenoj Kraljevini Zakon o trgovačkim društvima iz 2006. Prema tom zakonu poduzeće, ili zastupnici koji djeluju u njegovo ime, dostavlja informacije voditelju registra poduzeća radi njihova upisa u registar poduzeća („Voditelj registra”). Nakon isporuke provjerava se jesu li informacije potpune. Voditelj registra prihvaća te informacije u dobroj vjeri. Ne provjerava se niti ne potvrđuje točnost informacija. Ako su informacije prihvatljive, registriraju se tako da se zapis čuva i stavlja na uvid javnosti. Osobe koje pretražuju registar mogu taj zapis smatrati pouzdanim, osim ako je riječ o ograničenoj skupini informacija, ali samo u mjeri u kojoj su informacije dostavljene voditelju registra točne.

Ograničena skupina informacija u registru ima pravne učinke slijedom registracije. Osobe koje pretražuju registar te informacije mogu smatrati pouzdanima u obliku u kojem su prikazane u registru. Informacije iz te skupine odnose se na:

osnivanje društva (odjeljak 16. Zakona o trgovačkim društvima iz 2006.)

registrirano sjedište ureda i njegovu promjenu prema odjeljku 87.

naziv društva i njegovu promjenu prema odjeljku 81.

ponovnu registraciju društva radi promjene njegova statusa iz, npr. privatnog poduzeća u javno poduzeće itd. (odjeljci 96., 101., 104., 107. i 111.)

smanjenje kapitala društva (odjeljci 651. i 665.).

Moguća je provedba kaznenih sankcija u slučaju ozbiljnih nepravilnosti u vezi s informacijama dostavljenima voditelju registra. Prema odjeljku 1112. Zakona o trgovačkim društvima iz 2006. svjesno ili bezobzirno davanje lažnih, obmanjujućih ili prijevarnih informacija Voditelju registra kazneno je djelo.

Društvo se ne može pozvati na treću osobu u vezi s odvijanjem posebnih događaja osim ako je službeno o tome obaviješteno ili ako se može pokazati da je treća osoba znala za događaj (odjeljak 1079. Zakona o poduzećima iz 2006.).

Posebni su događaji sljedeći:

izmjena statuta društva

promjene među direktorima društva

promjene u sjedištu društva

donošenje naloga za likvidaciju društva

imenovanje stečajnog upravitelja u okviru dobrovoljne likvidacije društva.

## Ostale poveznice

 [Poslovni registar \(Companies House\)](#)

Posljednji put ažurirano: 24/07/2017

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.